

# ARMAS *y* TIRO

AÑO III • Nº 12



*Recargas 243*



*A1 - A27*



تم مسحها ضوئياً بواسطة يابلو  
البريس كغوري "الأميرمان"

EN ESTE NUMERO: LA PISTOLA COLT .45 • CAZA MAYOR ARGENTINA • EL CARTUCHO .243 EN LA ARGENTINA • EL JABALI • LOS ACCIDENTES CAUSADOS POR ARMAS DE FUEGO • CAZA EN CATAMARCA Y LA RIOJA

PRECIO DEL EJEMPLAR M\$N 60.

Resultado de un proceso industrial minucioso y responsable, con acabados detalles de genuina orfebrería, cada arma fabricada por Establecimientos VENTURINI S.A. es una valiosa y auténtica "joya" de precisión, digna de ser presentada en el más fino estuche...

# "Joyas" de la colección VENTURINI

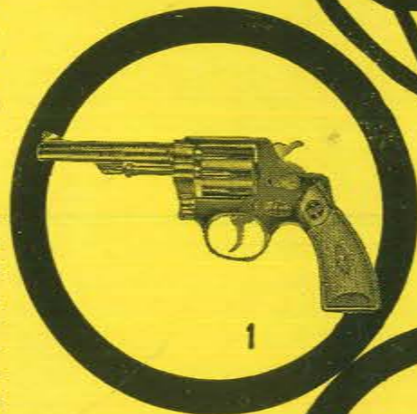


## 1 DEFENSA Y DEPORTE

Revólver "RUBI EXTRA" tipo Smith & Wesson  
Primer y único revólver nacional totalmente de acero forjado. Calibre 22 largo de 9 tiros y calibre 32 largo de 6 tiros. Ambos en 4 modelos: 3 para defensa y uno especial para tiro, con cañón de 150 mm., mira regulable y cachas anatómicas.

## 2 DEPORTE Y CAZA

Carabina automática "RUBI EXTRA" calibre 22 largo de 8 y 10 tiros, para cualquier tipo de bala. Sin percutor ni extractor. Piezas totalmente intercambiables. Culata de plástico termoendurecido



## 3 CAZA

Escopeta "RUBI EXTRA", en 3 calibres: 36 (12 mm.), 32 (14 mm.) y 28. Cañón de acero plegable a botón. Culata segrinada.

## 4 DEPORTE, STANDS, KERMESES

Pistola a gas "GOLONDRINA" calibre 4½ con cápsula recargable patentada para 100 tiros. Dos potencias regulables a voluntad. Carga el mismo balín que el rifle de aire comprimido Cal. 4½



**ESTABLECIMIENTOS VENTURINI S.A.**

FABRICANTES DE ARMAS DE CALIDAD • VENTAS UNICAMENTE POR MAYOR

Consulte a su armero de confianza  
LA DIRECCION GENERAL DE TIRO FOMENTA EL TIRO DEPORTIVO Y CIUDADANO. APOYELA!



**NUESTRA PORTADA:** 1905-1965. La evolución de las pistolas Colt en calibre .45.  
Modelo Military de 1905, primer arma Colt en calibre .45.  
Modelo Government 1911 A1, conjuntamente con el 1911 hicieron famosas a través de dos guerras mundiales a las pistolas Colt en este calibre.  
Modelo Gold Cup National Match, último tipo de actual fabricación, especialmente adaptado para intervenir en concursos. Estas son las pistolas más finas que se han construido en el mundo en este calibre.



La revista "Armas y Tiro" es una publicación específica en el tema del tiro, sus variantes y complementos: la balística, la mecánica y la técnica de las armas, y la actividad del tiro de caza.

Los propósitos perseguidos por la revista "Armas y Tiro" son objetivos en beneficio de la Nación, ya que además de enseñar e informar, orienta a la juventud y crea una conciencia responsable y ciudadana.

En este concepto "Armas y Tiro" se constituye en un eficiente auxiliar de la Defensa Nacional, por cuya razón cuenta con el apoyo moral y la conformidad de la Dirección General de Tiro, en cuanto se identifica con su función específica.

# ARMAS y TIRO

ORGANO INFORMATIVO DE DIFUSION Y PROPAGANDA

Enero de 1910 a abril de 1936; "Tiro Nacional Argentino". Mayo de 1936 a diciembre de 1949. "Tiro y Gimnasia". Enero de 1949 a junio de 1963; "Revista de Tiro".

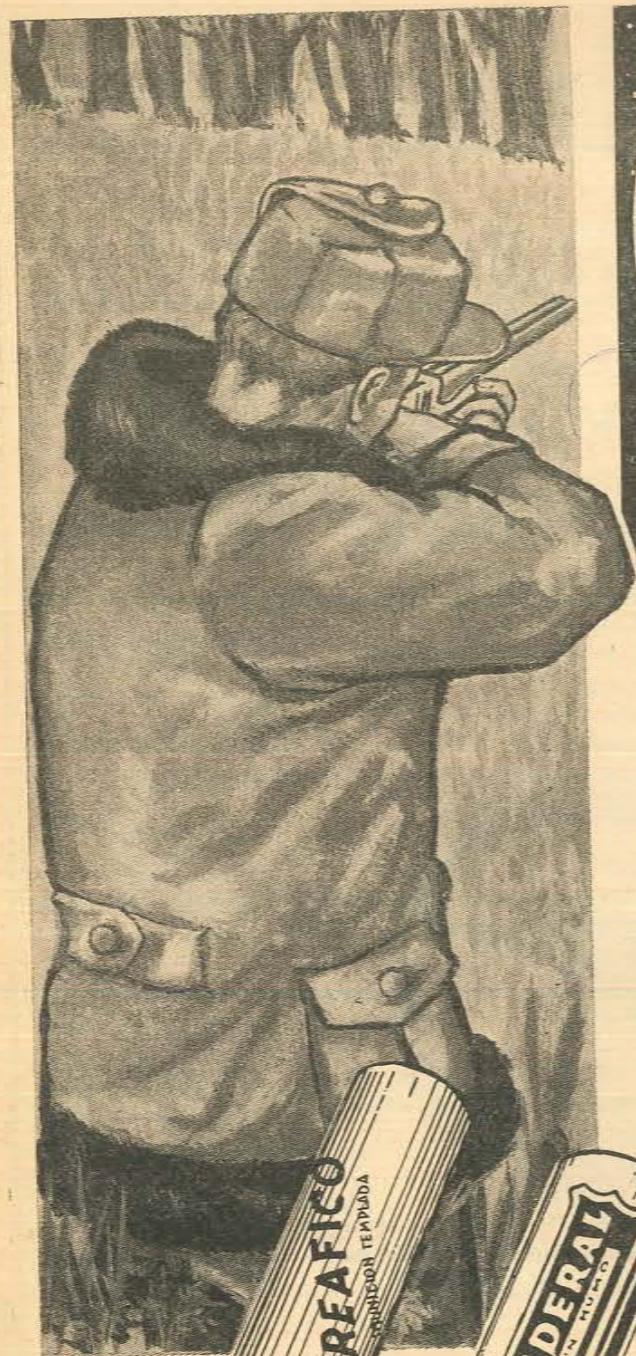
AÑO III

Nº 12

## SUMARIO

	Pág.
Editorial .....	3
La pistola Colt .45 .....	5
Conferencia de prensa en la Dirección General de Tiro .....	12
Caza mayor argentina .....	13
Tiro al vuelo en el Pigeón Club .....	19
Al mejor cazador .....	20
Los accidentes, causados por las armas de fuego .....	25
Coronel Don Ramón Recio .....	31
El Jabalí .....	32
Pesca en Jujuy .....	38
La caza en las provincias argentinas: Catamarca y La Rioja .....	40
El polígono de Orán .....	46
Perreries .....	48
Seguridad en la caza .....	49
Rincón de caza y pesca .....	52
El cartucho .243 en la argentina .....	55
Pólvora sin humo y recarga de rifles .....	57
El desgaste del cañón del fusil .....	59
Mirando hacia atrás .....	61
La moda en el deporte .....	63
Programa del XXIV Certamen Nacional de Tiro .....	65
Una cacería en la Sierra de la Ventana .....	66
Por los polígonos del país .....	69

Director: Teniente coronel (R. E.) Ernesto Castañeda Araoz. Director de Publicidad: Raúl F. Cornejo. Administrador: Mariano César Tobares. Redacción y diagramación: Jorge A. Costa y G. Homar. Colaboradores especiales permanentes: Ing. Pablo Cagnasso, Dr. Miguel Alejandro Copello, Dr. Gonzalo J. Fernández, Horacio Randle y Santiago P. Tavella Madariaga. Colaboradores especiales: Mario Battagiotto, Santiago Leguizamón y Justo J. Viñas Urquiza. DIRECCION Y ADMINISTRACION: Rodríguez Peña 1384, 2º piso, T. E. 41-8494 - Capital Federal. DISTRIBUCION: Capital: Sr. Mateo Cancellaro, Cotesa 2545 - T. E. 73-2176 - Capital Federal. INTERIOR Y EXTERIOR: MULTIVENTAS S.R.L. - Dr. Eleodoro Lobos 669 - Teléfono 86-9914 - Capital Federal. Precio del ejemplar en la República Argentina: m\$N. 60. Número atrasado: m\$N. 70. Registro Nacional de la Propiedad Intelectual Nº 834.892.



**al buen  
cartucho  
No se  
le escapa  
la LIEBRE**



SPREAFICO ULTRA  
A BALA CALIBRE .16  
PARA CAZA MAYOR

SOCIEDAD ANONIMA INDUSTRIAL Y COMERCIAL

**"VIUDA DE JUAN SPREAFICO"**

FABRICA  
HIPOLITO YRIGOYEN S/Nº  
FLORENCIO VARELA (Bs. As.)  
TELEFONO 205-0132

ADMINISTRACION  
MONASTERIO 359 - Capital  
Tel. 91-1306 y 5059

## CONGRESO NACIONAL DE TIRO

**NO HAY DUDA** que el contacto personal, constituye la más completa y eficaz comunicación entre los hombres.

Del intercambio directo de ideas, de opiniones y de sugerencias, surgen los más firmes cimientos en donde se basan las obras duraderas. Es por eso que la iniciativa de la Dirección General de Tiro de realizar en Buenos Aires, en la primera quincena de octubre próximo, un Congreso Nacional de Tiro, lleva implícita la importancia y la jerarquía de las grandes realizaciones.

A este Congreso, que bien podríamos llamar Extraordinario, han sido invitadas las asociaciones de tiro del país y se lo ha hecho con tiempo, a los efectos que cada una estudie exhaustivamente, sus propios problemas en función del temario que se les ha hecho llegar.

Ese temario amplio y generoso, toca los siguientes puntos:

1. Análisis de la situación del tiro nacional y aspectos a encarar para su consolidación y desarrollo.
2. Estudio de las reglamentaciones en vigor.
3. Estudio sobre las posibilidades del tiro con calibre .22 como complemento del fusil.
4. Reglamentación de la Ley Nacional de Armas y Explosivos en la parte relativa a las armas deportivas.
5. Anteproyecto de decreto o ley creando el "Fondo Fomento de Tiro".
6. Otros temas que propongan las federaciones o asociaciones de tiro concurrentes.

Descontamos desde ya que esta iniciativa de la Dirección General de Tiro ha encontrado eco en los cuatro puntos cardinales del país y que de los más remotos lugares han de acudir, plenos de entusiasmo y plétóricos de ideas, hombres que llevan en su interior, un saco lleno de inquietudes deportivas en lo que se refiere al tiro, en sus múltiples aspectos.

Sería largo y casi redundante enumerar las ventajas que un Congreso Nacional de Tiro reportará, pero bástenos decir que el hecho de que hombres de las diferentes latitudes de nuestra Nación se junten para polemizar cordialmente sobre temas que les son afines, daría como resultado el conocimiento mutuo entre ellos, para deducir el gran paso que se daría en bien de la convivencia y comprensión de una gran parte de la ciudadanía.

A no dudarlo, de este Congreso, que insistimos en llamar Extraordinario, han de surgir las conclusiones de una sólida organización del deporte del tiro argentino.

VINCE

# feliz Viaje

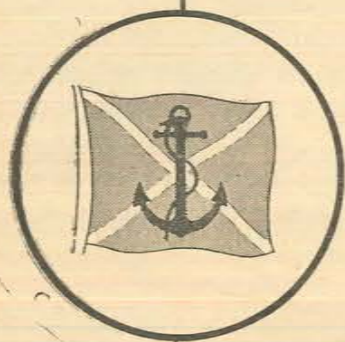
EN CONFORTABLES  
BUQUES ARGENTINOS

SERVICIO DE CLASE UNICA

**A VIGO • LE HAVRE • HAMBURGO**

**Y A LISBOA • BARCELONA**

**NAPOLIS • GENOVA**



**CLASE UNICA  
TARIFA UNICA  
Y A CREDITO !**

Reservas y pasajes en su Agencia de Viajes o en:

**LINEAS MARITIMAS ARGENTINAS**

Corrientes 389 - T. F. 31-2493/3181 (Europa) - 32-8111 (EE.UU.)

Agentes Generales de la MITSUI - O.S.K. LINE LTD.

## LA PISTOLA



Especial para  
"ARMAS Y TIRO"  
Prohibida su reproducción total o  
parcial

Por

SANTIAGO P. TAVELLA MADARIAGA

### II PARTE DISTINTOS MODELOS Modelo Militar 1905

#### • Modelo Militar de 1905

Este fue el primer modelo de pistola Colt en calibre .45. Los trabajos para su desarrollo comenzaron en 1904. A principios de 1905 fue disparado el primer cartucho en ese calibre desde una pistola 1902 adaptada, y a mediados de ese año se resolvió comenzar la producción comercial del mismo. A fines de 1905 ya estaba en fabricación y en la primavera del año siguiente salió al mercado, donde se mantuvo exitosamente en venta hasta 1911. En el año 1908 la producción comercial sufrió un cambio: se le sustituyó el gatillo redondeado por uno de cabeza alargada, al estilo de las actuales.

Según Donald B. Bady, el calibre .45 A.C.P. debe provenir, al igual que otros desarrollados por la casa Colt y John M. Brownig, de un cartucho de revólver del mismo calibre, que en este caso sería el .45 Long Colt utilizado por el antiguo Frontier. Posible-

mente la cápsula de éste fue acortada desde los 3 centímetros a los 2,25 centímetros que mide el actual. Al salir al mercado la pistola, la casa Winchester comenzó a fabricar el cartucho .45 A.C.P., tal cual lo conocemos hoy día.

El norteamericano Sidney Aberman, de Pittsburgh, Pas., tiene fotografiados dos ejemplares de pistolas Colt en cal. .45 que son anteriores al Mod. Military de 1905. Uno de ellos es un prototipo construido con partes del Modelo Militar 1902 de cal. .38 Automatic, aproximadamente por 1904 y, el otro, es un modelo experimental con martillo interno construido posiblemente entre los años 1904-05. Este último está expuesto en el Museo de Hartford, en Connecticut.

De acuerdo a información suministrada por la casa Colt, la fabricación de este modelo comenzó en diciembre de 1905 llevando el primer ejemplar el número de serie 1.

#### • Características generales

**Nombre común:** Pistola Colt, cal. 45, Modelo 1905.

**Designación oficial:** Automatic Colt Pistol, Military Model, calibre .45. Desde la aparición del Mod. 1911 se lo conoce también como "Model 1905", para diferenciarlos.

**Longitud total:** 20 centímetros.

**Peso:** En los primeros ejemplares, 920 gramos. En 1908 fue aumentado a 965 gramos, cuando se le modificó el gatillo.

**Cañón:** Todos los ejemplares de estas pistolas que se han encontrado poseen cañones de una longitud de 12,7 centímetros y vienen tomados a la armadura por medio de dos bridas. Diámetro: 445". Giro: Una vuelta en 40 centímetros. Número de estrías: 6. Dirección del rayado: Derecha.

**Cachas:** De nogal, segrinadas en diamante, totalmente en los primeros ejemplares y con dos rombos pulidos, en el centro de los cuales se encuentran los pasajes de los tornillos. Estos rombos no llegan a completarse tanto arriba como abajo. Algu-

BOCAZZI HNOS.

Azcuénaga 322

VILLA LINCH

VETERINARIA  
ARGENTINA

PRODUCTOS  
VETERINARIOS

Dr. Julio C. de  
Madariaga (h.)

Médico Veterinario

Rivadavia 786  
FORMOSA

nos estudiosos de estas armas dicen que el cambio se produjo en ejemplares con número de serie superior al 500, aproximadamente, pero esto no puede ser por cuanto el ejemplar que se expone en la tapa de este número, que lleva el número de serie 80, ya tiene los rombos. Posiblemente se trata de una confusión producida a raíz de que en un catálogo de Colt de 1906 aparecía un dibujo de una pistola Military Model 1905 con las cachas totalmente seguinadas. Agregado esto a que posiblemente no se habían encontrado en los Estados Unidos ejemplares de este modelo con numeración inferior al 500.

**Seguros:** El único seguro que posee este modelo (1905) es el medio monte del gatillo. El modelo construido por un contrato de provisión del Ejército Norteamericano en 1907 traía un seguro automático o de culata. En todas las publicaciones de la Colt's Manufacturing Co. de esa época se podía leer al pie de las páginas donde se exponían pistolas lo siguiente: "Descargas accidentales son absolutamente imposibles en las pistolas automáticas Colt". La leyenda se refería al efectivo desconector y al diente de seguridad que poseen todos los gatillos de estas armas, que impide que el martillo pueda llegar al percutor si cae sin estar oprimido el disparador.

**Extractor:** En este modelo 1905 y en sus modificaciones de los años 1907 y 1908, estas piezas vienen colocadas externamente; en el modelo Militar de 1902, que los precedió, trabaja internamente.

**Cargador:** Aloja siete cartuchos. Llevando uno en la recámara la capacidad de carga del arma alcanza a ocho cartuchos. Es de los denominados tipo caja. Posee un corte en su parte superior por donde asoma la placa elevadora de cartuchos cuando está vacío; esta pieza eleva el retén de la corredera

dejando el arma abierta, indicando que se ha disparado el último tiro y permitiendo que con solo oprimir el retén, la pistola quede en condiciones de seguir disparando, cuando se le ha colocado un nuevo cargador con munición. Se quita del arma oprimiendo hacia adelante una aleta que se encuentra en una canaladura en la parte inferior de la empuñadura.

**Cartuchos:** Estas pistolas toman el cartucho standard .45 A.C. P., cargado con pólvora sin humo, que posee un proyectil encamisado de un peso que varía entre 14 y 15 gramos, con cápsula de 22.5 mm. sin reborde y con surco de extracción, que desarrolla una velocidad que oscila entre los 230 y 240 metros por segundo.

**Nota:** Los cartuchos de actual fabricación quiebran las correderas de estas pistolas en la parte en que la placa pasante las sujeta. La corredera se ve muy debilitada en este lugar, pues justamente en la parte superior, donde se encuentra el corte donde apoya la citada placa, vienen las ranuras guías por donde se desliza la corredera sobre el marco. Es allí donde se soporta el choque final del desplazamiento de esta pieza hacia atrás al producirse el disparo. Catálogos de la época daban a estas armas como utilizando municiones que corrían a velocidades de hasta 270 m/s., por lo que pregonaban: "La más poderosa arma corta jamás producida." Puede ser que la munición actual no sea la única causante de la rotura de la corredera y ello se debiera a un defecto de las pistolas de este modelo, a las cuales el uso continuado termina por quebrarlas. Todas las pistolas del Mod. 1905 que he visto tienen la corredera rajada o en principio de quebradura, la solución momentánea es soldarlas, pero siempre terminan por romperse. Un ejemplar examinado tenía una



Pistola semiautomática Colt Military Model, calibre .45. Vista de ambos lados. El ejemplar ilustrado lleva el N° 516, sobre el lado derecho posee la siguiente inscripción: Automatic Colt - Calibre .45 Rimless Smokeless. Sobre la cara izquierda de la corredera se lee: Patented - Apr. 20 1897. Sept. 9 1902. Dec. 19 1905 - Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co. - Hartford, Conn. U.S.A. Todos estos antiguos ejemplares de pistolas Colt traían los percutores de bronce.

rajadura que comenzaba en la ranura donde se aloja la placa pasante y se prolongaba hasta casi el guión. Por lo general las rajaduras del lado izquierdo suelen ser mayores que las del lado derecho.

**Miras:** Fijas. Guión, lámina fina y alza redondeada.

**Número de partes componentes:** 48.

**Desarme:** Para el desarme parcial de estas armas se debe presionar el tapón delantero ubicado debajo del cañón hasta que libere el pasante que se encuentra en la parte anterior de la corredera y que se quita deslizando hacia el lado izquierdo. La corredera puede entonces ser quitada llevándola totalmente hacia atrás. La placa pasante no puede ser colocada al revés al rearmar, pues posee un pequeño tetón que impide su errónea colocación.

**Terminación:** Estas pistolas vienen pavonadas de un color azul oscuro, salvo algunas piezas menores como la tapa delantera de desarme, el extractor, la placa pasante, etc., que poseen un azul más claro y el gatillo que viene marmolado.

**Inscripciones y marcas:** Según los norteamericanos James E. Serven y Donald B. Bady, los primeros ejemplares hasta un número cercano al 500 trajeron la siguiente leyenda sobre el lado izquierdo:

"Browning's Patent"  
Apr. 20 1897 Sept. 9 1902  
Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co.  
Hartford, Conn. U.S.A.

y del lado derecho:

Automatic Colt  
Calibre .45 Rimless Smokeless  
Dice Bady que a partir del número de serie 500 la inscripción fue cambiada a:

Patented  
Apr. 20 1897. Sept. 9. 1902  
Colt's Pt. F.A. Mfg. Co.  
Hartford, Ct. U.S.A.

y que este cambio debe haberse producido en diciembre de 1905. Comenta, asimismo, que la inscripción con la fecha de la patente de Diciembre 19 de 1905 recién comenzó a aparecer con las pistolas con un número de serie cercano al 700.

Sin embargo he tenido en mis manos ejemplares con numeración inferior al 500, con

la siguiente leyenda:

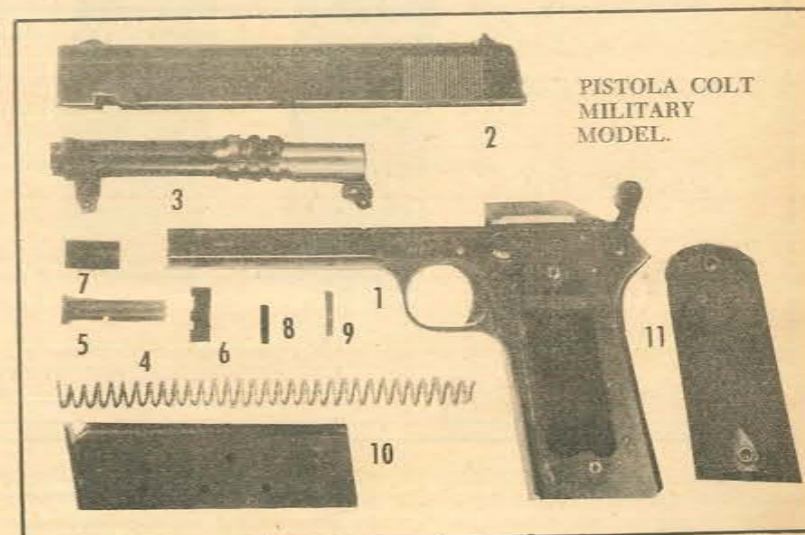
Lado izquierdo:  
Patented  
Apr. 20 1897. Sept. 9 1902.  
Dec. 19 1905

Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co.  
Hartford, Conn. U.S.A.

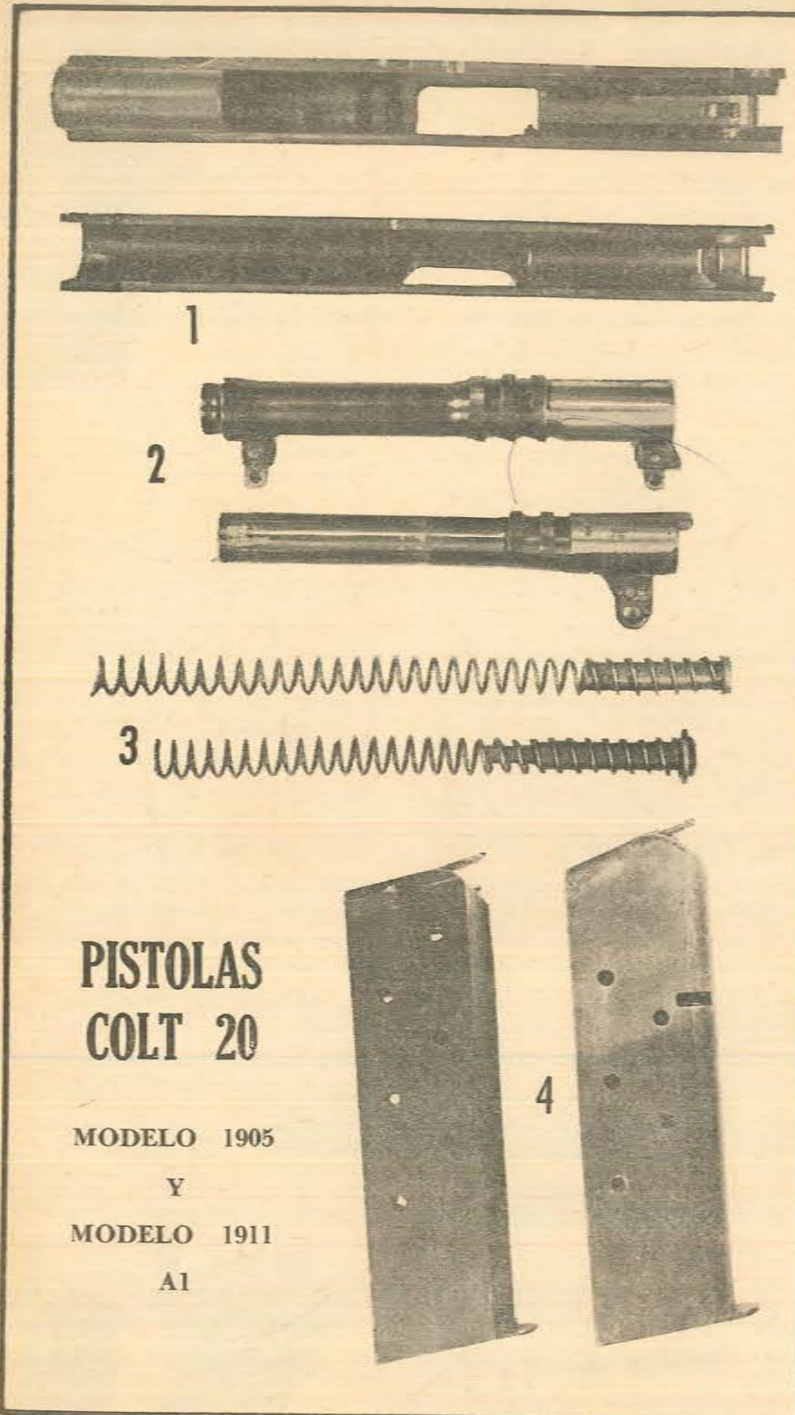
Es decir que ya traían estampada la leyenda "Dec. 19 1905", que se refiere a la fecha de aceptación de la patente U.S. 808.003. Esta última inscripción se mantuvo en la mayoría de las pistolas comerciales hasta mediados de 1908.

Sobre el lado viene la inscripción referente al calibre, que permaneció invariable hasta el año 1911:

Automatic Colt  
Calibre .45 Rimless Smokeless



Desarme parcial para la limpieza de una pistola Colt Military Model, calibre .45: 1) Armadura. 2) Corredera. 3) Cañón. 4) Espiral recuperadora. 5) Guía de la espiral recuperadora. 6) Traba de la corredera. 7) Tapa delantera que se oprime para efectuar el desarme. 8) Pasante de la brida delantera. 9) Pasante de la brida trasera. 10) Cargador. 11) Cacha izquierda.



## PISTOLAS COLT 20

MODELO 1905  
Y  
MODELO 1911  
A1

### ● DIFERENCIAS EXISTENTES ENTRE LAS PISTOLAS COLT Mod. 1905 y Mod. 1911 A1

1) Arriba: Corredera de pistola M 1911 A1. Abajo: Corredera de pistola M 1905.

La diferencia más apreciable entre ambas consiste en que la parte delantera del Mod. 1911 A1 no posee la traba de desarme, teniendo en cambio un cilindro que sirve para alojar la cabeza de la

espiral recuperadora y un encastamiento para una boquilla, pieza ésta que hizo posible la supresión de la brida delantera, (este cambio se operó en el Mod. 1909). Otros detalles distintos entre el antiguo y el nuevo modelo consisten en: ventana de extracción agrandada, el extractor trabaja internamente, diferente retén del percutor, etcétera.

2) Arriba: Cañón del Mod 1905.

La palabra "calibre", que trajeron todas las antiguas pistolas, posteriormente fue cambiada a "caliber".

A mi parecer algunas pistolas del Mod. 1905 trajeron distintos tipos de leyenda sobre el lado izquierdo de la corredera, por lo que no se puede delimitar desde qué numeración hasta qué otra trajeron tal cual leyenda. Una pistola fotografiada por el Dr. J. Howard Mathews, que lleva el número de serie 598, no posee la inscripción del 19 de diciembre de 1905, en cambio un ejemplar número 516, que poseo, trae grabada dicha fecha. También un dibujo que aparece en un catálogo Colt de la época en que salió a la venta este modelo (1906) trae la leyenda "Dec. 19 1905", y las cachas son de madera totalmente segrinadas, no se aprecia el nú-

Abajo: Cañón del Mod. 1911 A1. Nótese en el antiguo modelo la doble brida, así como que los resaltes de encastramiento en la corredera son completos, que el tubo se ensancha antes de llegar a la boca y que no posee en la parte superior trasera la prolongación que traen los cañones del Mod. 1911 A1 y posteriores.

3) Arriba: espiral recuperadora y su guía de pistola Mod. 1905 y, Abajo: La misma pieza correspondiente al Mod. 1911 A1. Nota: A la espiral recuperadora original del nuevo modelo que se expone se le han cortado cuatro espiras (normalmente traen de 33 a 34), pero esto está compensado con un freno de retroceso que consiste en el agregado de un resorte que actúa sobre un pistón, estando alojados ambos dentro de la guía.

4) A la izquierda: Cargador para pistola Mod. 1905 y, derecha: la misma pieza correspondiente al Mod. 1911 A1.

Nótese en el primero la diferente inclinación en la boca, debida a que el Mod. 1905 trae la empuñadura inclinada en 84° y el Mod. 1911 A1 en 74°. Difieren asimismo en el alojamiento del diente fijador del retén del cargador, que en el modelo antiguo viene colocado en la parte posterior inferior y en el 1911 A1 adelante; en la parte superior y en el número de taladros de observación de la carga, que son seis en el primer modelo y cinco en el 1911 A1.

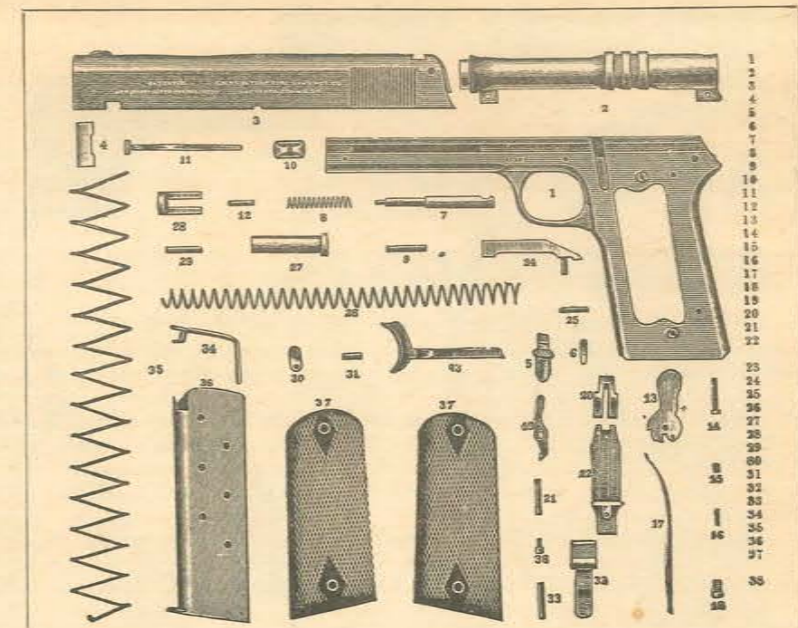
mero de serie. Otra variante en las inscripciones es la leyenda con el nombre del fabricante completo o acortado. Los primeros ejemplares trajeron la leyenda: "Colt's Patent Fire Arms Mfg. Co.", y al parecer a partir de 1906/7 todas tuvieron grabado lo siguiente: "Colt's Pt. F.A. Mfg. Co." hasta el fin de la fabricación en 1910.

Entre las marcas que poseen estos antiguos modelos, la más importante y que llama la atención que ya se encuentre en ejemplares de esa época, es la marca final de prueba de la casa Colt "VP" (Verified Proof), que viene dentro de un pequeño triángulo grabado en la parte delantera izquierda del arco de guardamonte.

**Modelos Especiales:** Variantes del modelo militar de 1905. La primera de ellas consiste en unos 500 ejemplares que trajeron un par de ranuras en la parte posterior de la empuñadura para engarzarse en un culatín-pistolera. Se construyeron en dos series, a principios de 1906 y en 1908.

Otra variante consiste en una serie de aproximadamente cincuenta pistolas construidas a pedido del Ejército inglés. Poseen una grapa en la parte inferior de la empuñadura, sobre el lado izquierdo, para lo cual hubo de cortarse una porción de cacha. Poseen marcas de pruebas de Birmingham.

Por la misma época en que se hicieron las pistolas citadas precedentemente (1907) se construyeron para satisfacer un contrato del Ejército norteamericano doscientas pistolas, que se entregaron en dos series. Poseen un corto seguro de culata y la grapa para sujetar eventualmente la pistola por un cordón en la misma ubicación que las remitidas a Inglaterra. Un detalle interesante es que poseían un indicador de recámara cargada, que posteriormente no trajeron más las pistolas Colt. También se mo-



PARTES COMPONENTES DE LA PISTOLA SEMIAUTOMÁTICA  
COLT CALIBRE .45 MODELO MILITAR DE 1905

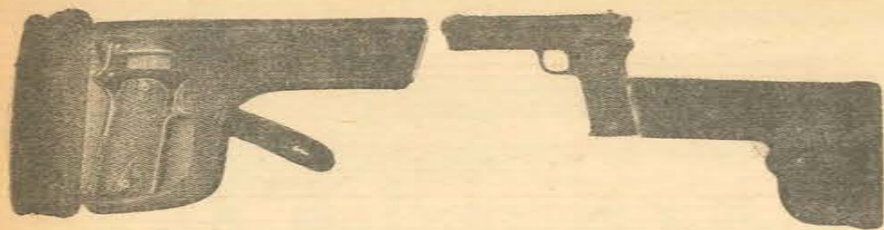
- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1) Armadura                          | el desconector y el disparador                    |
| 2) Cañón                             | 23) Disparador                                    |
| 3) Corredera                         | 24) Botador                                       |
| 4) Traba de la corredera             | 25) Pasante del botador                           |
| 5) Retén de la corredera             | 26) Espiral recuperadora                          |
| 6) Resorte del retén de la corredera | 27) Perno guía de la espiral recuperadora         |
| 7) Percutor                          | 28) Tapón (para el desarme)                       |
| 8) Resorte del percutor              | 29) Perno del tapón y de la brida (dos)           |
| 9) Pasante retén del percutor        | 30) Brida (dos)                                   |
| 10) Alza                             | 31) Pasante de la brida, corto (dos)              |
| 11) Extractor                        | 32) Retén del cargador                            |
| 12) Pasante retén del percutor       | 33) Perno del retén del cargador                  |
| 13) Martillo                         | 34) Placa elevadora de cartuchos                  |
| 14) Tornillo del martillo            | 35) Resorte elevador de cartuchos                 |
| 15) Rodillo del martillo             | 36) Caja del cargador                             |
| 16) Pasante del rodillo del martillo | 37) Cachas izquierda y derecha                    |
| 17) Muelle real                      | 38) Tornillos de las cachas (cuatro)              |
| 18) Tornillo del muelle real         | Pistones de los tornillos de las cachas (cuatro). |
| 19) Desconector                      |   |
| 20) Fiador                           |   |
| 21) Pasante del desconector y fiador |   |
| 22) Muelle que actúa el fiador,      |   |

dificó la ventana de extracción, que fue agrandada hasta caer por debajo del extractor y no al nivel de éste como las anteriores. Todas estas pistolas traen las iniciales del inspector K. Morse, por lo que es fácil reconocerlas, además de por las modificaciones citadas.

**Fechas de fabricación:** Las pistolas del Modelo 1905 fueron producidas en su forma origi-

nal desde el 26 de diciembre de 1905 hasta 1908, en que, a partir del número de serie 3.600, aproximadamente, salió el modelo de ese año que trae el martillo alargado; con esta variante se fabricó hasta 1910.

**Número de fabricadas:** Como Modelo 1905, unas 3.600 aproximadamente, con la modificación de 1908 alcanzó un total de 6.000 ejemplares. Al hacer



PISTOLA SEMIAUTOMATICA COLT MODELO MILITAR DE 1905 CON COMBINACION DE CULATA PISTOLERA

Estas pistolas Mod. 1905 con combinación de culatín y pistolera se construyeron en reducido número, posiblemente menos de 500 ejemplares. Como todas las armas que vienen provistas de estos accesorios, pueden ser rápidamente convertidas en una pieza de tiro al hombro para la ejecución de tiros a distancia. Los catálogos de Colt pregonaban en 1906-7, época de aparición de estas pistolas, que utilizándolas con el culatín acoplado eran apropiadas para abatir "caza mayor", pues la munición calibre .45 con proyectil encamisado era suficientemente poderosa para ello.

La culata pistolera está hecha de un cuero de color negro que viene colocado sobre un liviano, pero fuerte y rígido, marco de acero. El sistema para atascamiento de la pistola es efectivo y asegura un perfecto ajuste.

El sistema de engarce en la pistola consiste en dos cortes que corren paralelos en la parte trasera de la empuñadura en una extensión de dos tercios de ésta (aproximadamente 38 mm.). Entre ellos y en la parte inferior se encuentra un rebajo, donde se fija la traba del culatín. Peso de la pistolera: 595 gramos. Peso completa: 1.515 gramos. Largo de la pistolera: 28 cms. Largo total con la pistola engarzada: 48 centímetros.

su aparición el Mod. 1911 finalizó la fabricación.

Comentario Personal: Todas las pistolas de los Modelos 1905, 1907 y 1908 deben ser consideradas piezas de colección, por cuanto el disparar con ellas con la munición moderna causa la rotura de la corredera, arruinando la pieza, y si es total puede causar graves lesiones al tirador.

Bajo el punto de vista de valor como colección, por supuesto que el mismo aumenta en la medida que el número de serie es menor y si el ejem-

plar pertenece a las variantes explicadas precedentemente, es decir, con engarce de culatín-pistolera, con marcas inglesas y las construidas para el Ejército norteamericano.

Los ejemplares que he tenido oportunidad de observar tienen todos muy fina terminación, las cachas de nogal están prolijamente segriadas, trayendo los pasantes de los tornillos de bronce.

Tenerlas en la mano y portarlas es más agradable que los modelos 1911, ya que casi no poseen aristas agudas y son



Pistola Colt Military Cal. 38 Modelo 1902. De esta arma derivan las pistolas Mod. 1905 en calibre .45. Abajo, a la izquierda, se expone el cartucho que utiliza.

Pistola Colt Military Cal. .45, Modelo 1905. Nótese la tercera fecha de patentes (Diciembre 19 de 1905) y las cachas totalmente segriadas. Fotografías tomadas de un antiguo catálogo de la Colt Manufacturing Co.

más chatas. El balance y la empuñadura dejan mucho que desear, pero con todo representan un gran avance con respecto a los modelos anteriores 1900 y 1902 calibre .38 automatic con cañones de 15 centímetros que traían ubicado muy adelante el centro de gravedad.

Posiblemente por haber sido traídos por un importador entre los años 1906-12 son bastantes comunes en nuestro país estos viejos ejemplares, que al parecer no existen muchos en los EE.UU. y ni el propio Museo de la casa Colt posee ejemplares comerciales con tan baja numeración como los que acá se encuentran.

Los dos mayores defectos que poseen son: 1º) que no se haya previsto un refuerzo de la corredera en la parte donde se apoya la placa pasante de desarme, y 2º) que la chapa con que están hechos los cargadores no fuera de un espesor mayor, pues todas las pistolas observadas presentan estas piezas con abolladuras, tanto adelante como atrás, ocasionadas por los cartuchos al golpear contra las paredes de la caja al producirse los disparos.



En el próximo número:

La pistola Colt .45 - III Parte Modelos 1907/8/9/10 y 1911

## PRODUCTOS

# PARA CAZA DEPORTIVA

POTENCIA  
VELOCIDAD  
PRECISION

CARABINA AUTOMÁTICA 10 TIROS - CAL. 22

CARABINA DEPORTIVA CAL. 7,65  
MUNICION CALIBRE 32 Y 38

POLVORA PARA CAZA 7-50  
FULMINANTES Nº 5 Y Nº 6

TIROS CALIBRE 22 LARGO

TIROS 7.65 PARA CAZA MAYOR

CARTUCHOS METALICOS RECARGABLES

CAL. 16 Y 20



SIMBOLO DE CALIDAD

## DIRECCION GENERAL DE FABRICACIONES MILITARES

GERENCIA GENERAL DE VENTAS  
Cabildo 65 Bs. As. T.E. 771-1678-2901-4724  
AGENCIA VENTAS ROSARIO: Córdoba 1365  
Piso 2º - Ofc. 202 - T.E. 44878 - Rosario  
Santa Fe

SECRETARIA DE GUERRA

## CONFERENCIA DE PRENSA EN LA DIRECCION GENERAL DE TIRO



● El Coronel Adolfo A. Colomer, explica a los periodistas el motivo de la reunión

El Coronel Adolfo A. Colomer, en una Conferencia de Prensa, realizada el 20 de agosto, en la sede de la Dirección General de Tiro, dependiente de la Secretaría de Guerra, se refirió al Congreso Nacional de Tiro que se efectuará en octubre.

El día 8 de octubre se realizará en el salón de actos de la Secretaría de Guerra, la ceremonia de apertura del "I Congreso Nacional de Tiro" al que concurrirán delegaciones de todas las asociaciones de tiro del país, tanto las que responden en su gran mayoría a la tradicional denominación de "Tiro Federal", como las que se dedican a la caza y tiro en pedanas.

La magnitud de dicho Congreso puede sugerirnos el hecho de que existen en el país 200 de las entidades citadas en primer término y 216 de las restantes.

Este evento, fruto de las inquietudes de dichas instituciones, cuenta

con el apoyo de la Secretaría de Guerra, que por conducto de uno de sus organismos dependientes, la Dirección General de Tiro, está trabajando activamente en los diversos detalles que hacen a su organización.

Al margen de cuanto encierran los fines fundamentales de dicho Congreso, cabe destacar que la ciudad ha de asistir a un espectáculo de singular relieve, en el que ciudadanos provenientes de todas las latitudes del país refirmarán con su presencia su adhesión a los principios que hacen del tiro un factor de auténtica contribución a la defensa nacional.

El Congreso tendrá como objetivo básico, el análisis de la situación del tiro nacional y aspectos a encarar para su consolidación y desarrollo.

Podemos afirmar que son varios cientos de miles los aficionados que tanto en los polígonos como en las actividades de caza, practican el deporte. Todo ello genera asimismo un movimiento industrial y comercial insospechado cuyo volumen hay que calcularlo en miles de millones de pesos.

Como dato de interés al efecto, cabe destacar que una sola empresa industrial fabrica anualmente en nuestro medio, alrededor de ochenta millones de cartuchos calibre .22 y cuarenta millones de cartuchos para escopeta.

A ello hay que sumarle otros aspectos de interés económico promovidos por este deporte en otras ramas industriales, así como en lo referente al fomento del turismo, particularmente en las zonas de caza.

### Certamen Anual de Tiro

Simultáneamente con dicho Congreso, se efectuará en la fecha expresada y días subsiguientes el XXIV Certamen Anual de Tiro en el transcurso del cual se consagrarán los campeones nacionales en las distintas armas y especialidades.

### Muestra Industrial

Asimismo, concordante con lo expresado y coincidiendo con el Congreso, se realizará una Muestra Industrial, en la que serán expuestos productos y elementos vinculados directa o indirectamente al tiro y la caza.

PISTOLAS AUTOMATICAS

GÜNTHER

Martín Bass y Cía. S.R.L.

CAMARONES 4647

T. E. 69-9384

BUENOS AIRES



MIGUEL ALEJANDRO COPELLO

# CAZA MAYOR ARGENTINA

ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"

CAPITULO VI

MUERTE SUBITA: FINAL FELIZ

**M**ACABRO epigrafe para una nota de carácter deportivo. Pero no encontré otro mejor. A poco que transiten conmigo los senderos de hoy, comprenderán los lectores su sentido. Desde hace algún tiempo vengo recordando conceptos y valores que unidos a las sugerencias de los capítulos anteriores, autorizan a desarrollar en éste el hecho concreto de la caza.

La cacería culmina necesariamente, como aventura deportiva, al lograrse la muerte del animal deseado. Antes de analizar los distintos sistemas o métodos de caza mayor que aquí tienen vigencia y de valorarlos de acuerdo con las exigencias que la topografía impone y antes también de interiorizarnos de las peculiaridades que en el obrar del deportista determinan el modo de ser y el habitat de cada especie, es menester intentar mediante una generalización zoológicamente justificable, la determinación de la zona del cuerpo del animal que ha de constituir el blanco sobre el que hemos de disparar para cumplir adecuadamente aquella condición.

La generalización que intentaré se sustenta en que casi todos los animales que pueden ser considerados objeto de caza mayor pertenecen al orden de los mamíferos y en que a pesar de las diferencias genéricas y específicas de tipo morfológico, guardan una evidente semejanza en cuanto a la distribución de los órganos que llamaremos "vitales".

En el número correspondiente al mes de enero de este año, la revista Diana, con el título de "Efectividad de los impactos en piezas de Caza Mayor", publicó uno de los interesantes trabajos a que nos tiene acostumbrados Alfredo E. Mac Dougall y que contiene en esencia todo cuanto debe saberse sobre el tema. Ello no obstante, para los lectores de Armas y Tiro y con la pretensión de agregar alguna cosa útil a lo expuesto por el conocido deportista, diré lo mío.

Pero antes de entrar en materia permítaseme una vez más, insistir, aún a riesgo de redundancia, en que aquella muerte del animal perseguido por el cazador, debe lograrse rápida y limpiamente, en presencia de su autor o a su alcance. Para su provecho. No al día siguiente del disparo o en el escondrijo inaccesible, para escamio del heridor.

Entre las normas de insoslayable cumplimiento, rige para el cazador la de seguir al animal que ha vulnerado hasta tomar posesión de él o hasta que sea de toda evidencia que lo ha perdido definitivamente. Antes de arribar razonadamente a esta conclusión el cazador habrá debido intentar seguramente un penoso rastreo que por sí sólo constituye un reproche a su incuria o precipitación.

Como ya lo he expresado antes, la muerte súbita del animal sobre el que se ha disparado con el arma adecuada, no se da desgraciadamente en todos los casos. Ello, a pesar de nuestro cuidado puesto al disparar, determinante de un cierto impacto. De cualquier manera, logrado éste, la pieza es prácticamente nuestra y muy breve su agonía.

Debe señalarse, repitiendo lo que ya dijera muchos, en todos los idiomas, que la ubicación apropiada de la bala en el cuerpo del animal tiene mucha mayor trascendencia que todo lo concerniente a calibre, velocidad, densidad seccional, etc. Pero el golpe, de cualquier

manera, debe ser duro además de exacto. Un proyectil bien construido, deformable y de buen peso, con una apropiada velocidad remanente, nos acercará al ideal de la muerte súbita.

En el recordado artículo del ingeniero Mac Dougall, se ofrecen unos esquemas correspondientes a un ciervo y a un jabalí (cuyos esqueletos y órganos principales se ilustran) de muy apreciables condiciones didácticas de acuerdo con el propósito perseguido. Como no poseo algo parecido, aconsejo al que lea estas líneas echar una mirada sobre aquellos esquemas, si le resultara insuficiente el conjunto de explicaciones que doy a renglón seguido.

Debo suponer que todos recuerdan con bastante precisión la forma en que se hallan ubicados en el cuerpo humano, corazón, pulmones, hígado, etc., y que tienen presente sin ninguna duda la conformación de nuestro esqueleto. En base a ello sugiero la realización de un pequeño esfuerzo mental: imaginarse una persona con las manos y rodillas apoyados en el suelo y tratar de "ver" en ella, la ubicación de los órganos mencionados y la línea de la columna vertebral.

La imagen lograda de esa forma y su reconstrucción mental cada vez que sea necesario, representará, "mutatis mutandi", el jabalí, antilope o ciervo sobre el que vamos a "disparar".



## TRES POZOS S.R.L.

Capital: m\$n. 20.000.000

ASERRADERO

EXPLOTACION DE:

BOSQUES PROPIOS

DURMIENTES

POSTES

TRAVILLAS

PILOTES

POSTES DE PALMA

COLONIZACION

GANADERIA

Casilla de Correo 24

Teléfono 25

Direc. Teleg. "VUISTAZ"

EMBARCACION F.C.N.G.B.  
(SALTA)

تم مسحها ضوئياً بواسطة بابلو

أندريس كفوري "ناديرمان"

En muchas publicaciones que he leído, se menciona como causa de la muerte de los animales heridos por una buena bala en el tórax, un cierto "shock" nunca bien explicado. Raúl Mandojana (h), cuya experiencia cinegética es bien conocida, en un artículo publicado en la desaparecida revista "Jungla" con el título de "Consideraciones sobre alta velocidad", decía a mi juicio con razón: "Los animales no mueren por shock, mueren porque el proyectil ha roto algún órgano vital...".

Resulta difícil para quien como yo carece de los conocimientos necesarios, explicar de una manera más o menos científica lo que ocurre al penetrar una bala en los tejidos del animal. Me limitaré pues meramente a señalar resultados, según mi experiencia y la ajena, desde el punto de vista que aquí interesa.

La destrucción del cerebro o de la médula espinal por el impacto de la bala produce los efectos de mayor evidencia. Veamos. Si el animal está quieto al recibir el tiro y éste da en el cerebro o en la parte cervical de la médula causando su destrucción, se produce la caída inmediata, en el mismo lugar. La muerte es prácticamente instantánea y hace pensar en aquel "shock" de que habláramos. Similares efectos se producen cuando el animal se hallaba en plena carrera, con la única diferencia de que pareciera producirse un salto previo al derrumbe que, por cierto, no ocurre en el mismo lugar del impacto por razones obvias. Muy semejante es lo que ocurre cuando la bala da en la parte delantera de la columna dorsal. En cambio cuando la bala destruye la médula contenida en la sección lumbar del espinazo, tiene lugar uno de los espectáculos más desagradables y que estamos obligados a tratar de evitar por lo que se ve y por lo que significa. En este caso, si se trata de un ciervo o de un antilope intentará huir, pero sólo caminando con las manos. Las patas, vinculadas a una cadera muerta, serán arrastradas penosamente durante la huida. Nunca un segundo tiro (mejor dirigido por cierto) se hace exigible de tal manera como en esta ocasión. El jabalí, en iguales condiciones pareciera sentarse, facilitando así el tiro de gracia.

De lo expuesto en el párrafo precedente fluyen las siguientes consideraciones críticas: Apuntar a la cabeza significa ante todo desinterés por el posible trofeo (sobre todo en el caso de ciervos y antilopes), disposición de ánimo que resulta absurda en un deportista; por otro lado, el cerebro de los animales considerados ocupa un lugar bien reducido (en eso al menos somos bien diferentes), resultando un blanco extremadamente pequeño, sobre todo más allá de cierta distancia; disparar sobre la parte lumbar de la columna —conociendo los efectos del impacto— es francamente una herejía; el tiro a la parte delantera de la espina dorsal es inobjetable, pero exige destreza más que mediana; cuando el propósito de la cacería es también el de obtener un cuero que sirva para integrar una buena chaqueta, el tiro al cuello es aconsejable porque en él, además de la columna cervical existen importantes filetes nerviosos y grandes vasos; en este caso el orificio de entrada y de salida (si se produce) no afectará la parte principal del cuero temido en cuenta para aquellos fines.

En realidad, el blanco por excelencia en todos los casos está constituido por la zona cardiopulmonar. Visto el animal de frente, sobre todo en el ejemplo de ciervos o antilopes, se llega a ella fácilmente apuntando al pecho. Cuando se trata de un jabalí es casi seguro que la cabeza normalmente baja de esta bestia impedirá dirigir limpiamente el tiro al lugar indicado. Cuando el animal se presenta de costado, en la posición que podría llamar clásica, se hace puntería en el codillo o brazuelo. Reviviendo aquella imagen lograda del hombre con rodillas y manos en el suelo, apreciámos que suponiéndola de costado, detrás de la axila hallaremos corazón y pulmones además de la vena y arteria principales. Esa representación dará sentido a lo que acabo de decir en cuanto a la importancia de la zona.

Bueno es destacar que el corazón no es una especie

de llave de contacto cuyo deterioro por una herida ha de paralizar al animal. Es simplemente el órgano principal del sistema circulatorio. Herido seriamente por un proyectil deja escapar un río de sangre que rápidamente aniquila a la bestia. Normalmente si el tiro alcanza el corazón ha dado también en un pulmón, con lo que la hemorragia se acentúa seriamente, sin perjuicio de las consecuencias que la herida de pulmón, como tal, provocan.

Lo cierto es que, sin pretender dar normas precisas, puedo afirmar que cuando el ciervo es herido en el corazón o pulmones, en general emprende una rápida carrera, con la cabeza gacha, hasta caer una vez agotada su resistencia. Hay ocasiones, en cambio, en que el animal cae inmediatamente después de haber recibido el impacto, pero conserva su cabeza erguida hasta los últimos momentos. Pero puede ocurrir cualquier otra cosa... Hace unos cuantos años, cuando ya sabía tirar, pero no cazar, cruzó frente a mí un axis adulto, de regular cornamenta, a plena carrera. Le disparé con un 8x57 que tenía cargado únicamente con cartuchos militares, es decir, de punta totalmente encamisada. El ciervo prosiguió su carrera veloz sin darme tiempo a repetir el disparo. Saltó limpiamente un alambrado y se perdió en el espartizal. Un minuto después, habiendo yo retomado el camino que siguiera hasta ese momento, desde otro ángulo distinto eché una mirada al campo mientras maldecía mi "mala suerte". A más de trescientos metros, sobre unas matas de pasto verde contrastaba una mancha clara. Con los anteojos de campaña determiné que era un ciervo caído y al acercarme comprobé que era el río. La "autopsia" demostró que tenía el corazón partido en dos. Cuenta Robert Ruark en su libro "El cuerno del cazador" que un búfalo puede recorrer más de cuatro millas con el corazón destrozado...!

Los impactos con balas apropiadas en hígado y riñones causan suficiente daño como para asegurar la muerte del animal, pero en tales supuestos es difícil predecir cuánto durará la huida del herido. Las balas alojadas en el vientre, normalmente no son acusadas en forma ostensible por la bestia y seguramente han de determinar una muerte bien lejos y a muchísimas horas del lugar y del instante del tiro.

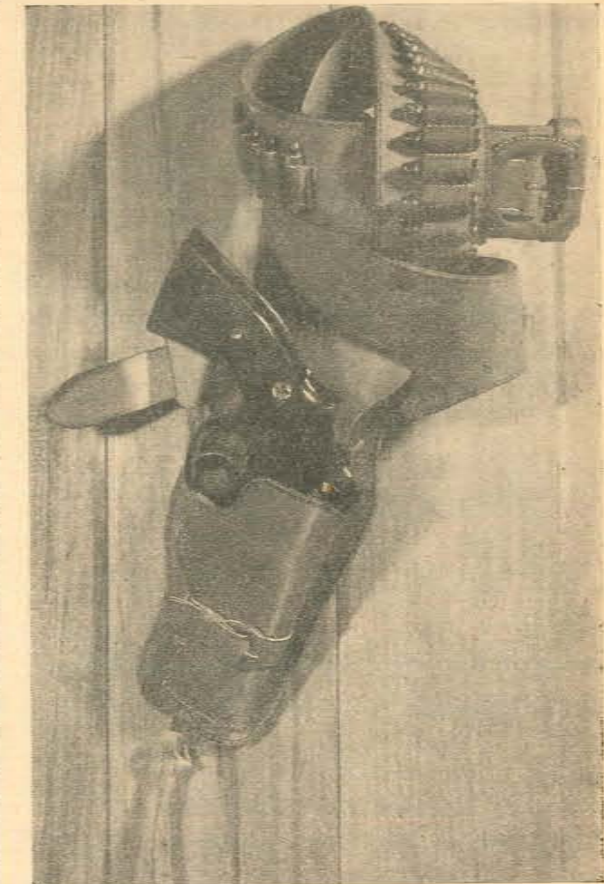
Aún seriamente herido en una de sus extremidades el animal huyó. Siempre delante nuestro; a pesar de su baldadura, porque es todavía más ágil y rápido que sus perseguidores. Me contaba hace poco un guardaparque que vive rodeado de ciervos y que los conoce a fondo, que en más de una ocasión ha visto animales con huesos emergentes de heridas ya cicatrizadas, blanqueados por el sol y la intemperie, marchando al lado de sus congéneres.

Lo hasta ahora expuesto permite afirmar una vez más que no se debe disparar sin una razonable probabilidad de dar en alguno de los dos únicos "puntos de ataque" realmente seguros ya señalados: la zona cardiopulmonar, que por ser amplia constituye el mejor blanco, y la parte anterior de la columna vertebral con la zona vecina.

Para cumplir tal cometido deben tenerse presente las posiciones que puede adoptar un animal en su marcha y la perspectiva que nos brinde. También, va de suyo, la distancia, la velocidad del animal y de la bala.

He logrado cuatro esquemas de ciervos, muy idealizados, las que pueden ser tenidas como otras tantas posiciones (que valdrán también para los otros mamíferos considerados) primarias, por así decir, ya que han de facilitar la representación mental de las infinitas variantes imaginables. Con aquéllas y el sombreado que me pertenece, creo poder ilustrar lo elemental.

El esquema n.º 1 corresponde a la que podría considerarse posición ideal. El sombreado o rayado cubre la zona ya aludida que comprende el tórax y el nacimiento del cuello. En éste, la parte sombreada podría ser más extensa, prolongándose hacia adelante, pero la posibilidad de que un pequeño defecto en la toma de



### Hecha a su medida y a la de su arma.

Sólo una experimentada artesana puede realizar estos finos trabajos a mano, en cueros y vaquetas de óptima calidad.

Hechuras a medida para fundas, pistoleras, maletines y todo lo concerniente al cuero y su relación con las armas.



Ricardo O. Berasategui

GRAL. PAUNERO 1926 T. E. 792-0367 MARTINEZ (Bs. As.)

CONFITERIA  
**CITY BAR**  
RESTAURANT A LA CARTA  
PIZZERIA

Alsina 263  
SAN PEDRO DE JUJUY

TALLER "CONRADO"

Soldadura Eléctrica y Tornería Mecánica  
Reparación de Acoplados  
Afilado de Discos

- d e -

Conrado y Bartolomé Savino

25 de Mayo esq. Av. San Martín  
G. J. DE SAN MARTIN CHACO

EMPRESA  
**GODOY S.R.L.**

ESTACION TERMINAL

25 DE MAYO y SAN MARTIN  
Teléfono 30 FORMOSA

Administración y Talleres:  
BRANDZEN 252 - 270 - FORMOSA

puntería motivara un impacto en la cabeza, arruinando el trofeo, aconseja el límite dado. Con un círculo oscuro he señalado aproximadamente el lugar considerado óptimo que corresponde al codillo del animal. En línea recta la bala daría en el corazón y pulmones. Más atrás continúan los pulmones y el diafragma y hacia arriba también pulmones y la parte dorsal y cervical de la columna vertebral.

El núm. 2 representa la posición de frente y el rayado encierra prácticamente los mismos elementos considerados más arriba. El círculo oscuro indica con bastante aproximación el lugar de ataque dirigido al músculo cardíaco. Debe tenerse por cierto que si la bala mantiene suficiente energía remanente y no es de las más propensas a la deformación o estallido, existen grandes posibilidades de que no se detenga en la cavidad torácica, y siguiendo su marcha interese los órganos situados en el abdomen.

El esquema señalado con el núm. 3 pretende ilustrar tal vez la posición más difícil que se pueda presentar al cazador. En tal situación, no queda a éste otro blanco que el correspondiente a la columna vertebral, con dos evidentes limitaciones. La superior, en consideración al trofeo, que habría de peligrar si el alza empleada resultare excesiva. La inferior, en razón de que un tiro bajo daría en la parte lumbar de la columna o espinazo, produciendo los desagradables efectos mencionados anteriormente y a los que tenemos la obligación de sustraer al animal.

Al asomarnos a un valle o desfiladero podríamos avistar una pieza en la posición esquematizada en el número 4. Lo expresado al analizar los dibujos precedentes constituye, creo, fundamento suficiente de los límites del rayado y de la ubicación del círculo oscuro.

Casi no mereciera aclararse que en la práctica las variantes son infinitas, pero considero asimismo que un brevisimo razonamiento habrá de permitir al novel cazador resolver sobre el terreno los problemas que las

ACADEMIA DE CHOFERES  
**"LAMELA"**  
MANEJO-TECNICA  
AUTOS Y MOTOS  
PARA EXAMEN  
CURSO COMPLETO  
DÍAZ VELEZ 4772  
FACIL RAPIDO



distintas perspectivas le planteen, si recuerda lo hasta aquí explicado tan elementalmente.

En las revistas de la especialidad editadas en los EE. UU., que constituyen la gran mayoría de la información a nuestro alcance, encontramos de continuo referencias a "killing power" y a "shocking power" de tal o cual proyectil. El tema guarda relación con lo hasta aquí dicho y se vincula también al expresado concepto de Mandojana que transcribimos.

Se podría decir que el "shocking power" de una bala determinada, es la capacidad mayor o menor de la misma, para inmovilizar a una pieza; "killing power" resulta una referencia a las diferentes gradaciones que admiten los proyectiles desde el punto de vista de su idoneidad para producir una muerte más o menos rápida.

Para fijar dichos conceptos y facilitar la comprensión de cuanto diré a renglón seguido, sugiero la aceptación a título de mera hipótesis, de la existencia de una bala cuya energía remanente al momento del impacto sea enorme, pero cuya construcción determine que al producirse el impacto se convierta en polvo; y de otra también de muy importante energía remanente, pero cuyo diseño y material impiden de una manera absoluta su deformación.

El violentísimo golpe de la primera, en el codillo del jabalí, que suponemos a punto de ser cazado, muy seguramente derribará al animal, el que, a raíz de un auténtico "shock" permanecerá postrado mientras dure éste. Recuperado de la conmoción partirá en búsqueda de un seguro refugio, como si nada hubiese ocurrido.

La otra bala, la sólida y perfilada, en las mismas condiciones habrá perforado cuero, músculos, huesos, vísceras y nuevamente huesos, músculos y cuero, dejando tras sí al animal herido de muerte que, sin demostrarlo, continúa su trote o carrera durante muchos metros hasta caer desfallecido.

El primer proyectil, según hemos visto, posee gran capacidad de sacudimiento, idoneidad para producir "shock" traumático de consideración. Tiene pues un gran "shocking power". En cambio, resultó ineficaz como vehículo de muerte. Careció de "killing power".

El segundo exteriorizó precisamente las cualidades y defectos inversos: capaz de matar como el que más, permitió la huida prolongada de la pieza y retardó inaceptablemente el desenlace.

Ninguna de las dos, ni con mucho, resultó la bala ideal. Los proyectiles que comercialmente se producen para los cartuchos de caza en nada se asemejan a los del ejemplo, salvo el caso de los correspondientes a los

grandes calibres destinados a abatir elefantes, rinocerontes y búfalos, que por las razones dichas a continuación, deben ser precisamente "sólidos", indeformables, como el de la segunda hipótesis.

En efecto, la inmensa mayoría de los proyectiles de caza mayor han sido contruidos de tal manera que aunan capacidad de penetración —para llegar a los órganos vitales— y facilidad de deformación —que ocasiona la pérdida de la totalidad o casi totalidad de la energía remanente, al dificultarse así el paso a través de los tejidos— de acuerdo con la necesidad de lograr con ellos "killing" y "shocking power".

Pero cada calibre, cada cartucho, cada proyectil, generan estas cualidades en distinta proporción. De ahí las discusiones y preferencias de que somos testigos o participes.

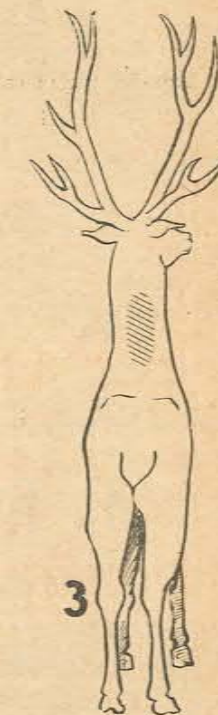
Pero pueden sostenerse algunas afirmaciones y lo hago convencido de que su aceptación por el lector, permitirán a éste los mejores resultados en el deporte que inicia.

a) En la elección del arma y del cartucho a emplear, es preferible pecar por exceso y no por defecto en cuanto a la energía remanente que se tiene en consideración.

b) Debe proibirse el uso de puntas totalmente encamisadas (militares) en la caza mayor argentina, porque si bien aquéllas poseen suficiente "killing power", favorecen la huida y hasta la pérdida definitiva de la pieza.

c) Cuanto mayor sea el tamaño del animal en cuya búsqueda se proyecta un viaje, dentro del mismo calibre debe elegirse el cartucho que contenga la bala más pesada.

d) En el mismo caso, a igualdad de pesos, nuestra



ASTROLOG, MAZO  
& CIA. S. en C.

RAMOS GENERALES

España esq. Dean Funes T. E. 48  
FORMOSA

CARNICERIA

"EL TUCUMANO"

- D E -

Pedro Alderete

Venta de Carnes por Mayor y  
Menor — Embutidos en General

Mercado Municipal Arco Nº 6  
LIB. GRAL. SAN MARTIN JUJUY

preferencia debe inclinarse por aquellas balas de deformación tardía o menor, que sean por ello capaces de penetrar profundamente.

e) Considerando la existencia de vegetación achaparrada o de monte bajo, deben preferirse los proyectiles de punta roma y de velocidad menor, evitando los "spitzer" de alta velocidad que estallan o se desvían al chocar con cualquier cosa.

f) Cuando en atención a las características topográficas del terreno en que ha de transcurrir la cacería, debe suponerse fundadamente que se disparará a distancias más que medianas, conviene recurrir a los calibres de alta velocidad y dentro de éstos a los cartuchos que aseguren una trayectoria más tendida de la bala. De tal manera se compensarán en apreciable medida los errores cometidos al calcular la distancia que nos separa del blanco.

g) En el mismo orden de cosas y suponiendo que los aparatos de puntería han sido regulados a 150 ó 200 metros, la consideración de que el animal se halla a más de esta última distancia, determina la conveniencia de apuntar a la cruz (la parte más alta del lomo, donde se cruzan los huesos de las extremidades anteriores con el espinazo), obteniéndose así un mayor margen de posibilidades pese a la posible caída de la trayectoria. Más allá de los trescientos cincuenta metros el tiro, de cualquier manera resultará aleatorio y en principio debe ser evitado.

h) Para saber hasta qué distancia cada uno es capaz de dar regularmente en la zona de los órganos "vitales", conviene practicar en el polígono o en el campo, en todas las posiciones de que hablaremos en el capítulo anterior, disparando a distancias conocidas sobre los blancos oficiales o semejantes. Se podría establecer a manera de límite mínimo de capacidad, teniendo en cuenta las medidas aproximadas de aquella región del animal, un puntaje superior a ocho por tiro en el blanco de doce zonas. Efectuando grupos de disparos desde distintas distancias y en las diferentes posiciones, con y sin apoyo, se podrá apreciar con bastante exactitud nuestra idoneidad y determinar las limitaciones que habremos de imponernos en el campo.

i) Sin perjuicio de lo aconsejado en materia de armas, calibres, balas y trayectorias, al enfrentar el problema del arma que habrá de usarse, el cazador debe optar siempre por la que le brinde más seguridad o no lo atemorice con el retroceso. Ya he señalado antes que los "magnum" no son para todos.

j) Si el animal que se ha avistado no expone en ese momento una de las zonas de ataque a que se ha hecho referencia, es aconsejable esperar que cambie de posición o desistir del tiro si huye manteniéndose aquel impedimento.

k) Los disparos efectuados sobre animales que huyen a la carrera, sobre todo cuando la huida es tangencial respecto de la posición del cazador, son los que determinan más comúnmente las heridas inadecuadas y la consiguiente pérdida de la pieza. Al comentar el conjunto de condiciones del cartucho 7,65 producido por Fabricaciones Militares, hice una ligera referencia al problema que crean la velocidad de la bala y la del animal, en el instante de decidir a cuantos centímetros o metros, delante del blanco, debe hallarse alineado el aparato de puntería al producirse el disparo. El tema merece un comentario especial en capítulo aparte. Por ahora, simplemente, quiero sugerir la conveniencia de resolver aquel problema haciendo, un cálculo generoso respecto a la magnitud del "adelanto", aunque parezca exagerado. De tal manera se posibilitará un yerro limpio, antes que un impacto en el abdomen o el cuarto trasero de la pieza.

Lo explicado más arriba acaso debiera ser seguido del desarrollo especial de algunos puntos tratados muy a la ligera en esta oportunidad. Pero me parece que importantes noticias, que a todos los cazadores concierne, han de merecer la atención de los lectores en los próximos capítulos.

(continuará)

ARMAS Y TIRO

## TIRO AL VUELO EN EL PIGEON CLUB

Se disputó el torneo propiciado por el CLUB DE LEONES DE SAN TELMO

El club de Leones de San Telmo propició en el mes de julio, un concurso de "Tiro al vuelo" a fin de recaudar fondos destinados, a obras de beneficencia.

Comenzó el torneo el sábado 17 de julio en las instalaciones del Pigeon Club Argentino, a las 14 hs. En primer lugar se realizó una suelta de palomas en homenaje a los primeros socios ya fallecidos y en especial al señor Bruno Chittaldini, que falleciera hace pocos días y que fuera presidente fundador del Pigeon Club de Mar del Plata.

Habló luego el presidente del Club de Leones de San Telmo, doctor Kelmen G. Muro refiriéndose a los alcances benéficos del torneo, agradeciendo al Pigeon Club Argentino e invitando al Tirador veterano Internacional, señor Juan de Giacomi, uno de los pioneros de ese deporte a iniciar el acto.

El concurso demandó la tarde del sábado y desde la mañana del domingo hasta las 14 hs., momento en que finalizó, con la entrega de premios a los clasificados, hecha personalmente por el doctor Muro.

La clasificación fue la siguiente:

1º) Videla Adrián; 2º)

Blasco Enrique; 3º) Cava-

llini Mario; 4º) Santilli Os-

car; 5º) Guarnieri Rodol-

fo; 6º) Pereira Sergio; 7º)

Rodríguez Oscar; 8º) Latter Miguel; 9º) Mauro

Alejandro; 10º) Santillo

Guillermo; 11º) Blasco

Enrique; 12º) Taberner N.;

13º) Palaggi Carmelo;

14º) Passera José; 15º) Co-

deluppi Juan; 16º) Tosa-

tto Armando; 17º) Rossi

Angel; 18º) Ramos Ricar-

do; 19º) Latter Miguel;

20º) Martini Juan Angel;

21º) Scolni Armando; 22º)

Mangusi Roberto; 23º)

Ramos Taboada A.; 24º)

Santilli Higinio; 25º) Di

Giacomi Aldo; 26º) Fer-

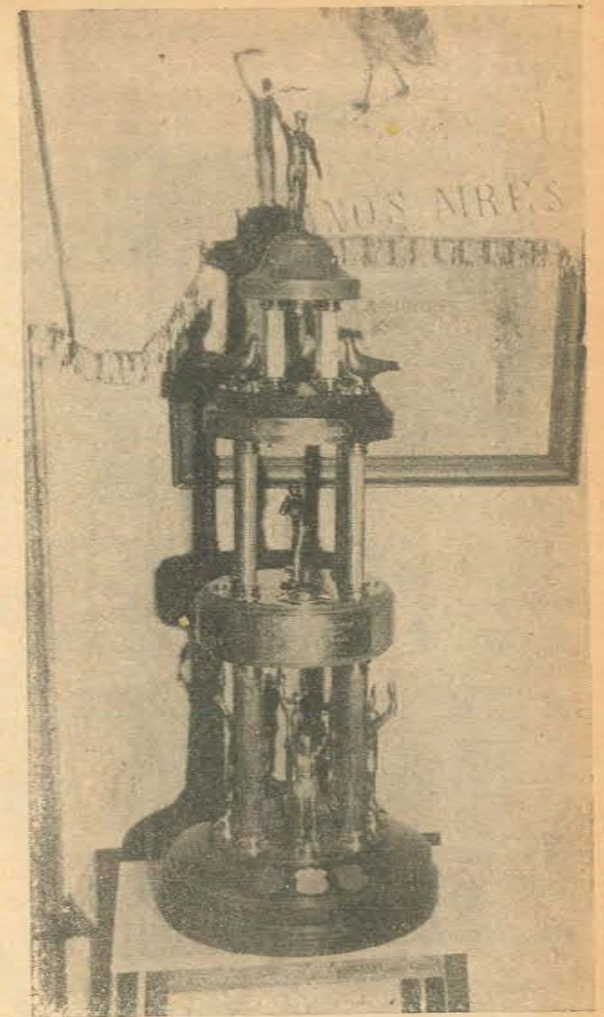
nández Jorge; 27º) Pala-

ggi Carmelo; 28º) Passera

Jorge; 29º) Bruce Tomas;

30º) Zavala Mario.

Destacamos, además que el señor Oscar Santilli obtuvo el trofeo al mejor tirador del interior.



Trofeo puesto en juego durante la competencia, que quedó en el Pigeon Club Argentino, y cuya réplica constituye el primer premio, junto con Medalla de Oro y Diploma.

El presidente del Club de Leones de San Telmo, doctor Kelmen G. Muro entregando el primer premio al señor Adrián Videla.



• CHESNUT GROVE

# AL MEJOR CAZADOR...

ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"



El sol estaba ya al borde del horizonte invisible. Entre la maraña de árboles, helechos y enredaderas, la luz del día que se filtraba a duras penas, iba convirtiéndose en penumbra la claridad sedante de la selva.

La sinfonía estridente del gorgojo de miles de pájaros, parecía haberse aumentado a medida que la luz disminuía. Dentro de unos momentos, llegaría a ese "fortissimo" que es como un paroxismo agónico, en donde se vuelca todo el esfuerzo vital, ante la inminencia del fin. Después se silenciaría para dar paso a todo ese fermento de rumores, que es la música de fondo de la selva anochecida.

Del madrejón que se extendía a mi derecha, se desprendía un vaho grisáceo que se expandía como un manto de niebla baja, ocultando el borde mismo del agua verdosa y maloliente, poblada de millones de detritus en descomposición y cubierta de infinidad de minúsculos camalotes.

La atmósfera sofocante de las horas de sol, apenas si se habían migerado por una brisa de altura, que pasaba por encima de los altos árboles.

Hacia más o menos media hora que me había separado de mis compañeros. Quizá fuera una imprudencia haberlo hecho, pero en el momento de hacerlo analizamos la situación y a ninguno nos pareció que pudiera sobrevenir alguna dificultad. Por otra parte, íbamos bordeando el madrejón, ellos por la derecha del mismo y yo por la izquierda, en constante contacto visual y de viva voz. Además, todos sabíamos que el campamento quedaba en un claro, a unos cien metros de donde comenzaba el madrejón en su parte N.O. Es decir que no había cómo extraviarse y como para reunirme con mis compañeros, yo

tendría que trasbordar el madrejón, metiéndome en sus aguas inmundas, enterrándome en el fango pútrido de su fondo y quien sabe si no teniendo que hacer algunos tramos a nado, fui dejando para más adelante esa operación.

Habíamos tenido en cuenta estas circunstancias para continuar la marcha en esa forma, pero habíamos dejado de lado una muy importante y que muy pronto se haría sentir. La selva es la selva y es ella la que impone la voluntad. El hombre ese soberbio "rey de la creación", en muchas ocasiones no tiene más remedio que acatarla.

Así, pues, a menos de una hora de habernos separado, el laberíntico camino que teníamos que recorrer, siguiendo veredas imaginarias, nos había privado de todo contacto visual y aun del auditivo.

Caminar por entre la maraña no es fácil. A pesar del machete, que muchas veces hay que usar para abrirse camino, frecuentemente hay

que desviarse y hacer rodeos que alargan considerablemente las distancias. Esto, que durante el día no pasa de ser fatigoso e incómodo, durante la noche (aunque sea prima noche) y en soledad, es un verdadero corrosivo del sistema nervioso.

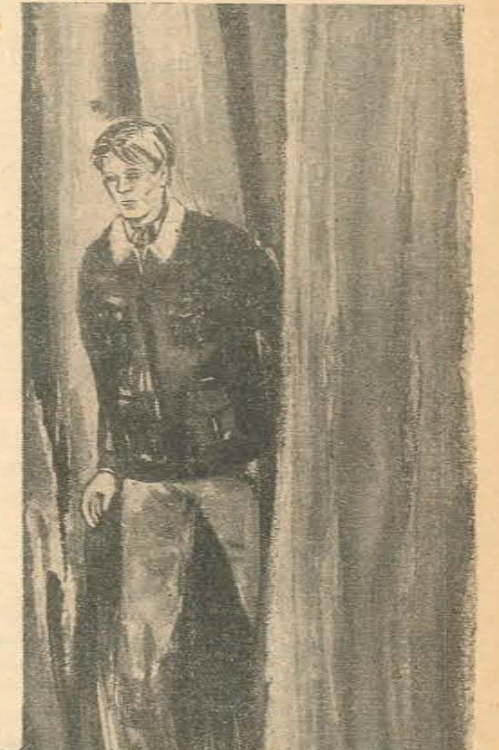
La penumbra se iba vistiendo, aquí y allá, de negras manchas oscuras, en donde el monte era más espeso. La fatiga y la nerviosidad iban haciéndose presentes y poco a poco se apoderaban con agresividad creciente, de mis músculos y de mi mente.

Si hasta ese momento había marchado con el rifle terciado a la espalda, ahora lo llevaba en la mano izquierda, empuñando con la derecha el machete, que cada vez tenía que usar con más frecuencia.

Los rumores de la selva llegaban hasta mí con una nitidez hiriente y progresiva. Mi experiencia de cazador me decía que ello era debido a que de noche, esos rumores se hacen más perceptibles, debido al gran silencio reinante. Pero en mi fuero interno, sabía que ese exceso de nitidez, era también producto de mis sentimientos hipersensibilizados, lo que me indicaba que mis nervios estaban alterados.

La noche avanzaba en progresión inexorable. De vez en cuando, en los momentos en que el follaje me permitía ver el cielo con su profundo azul cobalto, experimentaba esa sensación de infinidad, que hace más apreciable nuestra propia pequeñez.

A pesar de que mi conciencia se resistía a admitirlo, mi subconsciente estaba alertado por un sentimiento muy parecido al temor. Eso, sin proponérmelo, me hacía marchar



...Yo y mi rifle especial habíamos quedado a la altura de la "carabina de Ambrosio..."



**DR. JUAN  
RUBEN  
COBRESI**

Cirujano Dentista

Córdoba 74 — Chamical

Los Llanos de la Rioja

**DR. ELIAS A.  
ABDALA**

Médico Cirujano

Chamical

Los Llanos de la Rioja

**TIRO FEDERAL  
"LA RIOJA"**

Fundado el 28 de  
diciembre de 1901

Con Personería Jurídica  
S e d e:  
Polígono de Tiro

atento a los menores movimientos de la maraña y preparado para usar mi rifle en cualquier momento. Ello determinó que mi avance fuera más lento, pero al mismo tiempo más fatigoso.

En un momento dado, me sentí cansado. Me detuve para dar una tregua a mis músculos fatigados. No quise sentarme en el suelo. Era peligroso a esa hora, por las víboras que podrían ir hasta el marejón a beber. Desde luego que podía hacer fuego para ahuyentarlas, pero mi soberbia me lo impidió. "Pudiera suceder, pensé, que mis compañeros vislumbraran el resplandor desde algún claro y pensarán que era un pedido de auxilio".

Me respaldé en un árbol cuyo tronco estaba limpio de enredaderas y encendí un cigarrillo. Para alejar malos pensamientos y desoír los rumores del bosque me puse a pensar en los episodios de esa mañana.

Habíamos salido temprano, hacia la punta S.E. del madrejón y no habíamos tenido demasiado éxito. Sólo habíamos cobrado un venado y un jabato, pero era indudable que la zona estaba poblada por una fauna numerosa y variada. No obstante el resultado tan poco alentador de ese día, habíamos tenido ocasión de admirar paisajes paradisíacos, probar nuestras armas y marcar lugares en el madrejón que seguramente eran bebederos de algunas especies de gran tamaño, probablemente jabalies, pumas y hasta yaguaretés.

La marcha no había sido larga en distancia, pues nos habíamos retirado del campamento unos cuatro a seis kilómetros a lo sumo, pero sí sentíamos (por lo menos yo lo sentía) que había sido interminable en lo que se refiere al tiempo empleado.

Fue al regreso que yo había optado por volver por la orilla izquierda del madrejón, no pensando en marchar todo el trayecto separado de mis compañeros, sino imaginando que más adelante pudiera haber una estrechura que sirviera para vadearlo. Después, ya a unos tres kilómetros del campamento, es cuando resolvimos, de común acuerdo, que no había inconvenientes en que yo continuara por esa margen. Y en realidad, parecía no haberlos, salvo los que estaba experimentando ahora, que, al fin y al cabo, eran sólo producto de la fatiga y la soledad, que repercutían en la imaginación.

Repuesto ya de la fatiga y, a mi parecer, recuperado de la sensación de inquietud que me había embargado, reanudé la marcha.

Ya no estaba más que a un par de kilómetros del campamento y había oscurecido mucho. Como no quería que mis compañeros se inquietaran por mi, apuré el "tren". Es decir, lo quise apurar, pero desgraciadamente el monte en esa parte era muy espeso y tenía que avanzar lentamente. Por lo menos, mucho más lentamente de lo que me dictaban mis deseos.

Precisamente por la espesura del monte, que iba haciéndose muy densa, la oscuridad aumentó considerablemente, hasta llegar a impedirme la visual a una distancia de un metro. Esto entorpeció más mi marcha, pues constantemente tropezaba o me enredaba en las matas rastrojas, viéndome obligado a usar el machete, con gran peligro de hacarme un pie.

Como es de suponer, todo esto determinó que la nerviosidad, que yo creía superada, volviera a hacerse presente, esta vez con marcada intensidad.

El graznido de un ave nocturna, el aleteo de pájaros en el follaje o la corrida de una liebre sorprendida, me sobresaltaban a tal punto, que a cada momento empuñaba el rifle dispuesto a tirar. Pero por más que buscara mi blanco, éste permanecía invisible. Demoraba un momento, y haciendo un esfuerzo, reconstruía en mi memoria inmediata los ruidos oídos para deducir su causa y convencerme, yo mismo, de su inofensividad.

Sentía el cuerpo húmedo de transpiración y por mi cara bajaban gruesas gotas que secebaba con la manga de mi camisa. Respiraba fatigosamente y sentía que me faltaba el aire, en esa cueva de ramaje y de oscuridad.

¿Cuánto había avanzado desde que reanudé la marcha? ¿Cien, doscientos o quinientos metros? No lo sabía, ni tenía importancia. Lo único que me importaba era salir de esa espesura que me ahogaba, me oprimía, me aplastaba... Pero... ¿no habría variado el rumbo y me alejaba del campamento en lugar de acercarme?

Me detuve queriendo taladrar con la vista la oscuridad y la tupida vegetación del subosque que me rodeaba. Vano intento. Espesas cortinas de terciopelo negro, me envolvían.

Pensé comprobar el rumbo, caminando hacia la derecha para encontrar la margen del madrejón. Lo intenté, pero era tal la densidad de la maraña hacia ese lado, que después de hachar con el machete, más de diez minutos, comprendí que la tarea me llevaría la mitad de la noche.

Descansé un momento. Estaba exhausto, sudoroso, viscoso y ya comenzaba, sin asomo de soberbia, a sentir que la inquietud se iba tornando en algo así, como una especie de miedo.

Pero, ¿miedo a qué? ¿No tenía mi rifle? ¿No estaba sólo a un kilómetro y medio del campamento, de mis compañeros? ¿Entonces?... ¿Miedo a qué?

Haciendo un esfuerzo, llamé en mi auxilio a todo el resto de serenidad que me quedaba y analizando, lo más razonablemente posible, el sentimiento que me embargaba, comprendí, poco a poco, que era miedo a eso que me rodeaba. A eso que me envolvía en el misterio de la ceguera. A la selva impenetrable; a los graznidos que parecían carcajadas burlescas; a mi pequeñez ante la inmensidad de esos árboles milenarios, envueltos en traicioneras enredaderas; a la noche; a esa noche sin cielo, porque mi vista terminaba en un techo de ramazón, que mis ojos no podían perforar para vislumbrar el fulgor de una estrella... A todo eso tenía miedo y ese miedo me inhibía, me achataba, me empuñecía aun más...

No en ese momento, sino después, pero ya serenado, es cuando he podido comprender, perfectamente, a qué se refiere *Monteiro Lobato*, cuando hace mención al "terror cósmico", que se suele experimentar en la selva, en el mar o en la Cordillera.

Me armé de todo el resto de energía que me quedaba y continué la marcha con el mismo rumbo que había traído, que, en realidad, era el más expedito.

Por fin, la maraña fue raleándose y el paisaje nocturno comenzó a abrirse, dejando ver de vez en cuando, cielo y estrellas.

No se si es el simbolismo que representa el cielo y las estrellas, pero lo cierto es que su contemplación reconforta a los espíritus atribulados. Y mi espíritu, necesitaba ese reconfortante. Lo necesitaba como el cuerpo necesita el aire y el agua.

No creo que vulnere mi dignidad de hombre y de cazador, si confieso aquí, que al llegar a esa parte del monte, poco es lo que quedaba en mí del hombre enérgico y del cazador sereno.

Caminaba despacio para darme tiempo a mí mismo, de acomodar mi espíritu a las condiciones normales de la personalidad que en mí conocían mis compañeros... Y fue en ese momento de transición, cuando sobrevino el acontecimiento.

Avanzaba por una vereda bien marcada. Los árboles, a ambos lados de ella, si bien abundantes, se erguían en un terreno que presentaba una formación de sábana. En circunstancias normales, ha sido un placer para mí caminar por entre los árboles y pisando el pasto, que es como una limpia alfombra de frescura.

En ello pensaba para apartar de mi pensamiento el recuerdo de los angustiosos momentos pasados, cuando a mis espaldas, más que oír, "sentí" un tropel, ese característico quebrar de ramas tan familiar para el cazador y el rozamiento de un cuerpo contra los troncos de los árboles.

Muy sorprendido, me volví con rapidez, al mismo tiempo que empuñaba mi rifle. Un enorme ¡ha! enfurecido, se lanzaba contra mí...

No tuve tiempo de pensar. La bestia me embestia y la tenía a menos de 15 metros. Era cuestión de segundos, para que sus colmillos me destrozaran. Apunté y tiré. Solamente lo herí. El jabalí hizo una pequeña cabriola, pero continuó su arremetida con más ímpetu. No tuve tiempo, o no atiné a volver a tirar. Mi instinto de conservación, me impulsó a hacer un quite, que me huriera envidiado el mejor torero. Desgraciadamente caí al suelo, aferrando el arma, que no quería perder por nada del mundo.

Mientras me incorporaba, la bestia se revolvió y se me vino encima. En cuatro pies, volví a esquivarlo, con gran trabajo, pero graciadamente perdí el rifle, que se me cayó de las manos. Esta vez, no había salido tan bien librado, pues el jabalí me había desgarrado el pantalón, hiriéndome levemente en el muslo derecho.

Siempre en cuatro pies, me puse a cubierto, protegiéndome detrás de un grueso árbol. Volví a embestir la fiera, pero yo tenía el árbol por

**CASA  
TOMAS SIVILA  
Y CIA S.M.C.**

RAMOS GENERALES

Compra y Ventas de  
Frutos del País  
Dep. Permanente de  
Alfalfa en Fardos  
Agencia Distribuidora

ESSO S.A.P.A.

ALMACEN

Por Mayor y Menor

Balcarce 151-153 C. C. 5484

LA QUIACA (JUJUY)

**B. GONZALEZ  
DIEZ**

Importador

Exportador

B. G. B.

REPRESENTACIONES

COMISIONES Y

CONSIGNACIONES

ADUANAS — COCAS

CEREALES

Direc. Teleg. "Gondico"

LA QUIACA (JUJUY)

escudo, como los toreros tienen el burladero. (No se por qué este episodio me hace recordar a los toreros).

Cuando la bestia volvió sobre sus pasos, yo di la vuelta al árbol, poniéndome a cubierto. Desde luego en ese parapeto, ya podía resistir todos sus ataques. Pero, ¿hasta cuando tendría que estar ahí? ¿Cuándo se le ocurriría al bruto este, seguir su camino?

#### EXPRESO

CORDOBA - TUCUMAN S. R. L.  
Av. Vélez Sarfield 860 T. E. 28464  
Córdoba

#### CASA SAN MARTIN

TIENDA y MUEBLERIA

Av. San Martín - Palpalá - Jujuy

#### IGNACIO GUEVARA

Contador Público Nacional  
19 de Febrero 36

Chilecito

(La Rioja)

Mi arma había quedado bastante retirada del árbol y tendría que calcular muy bien los movimientos y la velocidad, mía y del bicho, para poder recuperarla.

En este cálculo estaba, cuando el jabalí dio la cuarta embestida. En ese mismo instante, oí, a mis espaldas, un estampido atronador. La fiera se paralizó y después de dar unos pasos inciertos, se desplomó.

Me di vuelta para ver quién era el autor del disparo. Vi una cara sonriente, barbada de blanco, que me miraba con una expresión de simpatía, con mucha dosis de sorna.

—¿L'andau cerca el bicho, ¿no?... Lo vengo siguiendo desde el albarcón de Masa..., des'desta tarde... Disimulando mi "emoción" (esta vez, con testigo delante, no quiero decir miedo), contesté con un tono

—¡Gracias, amigo!... Buena puntería y... buena arma...

—¿Y...? Estas escopetas ricortadas no fallan... Era de mi finau agüelo... ¿Va lejos?

—No..., allí no más... Unas doce cuadras...

—¿Üeno..., si no me necesita..., yo me güelvo al rancho... Mañana vendré a cueriar y carniar...

—¿Por qué no se queda en el campamento?... Está cerquita y así no camina tanto mañana...

—¿Üeno... No hubo más ceremonia. Don Anastasio Sotelo, hizo noche con nosotros. Pero en el camino al campamento, él con su mula de tiro y yo caminando a su lado, medí la enorme distancia que había entre Don Anastasio y yo, cazador de experiencia y de fama.

El cazador ocasional, escopeta recortada, cartuchos cargados por él mismo, con cualquier pólvora y con balas fundidas por él, en una fragua de su fabricación... Yo, cazador de gran renombre, rifle especial de caza, cartuchos cargados científicamente, con fulminantes anticorrosivos, con puntas blandas importadas, etc., etc.

¿Para qué hacer comentarios? Justificaciones pueden haber muchas, pero esto, tal cual lo cuento me sucedió a mí, "gran cazador, hombre de gran serenidad y de coraje probado", como en alguna ocasión dijo algún diario refiriéndose a mí.

Yo y mi rifle especial, habíamos quedado a la altura de la "carabina de Ambrosio", al lado de la viejísima, rústica y recortada escopeta de Don Anastasio. ●

# Los accidentes causados por las ARMAS DE FUEGO

Por el Dr. GONZALO J. FERNANDEZ

ASESOR EN ARMAS Y BALISTICA de la POLICIA DE MONTEVIDEO

## INTRODUCCION

Con abrumadora frecuencia, la crónica policial registra en sus páginas heridas o decesos provocados accidentalmente por el uso, portación o manejo de armas de fuego.

El hecho, propio de todos los medios, cobra con el aumento de la población, caracteres alarmantes; y ha merecido especial atención de las autoridades, quienes, a través de llamadas de alerta, han intentado e intentan prevenir a los ciudadanos sobre los riesgos a que expone el manejo y uso de las armas.

Sin embargo, y aún cuando algo se ha logrado, resta todavía mucho por hacer. Disposiciones y reglamentaciones más o menos severas, han tratado de reducir la incidencia de accidentes. Pero éstos parecen multiplicarse a medida que se estrechan las restricciones; lo que sin duda se explica porque aquéllas impulsan el tráfico ilegal de armas y municiones, favoreciendo además su adquisición libre de trámites por parte de ciudadanos inexpertos e imprudentes: así como por la comercialización de armas y cartuchos que no ofrecen seguridad ni garantía alguna.

El elevado costo de las armas y cartuchos por una parte; y la dificultad para abastecerse en plaza por otra, han difundido las adaptaciones o sustituciones así como las reparaciones de necesidad a cargo de aficionados inexpertos, multiplicando las causas de accidentes, sobre todo durante los pe-

riodos de caza autorizada. La oportunidad de adquirir armas a precios reducidos en las localidades fronterizas ha contribuido a aumentar las circulantes en nuestras ciudades y pueblos, favoreciendo la tenencia y uso por personas de escasa experiencia, menores y elementos al margen de la Ley.

Dentro del total de lesiones imputables a las armas de fuego, las provocadas accidentalmente totalizan entre el 20 y 25%, es decir, la cuarta parte. Y en su mayoría se deben a disparos accidentales causados por la inhabilidad o la imprudencia del herido o de terceros. Sin embargo, una parte de los casos se relacionan con malas condiciones del arma, imperfección de sus mecanismos, cargas o proyectiles inadecuados, adaptaciones improvisadas, etc.

Estos desgraciados accidentes, pueden reducirse en apreciable proporción, poniendo al alcance de los interesados una fuente informativa adecuada, capaz de ilustrarlos respecto a los múltiples riesgos que impone el uso y manejo de las armas. Aún así, restará siempre otro factor menos accesible, representado por el elemento individual, a menudo discoloreado y reacio a todo tipo de normas e imposiciones.

Es evidente que las futuras disposiciones habrán de tener en cuenta que en la causación de accidentes no debe asignarse al arma toda la culpa. Y cuando se decida exigir al futuro usuario un mínimo de condiciones



SECRETARIA DE ESTADO DE  
OBRAS PUBLICAS

Dirección de  
Transporte y Turismo  
de LA RIOJA

CONSULTENOS, LE AYUDAREMOS A  
CONOCER LA RIOJA

BOULEVARD SARMIENTO 760 — T. E. 453 — LA RIOJA

## H. PEREZ SEGURA & CIA.

MADERAS EN GENERAL

Explotación de Bosques

Aserradero a Vapor

EMBARCACION

FCNGB

(Prov. de Salta)

## SUPER MERCADO "ORLIAN"

1º en "RUTA" de "SU"  
ECONOMIA

COMESTIBLES — FIAMBRERIA

JUGUETERIA — BAZAR

PLASTICOS — LIBRERIA

Alvarado 334

Con Sucursales en

Carlos Pellegrini 469

Alvarado 368  
ORAN (Salta)

*indispensables para la seguridad colectiva y la suya propia, podrán reducirse los accidentes que hoy cuestan preciosas vidas.*

*En el presente trabajo, hemos tenido la intención de enumerar ordenadamente las distintas circunstancias capaces de incidir directa o indirectamente en la causación de lesiones accidentales, señalando además, en forma concreta y sintética, el modo de evitarlas. Y si con él logramos despertar la atención de quienes, por una u otra causa, manejan habitual u ocasionalmente un arma de fuego, habremos logrado nuestro propósito.*

### CAPITULO I

#### CONSIDERACIONES GENERALES

Un arma sólo es segura en manos de quienes posean: madurez y experiencia para comprender sus riesgos; modestia para no sobrevalorarse a sí mismos; respeto hacia sus semejantes para no poner en peligro sus vidas en aras de la vanidad o la autosuficiencia; serenidad para no perder el control en ningún momento; solidez de conocimientos y práctica suficientes para dominar su mecanismo y manejo; constitución física y psíquica normales, hábitos de vida y costumbres que eliminen la posibilidad de éstos fuera del control de la voluntad, o al margen de las leyes y seguridad social.

No es necesario que quien maneje un arma sea un técnico o un experto. Lo imprescindible es que todos los factores capaces de provocar un accidente o un hecho de sangre inútil, relacionados directamente con el portador, puedan ser eliminados.

Respecto a las armas, existen distintos proverbios, algunos con un fondo de indudable fatalismo:

*"Las armas las carga el diablo".*

*"El que ama las armas, muere por ellas".*

Nada más inexacto. En la base de todo accidente cuentan siempre la ignorancia, el descuido o distracción, la inconsciencia, la vanidad y la confianza excesiva.

Con las armas de fuego nunca son demasiadas las precauciones, y siempre resta algo por aprender. Quienes crean que ya lo saben todo y que están libres de cometer un error, despertarán no pocas veces de sus sueños al doloroso precio de una vida; o pagarán por ellos el elevado tributo de las suyas propias. El temor a las armas de fuego, sin embargo, lejos de significar ventajas, es un factor adverso capaz de favorecer los accidentes. Precaución y temor no son sinónimos.

Todo el que se dispone a poseer o manejar un arma debe comenzar por comprenderla. Debe tener presente que un arma es una máquina mucho menos compleja que otras máquinas de uso cotidiano. Y que en su funcionamiento no existe nada misterioso o sobrenatural. Como toda máquina, el arma exige una serie de normas de conservación, mantenimiento, alimentación y manejo, concordantes con su tipo, sistema, diseño, modelo y performance para la que ha sido construida. Como toda máquina el arma tiene un límite de resistencia que jamás debe ser sobrepasado, y que puede reducirse aún como consecuencia del desgaste, deterioro, fatiga o envejecimiento de los materiales que integran su mecanismo.

Del mismo modo que quien maneja un vehículo debe conocer una serie de principios elementales sobre el funcionamiento y cuidados indispensables para asegurar su integridad, el que utiliza un arma debe conocerla. De lo contrario estará inhabilitado para juzgar cualquier anomalía, preverla o corregirla. Y el arma, como el vehículo, constituirá un peligro potencial en sus manos.

Toda máquina exige al que la maneja: seguridad en sus actos, conciencia de los mismos, concentración, actitud vigilante, precisión y ordenación metódica, serenidad y aplomo. En ausencia de estos requisitos, toda máquina significa un constante peligro para el que la maneja o para los demás. Y las armas no escapan a esta norma. Por el contrario, siendo su habitual misión la de matar, imponen al máximo las condiciones antedichas.

Analizaremos seguidamente las distintas circunstancias en que puede ocurrir un disparo accidental, o una falla de funcionamiento capaces de provocar lesiones en el actor o en terceros: dividiéndolas, para facilitar su exposición, en 6 grupos, a saber:

1. Accidentes por manejo inadecuado del arma.
2. Accidentes por carga inapropiada.
3. Accidentes por munición mal confeccionada o impropia.
4. Accidentes debidos a malas condiciones del arma.
5. Accidentes causados por distracción o descuido.
6. Accidentes causados por imprudencia.

Los grupos 1, 5 y 6 constituyen los promotores del mayor número de accidentes. Y dado que se refieren al individuo y no al arma, ES AQUEL EN LA MAYORIA DE LOS CASOS LA CAUSA FUNDAMENTAL que interviene en los desgraciados hechos que nos ocupan. ESTÁ ES LA PRIMERA Y MAS IMPORTANTE CONVICCION QUE DEBE ADQUIRIR EL FUTURO USUARIO DE UN ARMA. Y esa convicción será su salvaguardia para buen número de posibles accidentes.

## PEDRANA S. A.

IND. COM. Y FINANC.

CAP. AUTORIZADO m\$u. 15.000.000.-

Fábrica de Maderas Terciadas y

Placas para Muebles

Puertas "Panal" (M. Registrada)

EXPLORACION DE BOSQUES

Y ASERRADEROS

Casilla de Correo 34

Direc. Telefónica "PEDRANA"

Teléfono Nº 4

ORAN

(SALTA)

## ACCIDENTES POR MANEJO INADECUADO DEL ARMA

Analizaremos los accidentes que ocurren:

- En la ejecución del tiro.
- En la portación y extracción del arma.
- En la limpieza, carga y descarga.
- En la observación del arma.

### Accidentes durante la ejecución del tiro

Impericia

Ellos dependen de la impericia del actor o de su falta de información en cuanto a las reglas elementales para la realización del tiro. **NO SIEMPRE TIRANDO SE APRENDE A TIRAR.** El tiro debe iniciarse cuando se han adquirido ya las nociones fundamentales. De lo contrario, pueden cometerse una serie de errores que más tarde cuesta mucho corregir, y que si bien pueden perturbar solamente la performance, involucran no pocas veces un peligro para el tirador y para los que lo observan.

"Tironeo"

El "tironeo" al accionar el disparador es, la mayoría de las veces, consecuencia de un entrenamiento precario; y traduce el temor al retroceso, la mala estabilidad durante el acto de apuntar el arma, o la tensión muscular creada por la ansiedad.

Con las armas cortas, el "tironeo" sobre la cola del disparador puede desviar el tiro hacia abajo en una magnitud apreciable, originando impactos incluso a pocos pasos del tirador, como hemos visto repetidas veces. Cuando la naturaleza del terreno que lo separa del blanco es apta para inducir rebotes, éstos, sobrevenidos como consecuencia de un impacto oblicuo hacia abajo, significan un riesgo ya que el proyectil rebotado puede desviarse hacia arriba y lateralmente, **PASANDO INCLUSO ENTRE LOS PARABALAS SUPERIORES DE UN POLIGONO** si éste es de precaria construcción.

El "tironeo" se corrige por la calistenia. El tirador deberá practicar el "tiro en seco" hasta haber desterrado el vicio. Y cuando él es consecuencia del temor al retroceso, deberá ejercitarse con un arma más adecuada para su físico.

Errores de puntería

Los errores de puntería son menos frecuentemente causa de accidentes. Sin embargo, cabe tenerlos en cuenta.

El desconocimiento de las reglas de puntería puede llevar el impacto a una distancia apreciable del blanco. Desviaciones menos marcadas son favorecidas o inducidas por iluminación intensa y asimétrica sobre los aparatos de puntería.

En algunas armas de guión protegido, la confusión de una de las láminas protectoras con el guión mismo, induce desviaciones laterales considerables, especialmente cuando el tiro se efectúa a largas distancias.

Daños del guión

Cuando el guión ha sido fracturado o torcido inadvertidamente, pueden también ocurrir desviaciones apreciables. Los guiones rotos causan impactos altos en tanto que los torcidos originan desviaciones laterales hacia el lado opuesto.

En consecuencia, cuando se dispara en lugares mal protegidos, o en pleno campo, **SE CUIDARA QUE NINGUNA PERSONA O ANIMAL SE ENCUENTREN EN LAS CERCANIAS DEL PUNTO ELEGIDO COMO BLANCO**, a fin de que no pueda ser alcanzado por ningún disparo desviado de la trayecto-

ria prevista. Del mismo modo, **NADIE DEBE UBICARSE EN LAS ADYACENCIAS DEL BLANCO PARA EFECTUAR LA MARCACION DE LOS IMPACTOS.** La marcación en el plano del blanco sólo puede ser efectuada en las fosas de protección de los polígonos, especialmente construidas para evitar toda posibilidad de accidentes.

Durante las cacerías, el tirador "al vuelo" debe tener en cuenta no sólo el arco que describirá su arma al seguir la pieza, sino el área de dispersión de los perdigones a la distancia de tiro. Y cuidará que ninguno de sus acompañantes pueda ser alcanzado por aquéllos, **PARA LO CUAL ES PRECISO QUE NO SE ENCUENTREN DEMASIADO SEPARADOS LATERALMENTE Y AVANZADOS CON RESPECTO AL PLANO EN EL QUE DISPARA.** Los riesgos para los acompañantes se reducen si ellos marchan junto al tirador y ligeramente por detrás del mismo, aunque en esta forma deben extremarse las precauciones que rigen la portación de las armas si todos los integrantes del grupo se encuentran munidos de ellas.

Todo tirador debe cuidar que ningún observador se encuentre ubicado **EN EL PLANO DEL ARMA.** En efecto, de haberlo, podría resultar lesionado por granos de pólvora en ignición arrastrados lateralmente por el viento, siendo especialmente riesgosas las lesiones oculares debidas a esta causa. Por otra parte, el desprendimiento de esquirlas de plomo y su proyección lateral es un hecho frecuente en los revólveres. El tiene lugar cuando el proyectil efectúa el salto desde la recámara del tambor hacia el ánima, tanto más fácilmente cuanto más precario sea el ajuste del arma. Esta proyección puede hacerse a varios metros de la misma, significando un riesgo si alguna esquirla penetra en cavidades faciales o impacta en los globos oculares. Los observadores, pues **DEBEN SITUARSE EN UN PLANO POSTERIOR RESPECTO AL TIRADOR** para ponerse a cubierto de tales accidentes.

El impacto de un proyectil cualquiera sea su contextura, sobre una superficie resistente, provoca la proyección lateral de partículas con energía suficiente como para causar daños a quienes se encuentran en las cercanías. Tales partículas provienen muchas veces del material desprendido por el impacto (piedras, concreto): de la fragmentación del proyectil mismo si la superficie con que choca es altamente resistente (superficie metálica). Esta eventualidad es otro argumento por el cual **NINGUN SER VIVO DEBE HALLARSE EN EL PLANO DONDE TIENE LUGAR EL IMPACTO Y EN LAS CERCANIAS DEL BLANCO.**

La expulsión de las vainas disparadas por un arma semiautomática o automática, puede dar origen a inconvenientes o aún a accidentes desagradables para los que observan el tiro; ya que si bien las vainas no pueden considerarse agresivas por la fuerza con que son eyectadas, lo son en cambio por hallarse a elevada temperatura. De tal modo que en la piel del rostro o cuello, y especialmente en mujeres y niños pueden provocar quemaduras. El tirador que conoce la dirección que toman las vainas expulsadas y el área en la cual se dispersan, cuidará que los observadores, ubicados tras él, no sean alcanzados por las mismas.

La ubicación de los observadores, los expone aún a otra contingencia desagradable: el efecto de la detonación. Cuando ella es intensa, puede causar en el observador cercano, un traumatismo acústico (trauma sonoro): que si bien sólo tiene consecuencias pasajeras (zumbidos persistentes por horas o días), puede cuando es excesivo, o cuando actúa en un oído ya alterado, provocar lesiones definitivas. La ubicación lateral respecto al arma, cerca del plano de la boca es especialmente riesgosa sobre todo cuando la onda sonora multiplica su efecto gracias a un viento oblicuo hacia el observador.

El tirador a su vez debe ponerse a cubierto del trauma sonoro cuando existen superficies aptas para reflejar la onda hacia sí mismo (tiro en sitios cubiertos).

La mala ejecución del tiro involucra a veces un daño para el tirador, consecuencia de un mal apoyo del arma, que si bien no llega a ser severo, puede te-

Ubicación del tirador y acompañantes

Observadores: Proyección de pólvora, esquirlas del proyectil, fragmentos del material impactado

Expulsión de vainas

Trauma sonoro

Retroceso. Apoyo imperfecto del arma



ner trascendencia en el futuro. El hecho acontece más frecuentemente con las armas largas y, en especial, con las de retroceso apreciable, aunque la tolerancia para el retroceso es muy variable de uno a otro individuo, independientemente de su constitución física (supuesto que ella varía dentro de límites normales).

Un apoyo imperfecto en el hombro y en la cara acentúa el efecto del retroceso que puede causar magulladura a nivel del primero: e incluso, cuando el componente vertical es apreciable, en la nariz y labios del tirador, o sobre la ceja cuando el arma posee mira telescópica. En esta última región pueden producirse profundos cortes contusos al chocar la circunferencia posterior de la mira con la arcada ciliar resistente. Las posibilidades de daño son mayores cuando se dispara en posición tendido. O, desde luego, cuando el tirador tiene la mala ocurrencia de tirar con el dorso apoyado contra un tutor (muro, columna o árbol), para evitar que lo desequilibre el retroceso.

Aunque las armas de retroceso verdaderamente severo pueden provocar daños de entidad, lo habitual no pasa de ser una instancia desagradable. La consecuencia del magullón es una equimosis más o menos extensa, más marcada en unos sujetos que en otros, que desaparece en 6 ó 7 días. Si en cambio el magullamiento es reiterado, el derrame sanguíneo y los fenómenos inflamatorios que le acompañan, pueden derivar en trastornos más duraderos. Y condicionar para el futuro, reflejos de muy difícil corrección, que integran el conjunto definido como "temor al retroceso", y que constituyen importante causa perturbadora de la performance.

El trauma por retroceso excesivo se corrige: seleccionando un arma adecuada a las condiciones físicas y psíquicas del tirador; corrigiendo los defectos de empuñe y apoyo, así como de posición, y efectuando un entrenamiento cuidadoso y progresivo, deteniendo las sesiones apenas un disparo ocasione la menor molestia, y no efectuando nuevos intentos hasta tanto hayan desaparecido las consecuencias de la sesión anterior.

(Continuará en el próximo número)

**AGUSTIN ORLANDO  
GOMEZ**

**REPUESTOS PARA  
AUTOMOVILES Y CAMIONES**

Ford - Chevrolet - Dodge  
Mercedes Benz - Ika

Alberdi 220  
TARTAGAL (SALTA)

**FARMACIA Y VETERINARIA**

**"SANTA CECILIA"**

- D E -

Ramón Pérez  
Farmacéutico Nacional

Uruguay 784 T. E. 107 y Part. 156  
GRAL. SAN MARTIN (CHACO)

## Coronel Don Ramón Recio

Una dolorosa circunstancia ha afectado muy sensiblemente a los integrantes de la Dirección General de Tiro: el fallecimiento del Coronel don Ramón Recio, quien fuera director del organismo, ocurrida el 3 de agosto del corriente.

El coronel Recio había nacido en la ciudad de Posadas, el 28 de setiembre de 1915, e ingresado en la carrera de las armas en 1934. Su carrera militar culminó con el cargo de Director General de Tiro, que ejerció desde el 14 de enero de 1964, hasta el 12 de enero de 1965.

En su función como titular del citado organismo, no sólo supo cosechar el aprecio y la consideración de quienes servían a sus

órdenes, sino que por el empeño y la preocupación puestas en el desempeño de sus funciones, contó con el reconocimiento y la adhesión de todas las Asociaciones de Tiro del país, las cuales supieron valorar las virtudes del mencionado Jefe.

Los directivos, jefes y personal de la Dirección General de Tiro, como asimismo, sus compañeros de armas y amigos, acompañaron sus restos hasta el Panteón Militar de la Chacarita. En el acto del sepelio se le rindieron los honores de ordenanzas y despidieron sus restos los coroneles, Julio L. Wannesson, en nombre del ejército y Adolfo A. Colomer, por la Dirección General de Tiro.



GRANDES

ALMACENES

**GADA**

**DOMINGO ANUN S.R.L.**

LA CASA TRADICIONAL DE LOS HOGARES JUJEÑOS

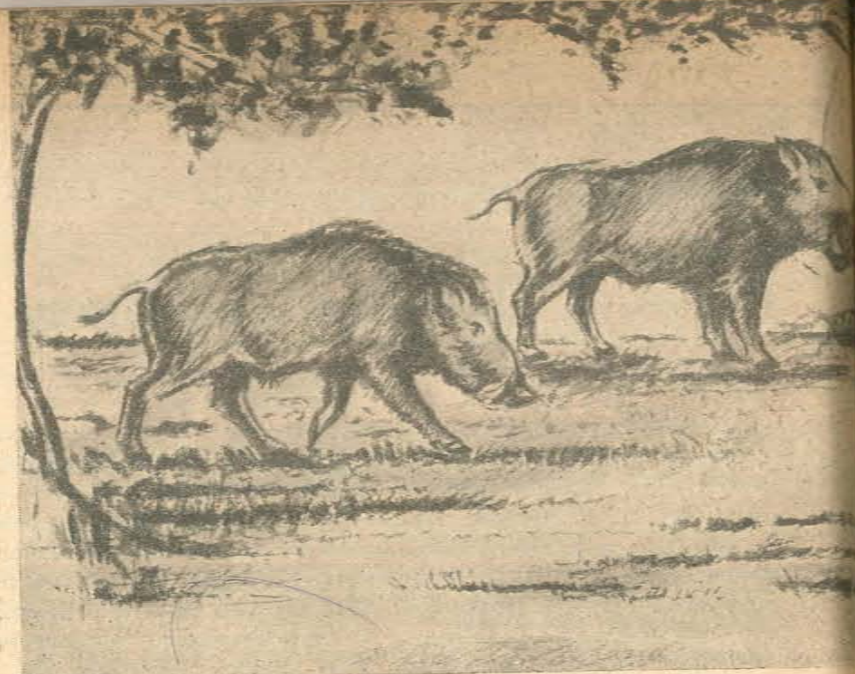
Capital m\$n. 10.000.000.-

Posee en sus variados Departamentos de:  
ROPERIA - TEJIDOS - CONFECCIONES - ZAPATERIA - BAZAR Y  
JUGUETERIA - FERRETERIA Y CORRALON - MUEBLERIA Y  
FABRICA DE MUEBLES

Numerosos Artículos para Ud.

SAN SALVADOR DE JUJUY

Continuando con el artículo del número anterior, proseguiremos hablando sobre el jabalí, sus costumbres, formas de vida, alimentación, etc. Con la idea de ofrecer al lector un conocimiento completo, en lo posible, sobre sus características generales, como lo indica el título siguiente.



CARACTERÍSTICAS GENERALES DEL JABALÍ (continuación).

El jabalí que vive en llanura tiene el cuerpo más largo, la cabeza recta puntiaguda y alcanza proporciones mucho mayores que el jabalí montañoso, el cual por otra parte tiene un carácter menos pacífico, y se destaca por su innato salvajismo. Desde luego, en lo que respecta a la corpulencia de estos suidos, nos referimos sólo a los machos ya que en las hembras, las jabalinas, el peso disminuye notablemente. Es menos gruesa, más peque-

siendo casi siempre de color pardo rojizo casi negro. No obstante, existen variaciones, ya que en algunos casos hay bestias de este tipo completamente adultas, que tienen algunas bandas o rayas longitudinales. Efecto que es producido por las cerdas intercaladas de un gris listado, muy oscuro, casi negro en una tonalidad apenas más clara.

Hay otras diferencias de colorido, incluso en jabalíes de un mismo habitat, yendo del negro casi integral, hasta el grisáceo, y también en tonos rojizos de distintas gamas. En general, el pelaje de

cie de crin, que el animal eriza a voluntad. Estas cerdas se mezclan en una borra, verdadera capa de lana rizada muy dura, que cubre perfectamente el fondo del pelaje. Al llegar a la edad adulta el color del jabalí, varía según en el medio en que viva y los años que cuente. Los hay pardo oscuro, pardo claro, e incluso gris plateado (7). En inviernos muy crudos el rigor del clima, provoca un crecimiento tal del pelo, que algunos animales llegan a semejar a osos, e incluso he visto suidos, que llevan mechones análogos a los del macho cabrío.

el nombre de "bestias de compañía", por la costumbre que tienen de permanecer junto a sus madres u otras jabalinas, formando grupos que se desplazan en un unido conjunto. A los dos años y medio, estos animalitos entran en lo que podemos llamar su principio de época adulta y ya comienzan a vivir una existencia completamente independiente y es entonces cuando pasan a la categoría de "jabatos". Un jabalí es perfectamente adulto entre los tres y cuatro años de edad. Ya, al llegar de los cinco a siete años, son "jabalíes viejos" y a partir de esa edad se les llama "solitarios". Por esta época, son animales de fuerte contextura que ya han llegado a su completo y total desarrollo, alcanzando el máximo de su peso y corpulencia física. Sus hábitos entonces se tornan recelosos y tienden a ocultarse, inclusive de sus semejantes. Sólo abandonan su soledad en las ocasionales épocas del celo.

Por G. Homar

Cuando el jabalí es muy joven, es decir, cuando todavía están en su infancia y no han llegado a alcanzar los seis meses de vida, se los llama "rayones" (8), por las singulares características que ofrece su pelaje. Sobre un fondo de tinte leonado se destacan en su cuerpo rayas longitudinales, bastantes oscuras alternando con el color del fondo, de tal modo que el animal parece rayado. Este pelaje se llama "librea", y empieza a desaparecer aproximadamente cuando el jabalí cumple los cuatro meses de edad. Hacia los seis o siete meses por lo general, ya ha perdido por completo ese tipo de tonalidad y en reemplazo, su pelaje se torna de un color rojizo, casi uniforme podríamos decir. Entonces comienzan a llamarse "bermejitos" o "rojos", nombre que conservará hasta la edad del año. Desde esta época hasta los dos años se les conoce por

La piel de la cruz de estos suidos, es extremadamente fuerte y dura, ya que puede sobrepasar ampliamente los cinco centímetros de espesor, en algunos casos. Se sabe que los proyectiles de poco calibre no pueden atravesarla y para su caza suelen usarse armas de calibre superior con lo que es posible ser eficaz en el tiro. Por esto, no queremos olvidar de hacer mención, de un detalle muy importante y que todo cazador debe tener en cuenta cuando persigue a estas bestias. Si bien, la vista del jabalí es muy débil, posee en compensación un oído y olfato, extraordinariamente agudizados. Principalmente este último, ya que es capaz de ventear a un cazador o a cualquier perseguidor que tenga desde muy lejos, si el viento se le presenta propicio. Conocemos sobre esto una interesante anécdota y no queremos desaprovechar la ocasión de mencionarla.

Un cazador amigo nuestro nos ha contado, como siempre ha puesto especial cuidado en no dejarse ventear por el jabalí cuando persigue este tipo de caza, ya que muy personalmente, tiene por costumbre actuar de un modo por demás original. Se dirige a la pieza buscando hacerse ver por ella, ju-

# EL JABALÍ

ña y su cabeza no ofrece el aspecto tan imponente como la del macho, siendo mucho más alargada y fina, lo que la identifica con facilidad para quien tiene costumbre de cazar dichos animales.

Otro aspecto de estos animales que no queremos dejar de comentar, es su pelaje. A pesar de que estamos hablando siempre de la misma especie (*sus scropha*) el color y aspecto del pelaje del jabalí, cambia en forma notable de acuerdo donde tenga establecido su habitat y también, según factores de orden climático y alimenticio. Recordando las observaciones que anteriormente comentáramos de Gridel, queremos destacar como ejemplo, la gran diferencia de tonalidad y espesor de pelaje, que también hay, entre el jabalí de llanura y el de montaña, pues no sólo se ha observado entre estos suidos, diferencias de tamaño, peso, carácter inclusive, si así puede decirse, a la forma de actuar del animal. También hay mucha diferencia en su tonalidad, pues salvo excepciones particulares el jabalí de montaña, es mucho más oscuro,

las hembras y de los jabalíes más jóvenes, es más claro que el de los machos adultos.

En verano, el jabalí, pese al espesor del pelaje que tiene en épocas invernales, queda casi completamente desprovisto de él, o por lo menos, muy raro en comparación. Especialmente, esto le sucede a los machos de avanzada edad. Hay algo sin embargo en ellos, y nos referimos tanto a los animales jóvenes como viejos, que no varía casi nunca y es, tres cosas que en su cuerpo se mantienen negras, las pezuñas, los morros o jeta y sus grandes orejas redondas, muy velludas y erguidas, que tanto lo diferencian de las del cerdo doméstico.

Cerfon, también se refiere a lo mismo comentando en sus observaciones respecto a estos animales: "El jabalí, cambia su pelaje durante cada estación. En verano tiene el pelo liso, escaso y ofrece características distintas a las del invierno, época en que su cuerpo aparece cubierto de fuertes y bastas cerdas, muy duras, más largas que las del lomo y de la parte que rodea a las orejas, formando una es-

(7) Indudablemente Cerfon se refiere a una especie que habita en zonas de muy bajas temperaturas.

(8) Georges Lanorville. Por error, en el anterior capítulo se ha omitido comillar párrafos pertenecientes a este autor.

## GONZALEZ HNOS.

### SERVICIOS FUNEBRES

Como siempre precios especiales para los afiliados de IOSE

Belgrano 2970 - T. E. 97-0131 y 93-1263  
Buenos Aires

## TRANSPORTES CENTRAL

### SERVICIO DIARIO

Buenos Aires  
Bahía Blanca  
TRES ARROYOS

### SERVICIO TERMICO

Lezica 4337/39 - Bs. Aires - 88-6716  
Brown 540 - Bahía Blanca - Tel. 26200  
Vélez Sarsfield 255 - T. Arroyos - Tel. 951

## MUNICIPALIDAD

### DE VIEDMA

Capital de Río Negro

gando con el factor de vista débil que tiene el jabalí, quien recién, podrá observarlo cuando el cazador se encuentre a pocos metros de distancia, pero tratando siempre en lo posible, de evitar el viento contrario que pueda delatar su presencia al animal ya que su olfato es finísimo, y con el mayor sigilo posible para que el ruido no oiga sus pisadas, el quebrar de ramas, etc. Lo espera a pie firme, y cuando la bestia, al advertirlo, se lanza en embestida sobre él, le dispara a la cabeza los dos cañones cargados, con proyectil "brenneke", sin apoyar la escopeta en el hombro. Por supuesto que tirar de tan cerca está reñido con las reglas más elementales de prudencia, pero de todas maneras es bien claro, que el cazador puede aproximarse mucho a la pieza, si tiene cuidado en evitar que ésta no lo olfatee anteriormente, o lo oiga aproximarse, ya que una carga del jabalí por sorpresa, podría ser de fatales consecuencias.

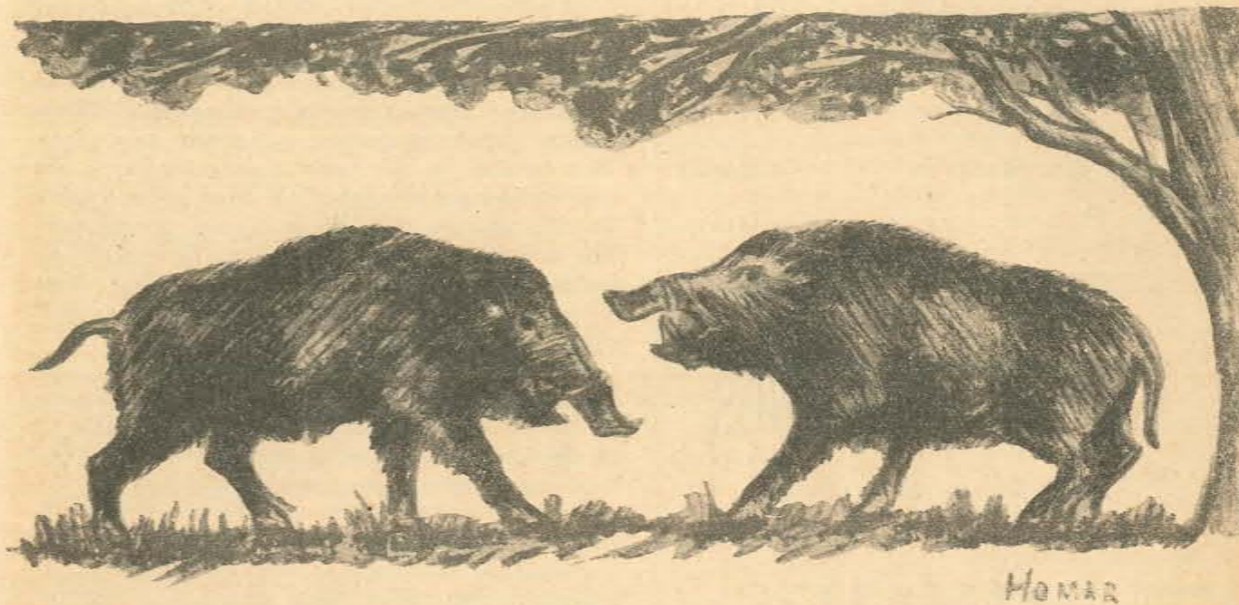
Si bien el jabalí, al llegar a la edad adulta, se aparta de la manada y vive solitario, en las épocas del celo, cede a sus instintos naturales y corretea por los bosques y florestas, desplazándose de aquí para allá en busca de una hembra para la reproducción, que dicta la ley de la naturaleza en cada especie. Se asegura que la época de celo de estos animales es aproximadamente, por fechas, desde los finales de noviembre a diciembre, pero esta seguridad resultaría muy elástica dado que zoólogos, naturalistas y otros tipos de estudiosos en esta materia no se ponen de acuerdo al respecto. Cerfon por ejemplo, sostiene lo siguiente: "El celo del jabalí dura casi toda la mitad del año, ya que se encuentran jabatos con librea entre enero, marzo, abril y mayo, lo que demuestra que el celo tuvo lugar en setiembre, octubre, noviembre o diciembre". Gridel a su vez asegura, que a veces se prolonga hasta "febrero y también marzo", ya que ha dicho: "he observado, que entre estos animales, existen incluso apareamientos en julio. Y puedo dar prueba de lo que afirmo. La mayor parte de las hembras cubiertas en diciembre paren a finales de marzo. (He encontrado en varias ocasiones crías en enero). Contando que la gestación dura ciento diez días, y a finales de diciembre, he visto crías nacidas muy poco antes, queda demostrado que las jabalinas habían sido cubiertas en setiembre o en agosto". Por supuesto que estos datos de Cerfon, tanto como los de los otros autores franceses se refieren al jabalí *sus-scropha*, de clima europeo (francés). En nuestro suelo puede existir una completa variación, pese a ser la misma especie de animal, por el cambio de hemisferio, sin embargo en La Pampa se han visto crías recién nacidas en distintas épocas del año.

Sin embargo, y pese a la opinión de los autores que anteriormente nombramos, Cerfon y Gridel hay que contar también las opiniones de otros, que varían sensiblemente en sus diferencias. Por lo que se llega a la conclusión, de que estas fechas son muy imprecisas, dado que intervienen factores muy im-

portantes como la edad del animal, su estado de salud, alimentación y otros detalles como su lugar de habitat, que también deben influir notablemente al respecto. Se puede observar que las opiniones varían en forma notable. Es por ello, que en base a una información imparcial, mencionamos las de distintos autores, importantes, con el fin de instalar un paralelo de estudio entre ellas. Muchos naturalistas aseguran que el jabalí no se aparta de su compañera hasta la época del parto, lo que

recubre de musgo y hierbas y ramitas secas, alumbrando en los meses de abril o mayo e inclusive a veces, bastante después, entre cuatro a quince jabatos, los que permanecen varios días sin salir de la camada".

Claro está, que como aclaración, queremos decir, sin dejar de respetar opinión tan autorizada al respecto, que está considerado, por lo general, un poco raro que una jabalina llegue a procrear, corrientemente, tal cantidad de jabatos, y es un



es discutido por otros que afirman lo contrario al asegurar que habiendo tenido la oportunidad de observar el comportamiento de estas bestias en tal situación, la jabalina que está a punto de parir busca distanciarse de la compañía del macho, pues en caso contrario éste devoraría a la prole, sin ningún tipo de consideraciones.

No obstante, se ha podido observar, que una vez apareados los animales, buscan un lugar retirado, donde la futura madre pueda permanecer tranquila y sin ser molestada, hasta los cuatro meses después, aproximadamente, época en que las crías nacen, ya poco después éstas podrán comenzar a valerse por sí mismas, es decir, seguirla en sus correteos por los bosques en la búsqueda del alimento e incluso de las charcas, donde encuentran agua para beber.

Cerfon comenta cómo la jabalina, prepara cuidadosamente su nido: "La hembra se retira a un lugar montuoso y aislado, formando un verdadero nido de una elevación de treinta y cinco a cuarenta cms., por un metro de diámetro, valiéndose de hojas secas, helechos y otras plantas".

Y Gridel a su vez afirma: "Cuando llega el momento del parto, la jabalina busca un lugar escabroso, en algún paraje tranquilo, donde excava un hueco profundo, que

poco insólito por así decirlo. Ya que, sólo puede darse el caso, en animales, prolíficos por excelencia en esta especie y de adulta edad. Tendríamos más seguridad en afirmar que por lo general, la jabalina adulta, alcanza a tener "diez o doce jabatos", mientras que las más jóvenes o primerizas, sólo alcanzan "tres o cuatro crías".

La mayoría de los autores, están de acuerdo en la teoría, de que la jabalina tiene sólo crías una vez por año. No obstante, también en esto, hay motivo de controversia ya que Doménico Boccamazza afirma que: "las jabalinas paren dos veces por año". Opinión que es corroborada por Lage de Chaillou, quien cree que en países cálidos y dándose una situación adecuada, "las jabalinas podrían tener crías dos veces al año". Sin embargo debe haber algún error, ya que contando que la gestación del animal dura aproximadamente cuatro meses, no podría entrar en celo casi inmediatamente de haber procreado y amamantado a las crías anteriores. De todas maneras, como hemos podido observar, ya, en varios aspectos, sobre el desarrollo y vida del jabalí hay infinidad de opiniones, tantas como autores que se hayan dedicado al estudio y observación del animal. Nosotros, en nuestra información, repetimos, no queremos dejar de comentar las opiniones de los

ESTABLECIMIENTOS

"SAN GUILLERMO"

S. R. LTDA.

GRAL. SAN MARTIN CHACO

FLORES HERMANOS

Distribuidores Mayoristas de  
CIGARRILLOS

EVEREADY

Dean Funes 1101-17 - T. E. 13056 y 11120

SALTA

FARMACIA ZAPALLAR

- D E -

Francisco Pedro Buratovich

Farmacéutico

Sarmiento 135 T. E. 26  
GRAL. J. DE SAN MARTIN (CHACO)

autores más conocidos para la mejor observación del lector sobre la materia. Si bien, éstas varían, son muy reputadas y es muy importante tenerlas en consideración.

Desde el momento de nacer el jabalí, tiene los ojos abiertos y ya posee los cuatro dientes que en un futuro, al crecer, se convertirán respectivamente en "defensas" y "amoladeras". Ya, también, lucen igualmente su librea, que como hemos visto, empezarán a perder hacia los cuatro meses y desaparecerá al llegar al medio año de edad.

Entre sus costumbres, entran el gruñir casi incesantemente. Como cualquier cachorro que se respete, retoza, pelea y juega constantemente con sus hermanos. "Son agilitimos y sumamente desconfiados. Querer atraparlos, es intentar una verdadera hazaña ya que huyen como centellas y con más rapidez que una liebre". Y deben poder, y saben hacerlo, pues en ello les va la piel, porque aunque la madre los defienda con gran abnegación, no puede hacerlo contra enemigos poderosos, como grandes animales e incluso, contra el más poderoso de todos ellos, el hombre.

Mientras dura la época de lactancia, la jabalina es una excelente madre que nunca se separa de sus crías. Ya que permanece lo más posible en el nido, cuidando de ellas, calentándolas y procurando su alimento, con amorosa solicitud. Le Verrier de Le Conterier, describe en un relato, vívidamente, tal amor de madre: "No existe animal que defienda sus crías con tanto valor como la jabalina; si oye chillar algún jabato, acude de inmediato en su ayuda y ataca implacablemente y sin temor a aquel que intente apoderarse de él o atacarlo. He tenido oportunidad de ver cómo una jabalina enfurecida, cortaba con los dientes el tronco de un arbolito, al que cierto leñador había trepado buscando refugio, luego de sorprender una cría. El animal recibió varios tiros, sin que al parecer, le ocasionaran daño alguno, y el árbol ya había caído al suelo, cuando se consiguió matarla de un balazo en la cabeza". Sin embargo, tampoco es preciso exagerar y aunque en el comentario que hemos hecho anteriormente se asegure que el animal defiende a sus crías valerosamente cuando éstas son atacadas, el amor maternal no le hace perder siempre la noción del peligro, porque si bien el animal no vacila en perseguir a quien se apodere de una de sus crías, se escapa sin vacilar ante una jauría de perros aunque quizás obre así, igual que la perdiz, lo que sería un movimiento estratégico con el fin de proteger a su prole y atraer sobre ella toda la atención de la jauría en pleno.

"Entre todos los animales salvajes —dice Le Couteux de Canteleu— la jabalina es la única, que en caso de ser atacada por los perros, no vuelve junto a sus crías, sino que son éstas las que la buscan, siguiendo su pista cuando el ruido de la caza ha cesado." Esta actitud puede deberse al hecho que comentamos con anterioridad. No obs-

tante, y con verdadera seguridad, podemos recomendar especial cuidado a la persona que se tope con una jabalina enfurecida, ya que si bien no es peligrosa como un macho adulto, puede producir daños irreparables en ciertas ocasiones.

La jabalina en sus excursiones, marcha generalmente acompañada, no sólo por las crías del año en curso, sino también por las de los dos precedentes, las llamadas "bestias de compañía" que ya por entonces se convertirán en animales jaros y miembros de la manada. Los demás, al llegar a su edad adulta ya habrán desertado, buscando su vida independiente, tanto los machos como las hembras. Ellas para formar sus propias familias, y ellos para errar a su antojo, ambos se desplazarán por los distintos rumbos que pueda dictarle su existencia nómada.

Por lo demás, los machos ya completamente adultos, buscan la soledad, por lo menos diez meses al año (el resto es el paréntesis del celo), y en esas épocas se torna increíblemente belicoso, con los propios congéneres, y lo que se tropiece, ya que la sociabilidad existe sólo para las hembras de su raza.

Hay ocasiones, bastante frecuentes por cierto, en que se puede observar marchar a un gran macho adulto, acompañado de otro más joven, que recibe el nombre de "escudero". Este tiene como misión acompañarlo y vigilar a la par que el mayor, un ataque que pueda producirse por sorpresa. Se ha dicho que son compañeros inseparables, capaces de arriesgar la vida el uno por el otro. Todo lo comparten como excelentes camaradas, no obstante del respeto que visiblemente puede observarse en el más joven hacia su jefe.

Phoebus ha comentado algo respecto de esta singular camaradería, cuando hablaba sobre la actitud migratoria que tienen constantemente los jabalíes o machos adultos, diciendo que el animal se desplaza todas las noches. "Por lo general cuando un jabalí cambia de lugar, lo hace observándolo todo, y en su desplazamiento por bosques que desconoce, se acompaña de otro ejemplar más joven, al que se llama su escudero y que marcha a cierta distancia de él, y a uno de sus lados. Si el escudero queda muerto lo más probable es que jamás volváis a ver al gran jabalí". Phoebus, no aclara a dónde marcha la bestia, sólo sabe indicar que ésta desaparece para siempre de los contornos, si tiene ocasión de poder huir a tiempo.

Con respecto a algunas costumbres de las jabalinas podemos decir que, con frecuencia suele suceder, que se reúnan varias de ellas, acompañadas de sus respectivas familias, llevando consigo a huérfanos de otras hembras muertas, en accidentes o cacerías. En estas aglomeraciones que forman la manada, suelen figurar uno o varios grandes machos, a los que se les da el nombre de "guardianes". Estos animales que han sacrificado su tranquila existencia solitaria por la comunidad, como bien puede decirse, son generalmente los

machos mayores que offician de "conductores", y también en ciertos casos, se los ha visto cerrar la manada en la retaguardia. Gridel define de manera específica el papel que les cabe a estas bestias, muy acertadamente. Dice "El jabalí que marcha a la cabeza como "explorador", tiene como misión especial resguardar a la manada de los peligros de la marcha. Al "guardián", viejo macho de aguzadas y cortantes defensas se le asigna o se les asigna, ya que en ocasiones son varios, el peligroso honor de proteger a la manada de sus enemigos. El será el que ponga en fuga al lobo merodeador, siempre presto en hacer su presa en algún jabato rezagado, y en caso en que todo el grupo se vea comprometido en una peligrosa situación, por la persecución de una feroz jauría de enfurecidos perros, muchas veces con costo de su propia vida, a fin de dar tiempo suficiente a sus compañeros para que escapen por algún lugar secreto. ¡Cuántas veces he visto a estos bravos sacrificarse noblemente en pro de los demás!, pero también cuántas veces, el vencedor ha pagado caro este sacrificio. He visto a estos animales hacerse matar heroicamente por los cazadores, a fin de ayudar la fuga de sus congéneres."

Como puede observarse, y no sólo por el comentario de Gridel, el jabalí si bien es una bestia salvaje, llega a un cierto punto que obedece lo que para él es un verdadero código de honor y se acata a él sin vacilaciones de ningún tipo. Se lo ha imputado y con sobrada razón de feroz carnicero, sin embargo, he aquí una actitud digna de admiración.

(Continuará en el próximo número)





# PESCA EN JUJUY

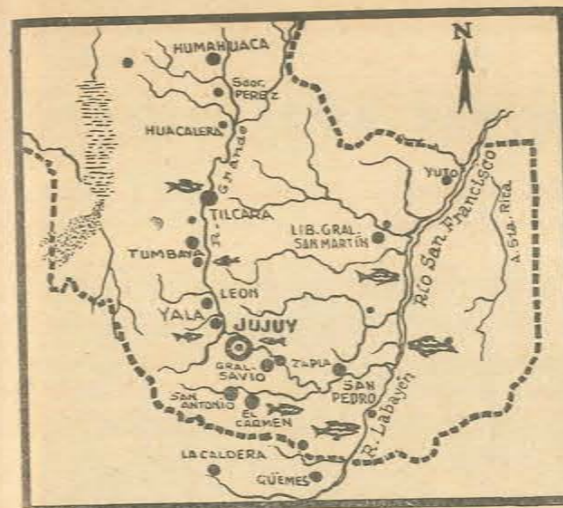
Una sucesión de fantásticos panoramas que se prodigan en una intensa manifestación de bellezas naturales componen la topografía de la provincia de Jujuy. Grande es la emoción del turista que recorre sus caminos, con sus curvas peraltadas, que penetran en el eterno verdor de sus valles. A veces el camino atraviesa los riachos y torrentes, o asciende por las caprichosas formaciones orográficas, ha-

ciendo sentir plenamente al viajero la presencia de la montaña, ornamentada por una lujuriosa vegetación tropical.

Llegando desde Salta, a mitad de camino se encuentra la laguna La Ciénaga, ubicada a 32 kilómetros de la ciudad de San Salvador de Jujuy, tan propiamente llamada la "tacita de plata". El dique La Ciénaga está rodeado de numerosos lugares de descanso para el turis-



En el dique La Ciénaga, los doctores Pemberton, Frías y Nocetti, preparan sus avíos de pesca.  
Julio Suse y Eugenio Mosca, muestran el magnífico ejemplar de dorado, pescado en el río Lavayén.



1. Vista aérea de la ciudad de San Salvador de Jujuy.  
2. Paisaje de las Termas de Yala.

ta. Uno de los platos típicos de las hosterías y posadas que lo rodean, es el pejerrey, que prácticamente se come "al pie del anzuelo". Este es uno de los buenos pesqueros de la provincia de Jujuy, donde el "pique" del pejerrey satisface en grado sumo a los aficionados a la pesca deportiva, quienes concurren con bastante asiduidad a esta región.

Un poco más al norte de la ciudad de Jujuy y siguiendo la Carretera Panamericana, se llega a Yala. En el río Yala y con más precisión en la laguna del mismo nombre, que tiene una extensión de 7 km<sup>2</sup>, hay abundante pesca de pejerreyes, bogas, bagres amarillos, blancos y sábalos.

Otros de los buenos pesqueros de la provincia de Jujuy, es el río Labayén, que va a desembocar en el San Francisco, que también suele brindar grandes satisfacciones a los afi-

cionados a la pesca. En estos ríos, el dorado, el surubí, las bogas y los bagres, constituyen excelente motivación para los deportistas. ●

● Club Náutico del dique La Ciénaga, en San Salvador de Jujuy



## LA CAZA EN LAS PROVINCIAS ARGENTINAS



ESPECIAL PARA ARMAS Y TIRO

Por JORGE A. COSTA

• CATAMARCA Y LA RIOJA provincias hermanas, se parecen mucho. "Quien ve Catamarca, ve La Rioja", dicen catamarqueños y riojanos. Bien define este dicho popular, la similitud de estas dos provincias, tan perfectamente hermanadas, en las costumbres de sus gentes, el aspecto de sus paisajes y la parecida semblanza de sus ciudades. Edificadas éstas en las hondanadas de los valles, con sus calles apacibles, plenas de dulzura y sim-

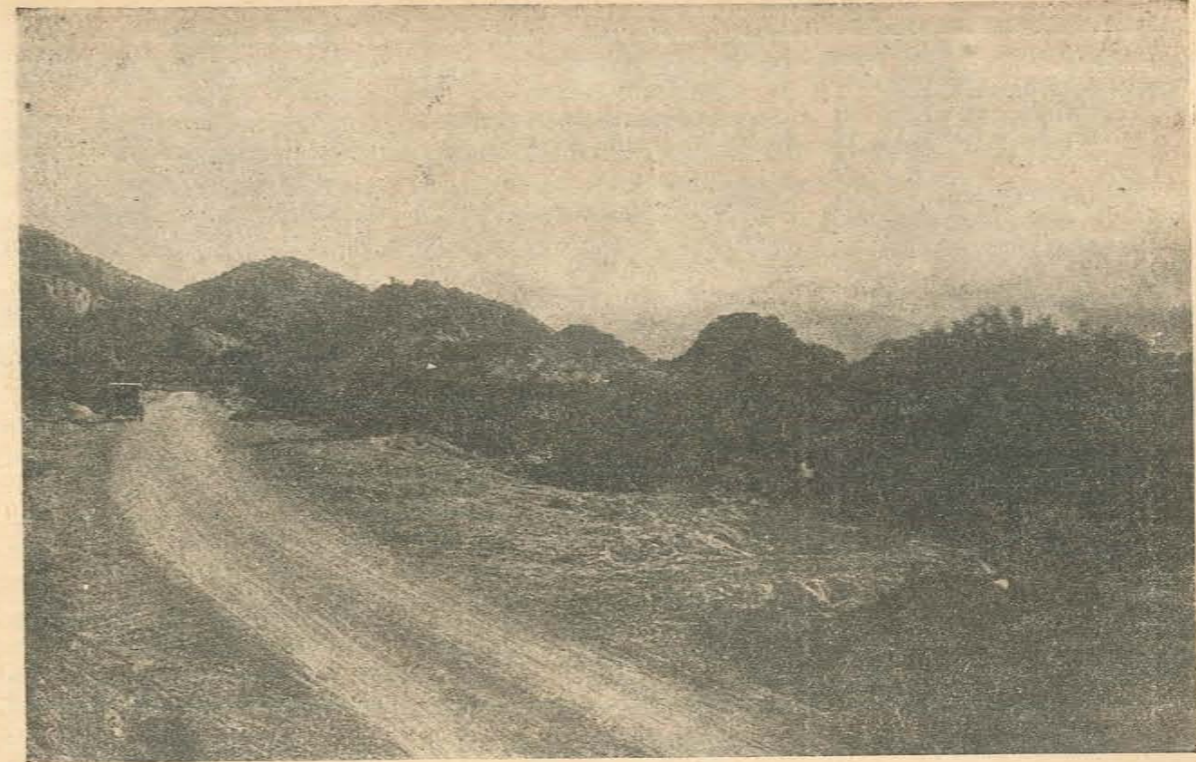
patía, llenas de luz: inmensas y blancas de luz y de sol. Donde la vida transcurre sin premura, aún con el ritmo de los tiempos coloniales, y donde su pasado indígena, se evidencia de continuo, en las tradiciones, lo ancestral de las costumbres, tan plenamente ligadas a los mágicos ritos de los primitivos pueblos.

En las calles de las ciudades catamarqueñas, o las riojanas, la pureza del aire armoniza las voces, y las voces se hacen canto

en el decir de las coplas, que al compás de la caja y la guitarra, llegan lejos, muy lejos...

*Hasta ayer jue hierbabuena,  
hoy se me ha vuelto cilantro.  
Así se me van volviendo  
priendas que hei...  
priendas que hei querido tanto.*

A veces son tristes las coplas, otras alegres... Acompañan su canto el bombo legüero y el rasguear de las guitarras, que con la



Camino de Chilecito  
a Anguinán

acústica de los valles andinos, adquieren singular sonoridad.

Don Arturo Capdevilla ha contado muchas de estas cosas de las provincias argentinas, pero dichas con la música de sus palabras.

Es común ver andar por las calles los burritos grises, cargados de mercancías, con el vendedor o la vendedora montado en la grupa. Hierde el aire la voz chillona y canturriente del pregonero: ¡Leche, quesillo! ¡Lechuga, zapallo! Así empieza la mañana, con ese mercado ambulante que va recorriendo las calles, haciendo retumbar los cascos de las cabalgaduras, en las piedras rústicas del camino.

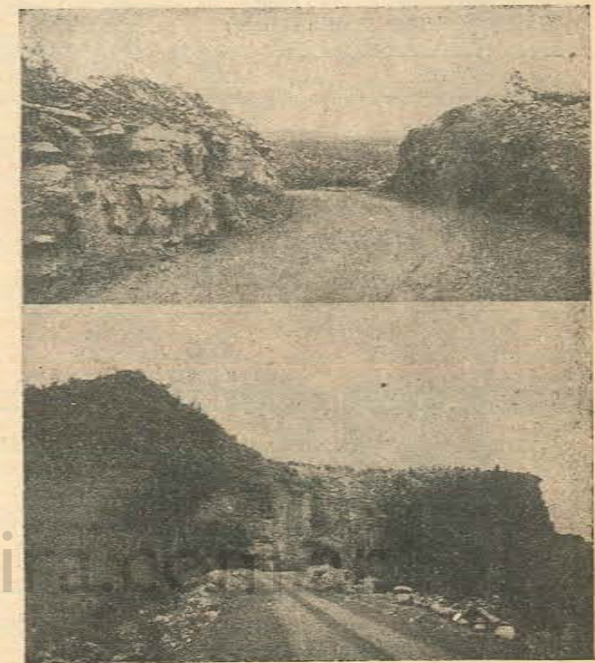
Es así La Rioja. La tierra del "genio bárbaro", Facundo Quiroga, es la del "Chacho" y de Lamadrid, y la del poeta de las montañas, Joaquín V. González, quien supo prodigarnos la emotiva expresión de su prosa, al hablarnos de "sus montañas":

*"Alzando los ojos a la cima,  
pueden entonces distinguirse,  
sobre el fondo límpido del cielo,  
los contornos caprichosos de las rocas,  
que ya figuran torreones o*

*cúpulas ciclópeas, ya en grupo de estatuas levantadas sobre tamaños pedestales. La imaginación se puebla de idealizaciones sonrientes, suaviza las curvas del dorso granítico, da formas humanas a*

*los rudos contornos de la piedra, y se ve deslizarse por las laderas, bajo el plenilunio, fantasmas de mujeres luminosas que pasan deshojando coronas de flores silvestres; y aplicase el oído para percibir el canto melancólico perdido en las alturas. El torrente resplandece al quebrarse entre los*

Dos  
aspectos  
del  
camino  
de  
Nonogasta  
a  
Vinchina,  
en  
La Rioja  
por  
la  
cuesta  
de  
Miranda



GRAN TIENDA  
**EL CAPRICHIO**

Vende Barato

Alvarado esq. 20 de Febrero  
Orán (Salta)

**NAVARRO HNOS.**  
S.A.C.I.F.

Concesionarios CHEVROLET

Av. Pueyrredón y Moreno  
T. E. 41053 Mar del Plata

Adhesión al Tiro ciudadano de  
la Subcomisión de DAMAS del

**Tiro Federal de  
Catamarca**

Pta.: Irene C. de Sanagua  
Sec.: Rojas Villagrán  
Tes.: María R. de Barrionuevo  
Avda. Güemes 861 Catamarca

FARMACIA

**"SAN ANTONIO"**

de ENRIQUE HOFERK

H. Irigoyen 144 - T. E. 25  
Gral. José de San Martín (Chaco)

**EDUARDO F. ANSALDI**

**TORNERIA MECANICA**

SOLDADURA ELECTRICA Y AUTOGENA

ESPAÑA 655

ORAN - SALTA

peñascos, y los juegos de luz dejan aparecer las visiones de mármoles diáfanos y animados, que luego se desvanecen en las grietas y los arbustos. Risas candenciosas surgen de aquellos baos fantásticos y gritos infantiles, arrancados quizás por el contacto de una hoja con el cuerpo terso y transparente de las vírgenes que juegan entre las espumas".<sup>1</sup>

Y así también es Catamarca, la de Fray Mamerto Esquiú, y de la Virgen del Valle, a la que llegan en su día, en diciembre, millares de promesantes que han andado días y noches por los caminos andinos, llenando las montañas con sus cánticos y sus rezos. Allí se mezcla la liturgia con las tradiciones indígenas; la ingenuidad y la pureza, hace religioso todo lo profano.

Después, en febrero o en marzo, la "fiesta de los chayeros": el Carnaval. Entonces no cesa de resonar el bombo legüero y se suceden los bailes y las canciones. Toda Catamarca canta y baila, vestida de colores y salpicada de titilantes lentejuelas. Corre la chicha y el aguardiente, y con ellos la alegría.

"Dicen que el Carnaval viene por la punta de los cardones, Haciendo llorar las piedras y ablandando los corazones."

(1) De "Mis Montañas", de Joaquín V. González.

• **CORRE EL AÑO 1561.** Los sobrevivientes de las ciudades de Londres y Cañete, arrasadas por las sublevadas huestes del cacique Calchaquí, ambulan por los valles de Catamarca. Es el general Alonso de Rivera, quien las reúne y las alienta y con ellas funda la ciudad de San Juan de la Rivera. En 1684, el gobernador don Fernando de Mate de Luna, transporta a los pobladores de esa incipiente población al valle de "Conando" y deja establecida la ciudad de San Fernando de Catamarca, uniendo el nombre cristiano al de "catamarca", que en lengua quichua quiere decir "fortín de las fronteras".

La ciudad de La Rioja, cuyo primitivo nombre fue el de Todos los Santos de la Rioja, fue fundada en 1561, para reivindicar el territorio de Cuyo para el virreinato, cuyos límites establecía la Real Cédula del 29 de agosto de 1563.

• **CAZA EN LA RIOJA Y CATAMARCA.** De las leyes que limitaban las actividades cinegéticas en las épocas anteriores a la conquista, y aún después de ella, puede decirse lo mismo que se explicó en la nota referente a las provincias de Salta y Jujuy, pues estas dos provincias también pertenecieron al poderoso imperio de los Incas, y sufrieron las depreda-



Zorro de monte

ciones que prohicaron los conquistadores españoles, al suprimir las leyes proteccionistas de los antiguos gobernantes.

Es bien conocido, que en épocas antiguas, el yaguareté o uturrunco, las corzuelas, los guanacos, las llamas y las vicuñas y otras especies de animales salvajes, abundaban y eran objeto de caza por los primitivos conquistadores. En parte los abusos de los primeros colonos y también el avance de las poblaciones, que fue limitando la extensión de las tierras agrestes que constituían el habitat de muchas especies autóctonas, al ser suplantadas por tierras de labranza, hizo que la población de los animales silvestres, fueran reduciendo su número, o emigran a otras regiones.

Los guanacos se replegaron hacia las cumbres, de las que sólo descienden en la época de las grandes tormentas invernales. El tigre americano, acosado por los pobladores que en defensa de sus ganados, salían en su persecución, fue a buscar refugio en las selvas del norte. El puma, los zorros y felinos menores, se adaptaron a la nueva vida, encontrando en sus furtivas excursiones a los corrales de las haciendas, una cómoda forma de subsistencia.

Entonces comenzó la lucha contra los depredadores y su secuela de abusos. El hombre no se conformó con evitar que los animales salvajes no causaran estragos en

su ganado, sino que fue convirtiéndose en el exterminador de muchas especies de nuestra fauna.

Así, entre lo que se hacía en defensa de los bienes, y lo que se cazaba con el fin de obtener beneficios de los despojos, la población de guanacos, llamas, corzuelas y otros animales salvajes, fue reduciéndose en su número de manera alarmante.

En defensa de este patrimonio natural, los gobernantes debieron dictar leyes proteccionistas, para evitar en parte la extinción de valiosas especies. Las leyes de caza y pesca, prohíben la caza de muchas de las especies citadas. Estas vedas son transitorias y regirán hasta tanto las autoridades consideren que el aumento de las poblaciones, posibiliten la habili-

• **PESCA EN CATAMARCA**

El gobierno de Catamarca se ha interesado por la promoción turística mediante el atractivo de la pesca. Los diques de El Jumeal (Choya), en el departamento de La Capital, Ipizca (Ancasti), en el departamento de Ancasti, Alijilán, en el departamento de Santa Rosa y el de Las Pirquitas, en el departamento de Fray Mamerto Esquiú, son lugares ideales para la práctica de la pesca. El gobierno ha realizado la siembra de alevinos, con muy buen resultado, destacándose muy especialmente el dique de Las Pirquitas.

tación de un régimen de caza deportiva, con las limitaciones convenientes.

a la hora de la **SED**

Industria Argentina

JUGO NATURAL DE POMELO

**Pindapoy**

BEBE JUGO DE POMELO

Es una jugosa fuente de Vitamina "C" que refresca y reanima. Viene en prácticos envases de hojalata y es puro 100 x 100.

DISTRIBUCION: PINDAPOY S.A.  
HIPOLITO YRIGOYEN 1628 TEL. 49 5821 5934 6251

## LOS GALLEGOS

Martínez Navarro  
y Cía. S. A.

Casa Central:

Diagonal Pueyrredón y  
Belgrano

MAR DEL PLATA

Sucursales:

Buenos Aires y Vucetich

DOLORES

Avda. Luro y San Martín

MAR DEL PLATA

## CASTRO HNOS. & CIA. S. C.

ASERRADERO

Oficina:

Independencia 540

TARTAGAL

(Prov. de Salta)



● Chinchillón o vizcacha del Famatina

● **DISTRIBUCION DE LAS ESPECIES SILVESTRES.** El *guanaco*, uno de los animales más característicos de las provincias andinas, se halla radicado en los *Andes de Catamarca* y de *La Rioja*, en las sierras del *Aconquija* al norte de *Catamarca* y en las de *Famatina*, en *La Rioja*.

El *puma*, tiene un área de dispersión, mucho más extensa, que prácticamente se extiende a la totalidad del territorio de estas dos provincias. También se encuentran otras especies de felinos; el *gato andino* o *gato lince* y el *gato de las salinas*. El primero de ellos, vive en los lugares elevados y áridos, sus principales presas las constituyen las *chinchillas* y *vizcachas de las sierras*. Es un gato de tamaño bastante grande, que llega a medir hasta 80 centímetros de largo, con una cola de medio metro de largo. El gato de las salinas es mucho más pequeño, tiene una longitud de 80 cm. incluyendo la cola que mide 30 cm. Este

animal suele llegar a habitar hasta una altitud de tres mil metros.

El *zorro colorado*, habita en casi todo el territorio de *Catamarca* y *La Rioja*. Con una dispersión

### PIELES FINAS

## VALERA

FABRICANTE

CONCEDE

# 50%

de descuento sobre los precios de plaza para el personal de las fuerzas armadas

Eliminamos toda clase de intermediarios

CAMARA FRIGORIFICA  
GRATIS

Créditos

ARENALES 1698 - CAPITAL  
T. E. 41 - 0769



#### REFERENCIAS

1 y 2: Guanacos, cóndores y águilas. En los límites con Salta y Tucumán, pueden encontrarse corzuelas.

3, 4 y 6: Chanchos salvajes y jabalí criollo.

5: Vizcachas.

más limitada, en *Catamarca*. En las proximidades de la provincia de *Tucumán*, pueden encontrarse otra especie, el *zorro de monte*. En los departamentos de *La Paz*, *El Alto*, *Ancasti*, *Santa Rosa*, *Pachín* y *Ambato* de *Catamarca*, y en *La Capital*, *Gob. Gordillo*, *Rivadavia*, *Belgrano*, *Gral. Ocampo*, *Gral. Roca* y *San Martín* de *La Rioja*, existen varias especies de

*vizcachas*. Una de las más notables es la *vizcacha de Famatina*, o *vizcacha serrana*, que tiene las mismas proporciones de un conejo, con la cola más larga y desarrollada que cualquiera de las otras especies de su género.

Varios tipos de *chanchos salvajes*, pueden hallarse en *Ambato*, *Ancasti*, *El Alto* y *Aconquija*, y también hacia el sud de la provin-

cia de *La Rioja*. También hay *águilas* y *cóndores*, en las cumbres de los *Andes* y de las otras formaciones montañosas de estas dos provincias.

No faltan lugares para la práctica de caza con escopetas; hay variadas especies de *patos*, *perdices montaraces* y *del cerro*, *pavas del monte*, *palomas torcazas*, etcétera.





## EL POLIGONO DE ORAN

**UNA INICIATIVA QUE SE HACE REALIDAD  
MERCED AL ESFUERZO DE LOS ORANENSES**

Hoy queremos mencionar al "Tiro Federal de Orán", cuyas actividades, en un constante desarrollo, son ejemplo de una sana actitud deportiva, que es digna de aliento y consideración.

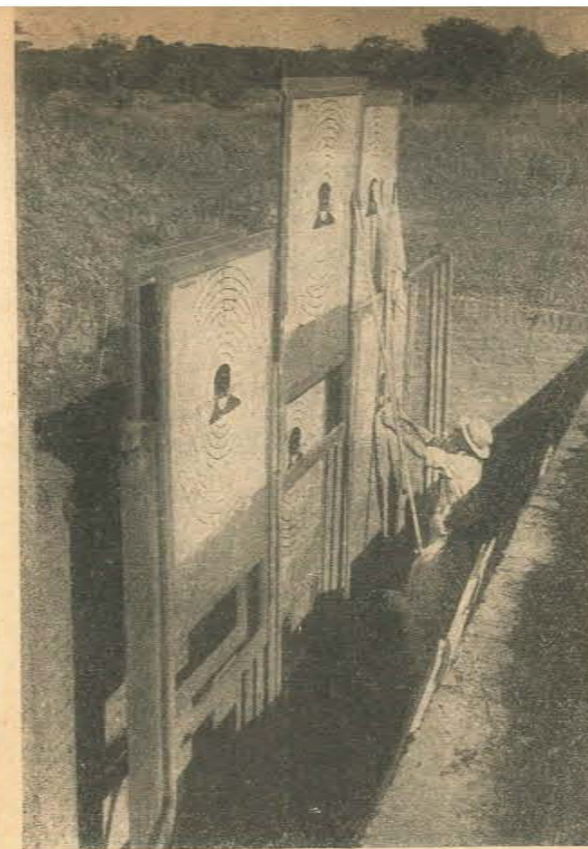
Si en anteriores oportunidades la Asociación que ha sufrido diversas dificultades en su progreso, debido en parte al cambio de autoridades de su Comisión Directiva e incluso también a la falta de un apoyo efectivo, tanto pecuniario como oficial, ha sabido resolver sus problemas y hoy existe una nueva situación de pujanza, que indudablemente es meritoria y destaca la voluntariosa actitud de esta Asociación. Siendo nuestro interés dar información sobre el tema, con el fin no sólo de promover el aspecto deportivo, sino también incluir el ideal que se transparenta tras ello, la defensa nacional, vamos a hacer un comentario, aunque sea breve, de las actuaciones del polígono del "Tiro Federal de Orán".

Hace dos años aproximadamente, comenzó a intensificarse la actividad del tiro ciudadano de-

bido a la ayuda, que en forma espontánea brindaron el Jefe y varios oficiales del Escuadrón de Gendarmería, destacados en ésa, quienes en un gesto simpático de amplia cooperación facilitaron armamentos y municiones, además de colaborar en la preparación del campo de tiro.

Lamentablemente, luego hay un período de inactividad, debido al cambio de las autoridades de Gendarmería, ya que los nuevos jefes no pudieron brindar apoyo a la Asociación, y dependiendo esta, en cierta forma, de agentes externos de tal naturaleza, decae sensiblemente de su anterior auge.

No obstante, a mediados del año próximo pasado se obtiene una vez más la cooperación de Gendarmería Nacional y hay un resurgimiento entusiasta que se manifiesta en la realización de varios concursos e incluso competencias con diversas instituciones y reparticiones locales, registrándose, en el concurso de "Clausura de la Temporada", disputado durante cuatro domingos con-



Fosa y blancos de guillotina, para la distancia de 150 metros

secutivos con la participación de setenta tiradores.

Hablando del aspecto técnico de dichas competencias, señalaremos que éstas se han llevado a la práctica con Carabina Máuser de Caballería, por ser éste el armamento que suministró la unidad nombrada y munición vencida que disparaba en un 70 % o menos, y esto con precisión dudable. Solamente en una ocasión se pudo contar con munición nueva y específicamente apropiada.

Generalmente se ha practicado tiro a la distancia de 150 metros, y a distancias menores con armas de pequeño calibre.

En la presente temporada se dio comienzo a la práctica de tiro el día 16 de mayo y en oportunidad de nuestra efemérides patria. Se realizó un pequeño concurso individual, en el que se emplearon fusiles, arma que fue provista por el Escuadrón de Gendarmería, y como hubo dificultades en conseguir la munición apropiada, se debió utilizar la S. y SS. mezcladas, con lo que la precisión del tiro sufrió por lógica consecuencia en la efectividad de sus aciertos, ya que pudo contarse un porcentaje considerable de disparos fallados.

Las actividades que ha desarrollado la actual Comisión Directiva desde el año 1962, época de su formación, han sido de variada índole. En primer lugar destacaremos que ésta empieza a

actuar sesionando casi sin interrupción, en forma reglamentaria.

En estas sesiones se deciden llevar a cabo varios planes para el mejoramiento del campo de tiro y también se toman resoluciones para ampliar y renovar las instalaciones. Se decide alambrear el perímetro del campo, y se construye una casilla de madera con tres habitaciones destinadas para vivienda del cuidador de las mismas.

Asimismo y con el fin de ser utilizado como stand, se construye un tinglado de madera de 7 m. de largo, y junto al mismo, un local de mampostería, que se destina a distintos fines: depósito, armería, tesorería, etc. Otra de las obras realizadas fue instalar a distancia de 150 metros las líneas de blanco de tipo guillotina, y cortar el espaldón existente que se lo utiliza para esta distancia.

También se elevó el correspondiente a los 200 metros, el que actualmente tiene una altura de 2,50 metros, y el que se procura terminar lo antes posible. Se ha comenzado la base del espaldón de los 300 metros, y se niveló y desmalezó todo el terreno circundante, preparándose su frente para ser sembrado con césped ya que se lo ha destinado a parque que en un futuro contará con una hermosa plantación arbórea, como los laterales del campo de tiro, que irá rodeado de eucaliptus.

Todo lo enumerado se ha realizado con el esfuerzo y entusiasmo que han puesto los asociados y la Comisión Directiva. Si bien las labores han sido sencillas y han transcurrido en cierta forma lentamente, no podemos dejar de apreciar la magnífica actitud con que lucha la Asociación para poderlas llevar a cabo.

Por otra parte, ya se encarado la práctica de tiro en la instrucción escolar, con los alumnos de los distintos colegios secundarios que hay en la localidad, lo que es un complemento interesante del plan educativo.

Finalizando nuestra información sobre el polígono de Orán, y a espera de la plena realización de sus loables objetivos, vamos a mencionar a los miembros que componen la Comisión Directiva.

Presidente: D. Enrique Pedrana; vicepresidente: Alberto C. Vidal; secretario: Hugo Jiménez; prosecretario: Pedro Petraca; tesorero: Hernán Cortés; protesorero: Agustín Porcelo; vocales: 1º Néstor Salient, 2º Santiago Ansaldi, 3º Rubén A. Cosso, 4º Roberto Pirona, 5º Dionisio Lezcano, 6º Pedro A. Fernández; vocales suplentes: 1º Alberto Olivera, 2º César Castagnaro, 3º Walter Coopes, 4º Néstor J. Taranto, 5º Leonardo G. Martos, 6º Eduardo Ansaldi. Comisario de Tiro: Pacífico Pigliapoco; subcomisario: Eduardo T. López. Revisores de Cuentas: Dr. Germán Bernal, González Campeto.

**GENERAL PUEYRREDON  
MAR DEL PLATA S. A.**

**DEPARTAMENTO TURISMO**

Belgrano 2472 T. E. 2-3451 y 4-7211  
MAR DEL PLATA

**EL HOGAR**  
SOC. RESP. LTDA.

**ARTICULOS PARA EL HOGAR**

Heladeras - Licuadoras - Bicicletas - Bazar  
Cocinas - Lavarropas - Ventiladores  
Regalos - Radios - Máq. de Coser - Etc.

Güemes 495  
TARTAGAL (SALTA)

**I. A. C. U. S. A.**

**Industria Argentina de  
Construcciones y Urbanizaciones  
S. A.**

CONSTRUCTORA DE OBRAS  
PUBLICAS Y PRIVADAS  
VENTA DE PEDREGULLO Y  
HORMIGON ELABORADO

PLANTA CENTRAL:  
CHACABUCO y PERU - T. E. 3-5974  
MAR DEL PLATA  
25 DE MAYO 195 - T. E. 34-7101  
BUENOS AIRES  
CALLE 13 Nro. 648 - T. E. 2-6640  
LA PLATA

## Perrerías por GUAAU!

Hermano perro: Si ves a un hombre con un arma en la mano, se sumiso, obediente y amable con él. Ese hombre puede ser malo, bueno o tonto, pero en cualquier caso, puede llegar a ser tu amo.

El refrán dice: "Perro que ladra no muerde", pero... mientras ladran.

La cola es el barómetro de los estados de ánimo del perro.

A veces, los perros ponen en sus ladridos inflección de malas palabras.

Es una circunstancia feliz para los perros, el hecho de que no puedan reirse. Cuando el cazador erra el tiro, una sonrisa le costaría un severo castigo, pero una carcajada les sería fatal.

El perro de San Bernardo busca a los viajeros perdidos en la nieve, para encontrar a alguien que le quite el tapón al barrilillo con cognac.

La amistad perrohumana, no es otra cosa que un pacto tácito de buena vecindad, del que cada una de las partes, saca un buen provecho.



Sucesores de

**ANSELMO PALAU**

PROPIEDADES  
HIPOTECAS

SANTA FE 1060

CAPITAL



En continuación de los artículos publicados en números anteriores, proseguimos en la reproducción de los artículos de una publicación de la N.R.A. (National Rifle Association of America), titulada "Hunter Safetig Handbook".

# SEGURIDAD EN LA CAZA

## • El Rifle

*Nomenclatura de sus partes*

La culata, generalmente de madera, es la parte que el tirador apoya en su hombro. El cañón es el cilindro de metal por donde la bala sale dirigida al blanco. El mecanismo está compuesto de las partes que disparan y descargan el rifle. Cada una de estas partes está integrada a su vez de otras menores.

*Puntería*

El saber cómo se apunta es básico para todo tiro preciso, como también la alineación de la mira y el blanco. La figura debe ser observada con detención. Nótese, que con miras abiertas el extremo del guión debe estar perfectamente centrado y en línea con el alza. Cuando se apunta a través de una mira cerrada (ortóptica), el extremo del guión debe estar en el centro mismo del círculo del alza. Muchos cazadores ajustan la mira de modo que el punto que desean abatir se halle exactamente encima del guión. Hay varias formas de ajustar las miras, en el método recién mencionado el guión no cubre el blanco. Cualquiera sea el método aplicado lo importante para tener en cuenta es que el arma esté hecha para apuntar de esa manera.

Apuntar con mira telescópica es muy simple. La bala pegará, si la mira está bien ajustada, donde se

cruzan los dos pelos. Si la mira tiene un piquete en vez de pelos, se apuntará como si fuese un guión común.

*Puesta a punto*

Todo cazador debe ajustar la mira antes de salir a cazar. Esto le asegurará que el tiro vaya donde él quiera y no a otra parte. Poner a punto, consiste en disparar y ajustar la mira hasta que los impactos estén en el centro del blanco. El mejor lugar para hacer esta operación es en un campo de tiro, pero se puede reemplazar por un montículo de tierra sin piedras; contra esta pared de tierra se colocará el blanco ya sea de papel o de cualquier otro tipo. Conviene para poner a punto empezar a tirar de cerca y acostado y se recomienda el uso de un gradín o algún otro elemento de apoyo. Después de unos cinco disparos, se examina el blanco y se corrige el alza, de manera de desplazarla hacia el mismo lado donde los impactos en el blanco deben correrse para ubicarse en el medio del blanco: esta es la regla para la puesta a punto. La distancia debe ser aumentada hasta aquella, que el cazador crea que va a tirar durante su cacería.

En general un rifle para caza de ciervos debe ajustarse entre los 135 ó 200 metros o un poco más para campos abiertos. Un rifle .22 para cazar ardillas, por ejemplo, debe ajustarse entre 35 y 50 metros.

● Posición

El tirador tiene varias posiciones usuales: cuerpo a tierra, sentado, arrodillado y de pie. El cazador a menudo no tiene tiempo de elegir la posición y debe tirar tal como se encuentra. Debe estar familiarizado con todas las posiciones y la práctica capacitará al cazador para asumirlas rápidamente. Cuando sea posible, un árbol caído u otro tipo de apoyo puede ser usado. El rifle deberá ser sostenido por el brazo y descansará directamente sobre el soporte.



● Presión sobre el gatillo

Suponiendo que el rifle esté bien apuntado, la forma de apretar la cola del disparador es el factor más importante en la precisión del disparo. Apretar correctamente la cola del disparador supone una presión uniforme hasta que el arma dispare.

Tironear el disparador o efectuar el movimiento rápidamente con la mano puede mover el rifle lo suficiente para evitar el tiro lejos del blanco. El tirador debe también controlar su respiración durante los segundos en que apunta y dispara, para que el movimiento realizado no haga errar el blanco. La práctica hará un hábito de la contención de la respiración y de la forma de accionar el disparador. Ambas son esenciales para un buen tiro.

● La Escopeta

Cañones damasquinados

Hasta el año 1900 la mayoría de los cañones de escopeta fueron hechos de cintas alternadas de hierro y acero, mezcladas y soldadas conjuntamente. Tales cañones llamados *Damasquinados*, retorcidos o laminados, son más blandos que los cañones actuales de acero laminado o fundido y no se adaptan tan bien a las presiones producidas por la pólvora sin humo. Además, debe recordarse que la mayoría de las armas de 50 a 80 años atrás no estaban tan bien diseñadas como las actuales. Por último, el propio tiempo les hace imposible conservar su fuerza original. Por estas razones, el disparo de las escopetas de munición sin humo con cañones *damasquinados* puede ser peligroso y el punto de ruptura más frecuente, debido a las altas presiones de la carga, se produce cerca de la recámara.

Nomenclatura de las partes

*Culata*: generalmente de madera, con la cual el tirador apoya la escopeta sobre su hombro.

*Cañón*: es el cilindro de metal a través del cual el proyectil es impulsado hacia el blanco.

El mecanismo está compuesto por las partes que cargan y disparan la escopeta.

Cada uno de los cuerpos mencionados anteriormente está compuesto por varias partes.

● Posición

La escopeta es disparada casi exclusivamente de pie y sobre un blanco móvil. La posición usada difiere de la de pie con rifle, solamente en ciertos detalles, para facilitar el movimiento del arma y evitar el efecto del retroceso. El retroceso es más fuerte que en los rifles de menor calibre, pero no es muy molesto.

El tirador debe permanecer en una posición cómoda, apoyándose un poco más sobre el pie izquierdo que sobre el derecho (para el tirador diestro) y el cuerpo ligeramente inclinado en la dirección del disparo. Es como si el tirador hubiera estado rigidamente parado y de pronto comenzara a caminar, excepto que se detiene tan pronto como



● POSICION CUERPO A TIERRA

el pie izquierdo toque el suelo. La posición de los pies es importante y aún en el caso de un tiro sorpresivo, el cazador debe tener tiempo de colocar sus pies adecuadamente.

La mano izquierda se coloca más adelante que en el rifle para balancear y controlar el arma. La culata se coloca correctamente sobre el hombro, de manera que no pueda resbalar sobre el músculo del brazo porque ello haría sentir con más fuerza el retroceso.

● Puntería

La escopeta no se apunta como el rifle porque sería demasiado lento en la mayoría de los casos. Porque la forma de usarlo es manteniendo el ojo un poco por encima del extremo del cañón. El cazador se fijará únicamente en el extremo del cañón, ya que su atención estará concentrada en el blanco.

● Conducción y balanceo

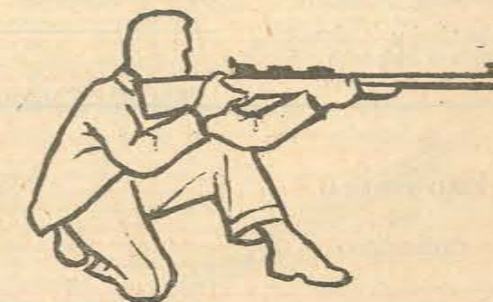
A pesar que el proyectil lleva una velocidad muy superior a la del blanco móvil, es igualmente necesario seguirlo. El movimiento a realizar puede ser bien aprendido sólo por experiencia. El aprendizaje es rápido, cuando se observan los siguientes principios: El tiempo de reacción del tirador y el tiempo que toman sus músculos para disparar después que decida hacerlo, es mucho mayor que el tiempo que tarda el mecanismo del arma y el que emplea el proyectil para llegar al blanco.

Tomando en consideración el tiempo de reacción se debería apuntar varias yardas adelante de un pájaro en vuelo. Para evitar ese movimiento, el arma debe balancearse suavemente y justo debajo y adelante del blanco, y disparar mientras se está efectuando esta acción. La conducción entonces tiene que ser suficiente para considerar solamente el tiempo del arma y la munición. Generalmente es necesario efectuar la conducción durante una pequeña distancia. La conducción aparente se puede reducir aún más, alcanzando al blanco con el movimiento, llevándola a través del mismo y disparando tan pronto como el arma consigue adelantarse. De todas maneras, el movimiento debe ser suavemente continuado mientras el arma es disparada. Controlando el balanceo se reduce al mínimo la posibilidad de errar.

(Continuará)



● POSICION DE PIE



● POSICION RODILLA



● POSICION SENTADO

PASTELERIA  
**EL BUEN GUSTO**

- DE -

**ANTONIO MAZZOCATO**

ELABORACION DE MASAS Y TORTAS

Se atienden pedidos para Casamientos,

Bautizos y Lunchs

Venta de Bombones, Caramelos  
y Frutas Abrillantadas

Venta Permanente de Huevos y Manteca

Por Mayor y Menor

Rivadavia esq. España

TARTAGAL (Prov. de SALTA)

**CASA WÖRNS**  
FUNDADA EN 1890



ARMAS  
SPORT • PESCA • CAMPING  
COMPOSTURAS DE ARMAS  
**PEDRO WÖRNS Y CIA. S.R.L.**  
CAPITAL m\$n. 600.000.-  
SARMIENTO 377 - BS AIRES  
T.E. 31-4191 y 32-8834



**NATURA** activa la promulgación de leyes que impidan el comercio de despojos de especies en estado de regresión

**NATURA** procura la coordinación nacional en lo referente a la protección de sus Reservas Naturales.

Asociación Cultural Natura Suipacha N° 868, Bs. Aires.

**TIRO FEDERAL DE CHILECITO**

**G. L. CARBEL CONSTRUCCIONES**  
Pelagio B. Luna 657  
La Rioja

**30 años** fabricando calidad  
**L. REDAELLI S.A.** SALTA 1071 Bs.As.



armas de caza  
**CENTAURO** rifle calibre 22  
**DIANA**

Adquíralas en las casas del ramo

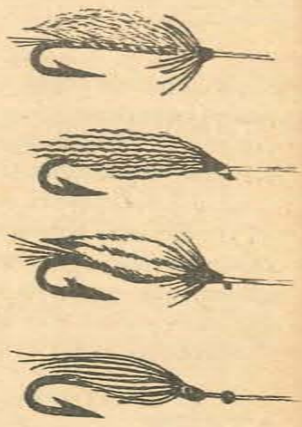
# Rincón de Caza y Pesca

## ● REUNION POR LA LEY NACIONAL DE ARMAS

En el local del Centro de Cazadores de La Plata se realizó una reunión que tuvo como principal motivo auspiciar el dictado de una ley nacional que permita la portación, tenencia y uso de armas para la caza mayor y la apertura de calles de acceso a la costa en la zona de Punta Piedras, desde la ruta 11.

Participaron del acto el inspector regional de Tiro, coronel Marcelo Daniel Amavet; el teniente coronel Bernardo T. Mones Ruiz; el 2º Jefe del Distrito Militar 19; el diputado provincial Edmundo René Barbich; el director de Conservación de la Fauna, se-

ñor Constante Pedro Moneda; el jefe del departamento de Coordinación y Extensión de la citada dirección, doctor Pedro Corte; el jefe del departamento Pelíferos, don Pablo R. Elizagoyen y los miembros de la comisión directiva del Centro de Cazadores, encabezados por su presidente, señor Nelson Darío Giner. Después de un amplio cambio de ideas se arribó a la conclusión de que es necesario que se haga realidad el correspondiente instrumento legal que reglamente la tenencia, portación y uso de las armas necesarias para la práctica deportiva, que la legislación actual no contempla.



## ● DISTINTOS TIPOS DE "STREAMER"

En el grabado pueden observarse el realizado con pluma de gallo y cuerpo de lana (1), el de pelo de ciervo (2), el que presenta los anzuelos en forma de "tanden" (3) y el "streamer" de pelo de ciervo conocido como "optic-streamer" (4).



## ● NUEVAS AUTORIDADES EN EL CIRCULO "EL ZORRO"

El Círculo Privado de Caza y Pesca "El Zorro", de la localidad de Federal (Entre Ríos), ha renovado su comisión directiva. Las nuevas autoridades que rigen las actividades de esta institución deportiva, son las siguientes:

Presidente, Aurelio Terra; vicepresidente, Héctor Berisso; secretario, Jorge Vermoorsch; prosecretario, Ed-

## ● CIRCULO DE CAZA MAYOR EN MISIONES

El 15 de mayo del corriente año, ha quedado constituida en la ciudad de Posadas la institución deportiva denominada "Círculo de Caza Mayor de Misiones", con la presidencia del señor Adrián Segundo Heredia.

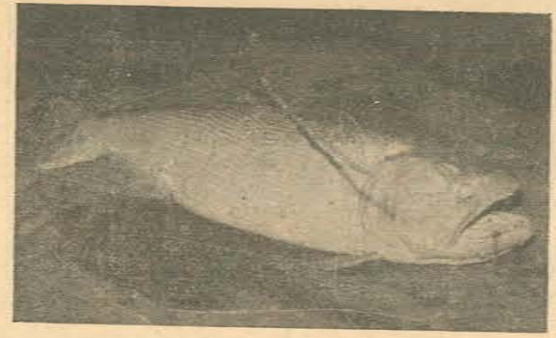
Entre las finalidades primordiales de dicha institución figuran las de promover la práctica de la caza deportiva en la provincia y otras zonas del país, velando por el estricto cumplimiento de todas las disposiciones legales referentes al conservacionismo de las diversas especies de nuestra fauna.

## ● LOS BALCARCEÑOS HANDAN Y BELATTI GANARON EL CONCURSO EN LAGUNA DE LOS PADRES

Con la participación de aficionados de Balcarce y Mar del Plata, se llevó a cabo en la isla que en la Laguna de los Padres posee la Asociación de Pesca y Casting Mar del Plata, el certamen extraordinario de pesca de pejerrey, por parejas.

La clasificación general de la competencia fue la siguiente: 1º Mohamed Handan - Abelardo Belatti, con 5 piezas; 2º Obdulio Ambrustolo - Constanzo Albanese, 4; 3º Enrique Albanese - Juan Binaccia, 4; 4º Juan Guirado - Alberto Damiano, 4; 5º Héctor Fernández - Heder Cattaneo, 4; 6º Mario Del Mónaco - Gino Fangareggi, 3; 7º Durval Coronel - Saturnino Diez Caballero, 2; 8º Basilio Boichuk - Hugo Simieli, 2; y 10º Carlos Pedoni - Antonio Corazza, con 2 piezas.

Clasificación individual con premios especiales: Embarcado, 1º Obdulio Ambrustolo; en la isla, 1º Abelardo Belatti. Los empates registrados en la clasificación general se definieron por peso.



## ● EL DORADO

La pesca del dorado o pirayú (salminus brevidens) es una de las más emocionantes facetas del deporte de la pesca. Al dorado se lo ha llamado el más "macho" de los peces, por la bravura y resistencia que demuestra en su lucha desesperada cuando ha picado. En ella supera a todas las demás especies de su tipo.

Principalmente puede encontrarse en la cuenca del río Paraná y en todos sus afluentes. En las provincias de Corrientes, Chaco, Formosa y Misiones, en la zona ribereña del Paraná, son famosos los piques de dorados. Llega también hasta el río de la Plata, por lo cual es común su pesca en las costas de Entre Ríos y Santa Fe y aún en la zona del Delta.

Es un pez esencialmente carnívoro, provisto de una dentadura formidable. Sacia su apetito voraz con las más variadas carnadas que tenga ocasión de encontrar, pequeños ejemplares de bogas, patíes, mojarras, y hasta de bagres, a los cuales se les han mutilado sus agudas aletas.

Todos los objetos brillantes y en movimiento, despiertan su atención, siempre que no sean muy grandes. Fácilmente se prende a las cucharas, ya que éstas despiertan su curiosidad por el balanceo que tienen en el agua.

Su pesca se practica a fondo y a flote, en "casting" o "trolling". Las líneas que se usan deberán reforzarse con tanzas de acero, para evitar que sean cortadas por su filosa dentadura. Los anzuelos utilizados generalmente, son el 4 ó 6. También se han logrado capturar magníficos ejemplares de seis a ocho kilos, con el sistema de "spining".

Son extraordinarios los piques de dorado, en los Saltos de Apipé, Cagaytay (Misiones), las correderas del Bairuzú, Paso de la Patria, Itá-Ybaté, Itatí, la vuelta de Ituzaingó y las correderas de Corpus (Misiones).

Estamos en plena temporada de pesca de dorados, el 15 de agosto, en Paso de la Patria se inició la Fiesta del Dorado, organizada por la Federación Argentina de Entidades Deportivas de Pesca, con la realización del Torneo de Apertura Libre. El ganador del 8º Campeonato Nacional del Dorado de este año, fue el señor Arturo Ledesma, quien junto con su compañero Roberto Guitart, representaron al Banco de Comercio de Corrientes.



● CACERIA EN EL ESTABLECIMIENTO "EL TATANE". De regreso de la cacería, el señor Marcelo Maso, de Formosa, posa con el señor Astrolog, propietario del establecimiento "El Tatane" y otros amigos, quienes demuestran su satisfacción por las piezas cobradas.



● Enrique Donat, Juan Rojas, Ramón Ale y Antonio Moyano, miembros de la Comisión Directiva del "Club de Caza y Pesca", de Irán (Salta), luego de una excursión de caza realizada en la región.

TENGALO SIEMPRE A MANO

para defensa... caza... deporte  
RIFLE AUTOMATICO



**SAURIO** M.R.  
CALIBRE 22  
Establecimiento Industrial Froglio Hnos. S. C.  
LANUS F.C.N.G.R.

BEGUERESTAIN 2448  
T. E. 241-2170

TIENDA  
LA ESPERANZA

- D E -

AFIL ZAMAR Y CIA. S. C. C.

Libertad esq. Independencia  
LIB. GRAL. SAN MARTIN

LEDESMA (Prov. Jujuy)

CASA VARELA S.R.L.

Capital m\$ñ. 1.000.000.-

LA CASA DE CONFIANZA

Sastrería - Artículos para Hombres  
Joyería - Zapatería - Máquinas de Coser  
Relojería - Radios - Armería - Tejidos

12 de Octubre 602 T. E. 18

EL ZAPALLAR (CHACO)

MUÑOZ, CAMPO &  
NASRA S.R.L.

Capital m\$ñ. 1.000.000.-

AUTOMOTORES

20 de Febrero y España

TARTAGAL (Prov. de Salta)

TALLER DE  
CARPINTERIA MECANICA

- D E -

LUIS VACAFLOR

Muebles — Puertas — Ventanas

Venta de Vidrios

Victoria y Tucumán

LIB. GRAL. SAN MARTIN (JUJUY)

RECARGA DE CARTUCHOS METALICOS

Especial para "ARMAS y TIRO"

# EL CARTUCHO .243 EN LA ARGENTINA

Por HORACIO RANDLE  
y SANTIAGO LEGUIZAMON

*Nuestro estimado colaborador, el Dr. Miguel A. Copello, en una amable charla técnica sobre cartuchos, con los autores de la presente publicación, ha motivado ésta por el interés y repercusión que creemos tendrá en nuestros lectores.*

El cartucho a que nos referiremos y que en la nomenclatura americana se conoce como .243 Winchester es tal vez uno de los mejores cartuchos para tiro deportivo en cuanto a caza mayor y menor, y precisión. Este cartucho fue diseñado a raíz del requerimiento del mercado americano de un 6 mm. Hace aproximadamente unos setenta años que apareció en los EE.UU. el 6 mm. Lee Navy, que como su nombre lo indica fue diseñado para la armada, y que tenía un proyectil de 112 granos. En realidad el diseño estaba por delante de las posibilidades de las pólvoras de la época y por ello cayó en desuso. Como detalle interesante cabe señalar que este cartucho es del tipo *semi-rimmed* o sea *semi-rebordado*.

Diversos experimentadores practicaron con *wildcats*, pudiendo mencionarse especialmente a Warren Page, editor de la revista "Field and Stream" y gran cazador. El .243 es simplemente el cartucho .308 Winchester, con el cuello cerrado para 6 mm. Como sabemos el .308 es el 7,62 Nato que usan nuestras Fuerzas Armadas.

Este calibre aunque se crea que es una exageración vertida por un fanático, permite realizar algo que generalmente es el deseo

de todo riflero. 1º) *Poseer un arma de gran precisión.* 2º) *Poder hacer caza mayor con ésta.* 3º) *Poder cazar pequeños animales a largas distancias.*

Los autores, han experimentado con el calibre en cuestión e invariablemente el resultado ha sido satisfactorio.

Las ventajas saltan a la vista y son las siguientes: Gran poder de matar debido tal vez a una feliz conjunción de *velocidad, precisión* y dado que se trata de un arma de extrema suavidad, la confianza que brinda al disparar permite pegar. Sabemos de algu-

nos cazadores que arrastran monstruos que han comprado en razón de que en la boca del cañón, tienen *seis mil libras-pies de energía, etc., etc.*, y que cuando tiran, cierran los ojos y rezan por que no les pase nada cuando salga el tiro, con los resultados lógicos, el satélite disparado marra por varios metros el blanco.

El dueño de un .243 se puede proveer de cuantas vainas necesite por el siguiente expediente.

1º) *Obtener la cantidad de cartuchos 7.62 Nato que piense transformar.* 2º) *Extraer el proyectil 7.62, por el método que prefiera, ya sea proyectándolo con un martillo de inercia, lo que no se aconseja porque a veces suele desprenderse la substancia iniciadora de la cápsula del fulminante, lo que se traduce en un tiro que no sale.*

Los autores han usado en su máquina de recarga un simple alicate al que se ha dado en la parte dentada la forma de un proyectil, y con este alicate se toma el proyectil cuando asoma



## HOTEL AMERICA

- DE -

### CIRILO TAPIA

20 Cómodas y Confortables Habitaciones - Cocina de Primera, Sana y Abundante

Atendido por su Propio Dueño - En Pleno Centro de la Ciudad - A 1 cuadra de la Plaza Principal Billares - Licores Finos Dulces - Fiambres - Precio Especial Para Delegaciones Lunch, etcétera

Carlos Pellegrini 460  
ORAN (SALTA)

## VETERINARIA CHACO

PRODUCTOS VETERINARIOS Y AGRICOLAS

Sueros - Vacunas - Garrapaticidas - Antisármicos Insecticidas

Asesor Técnico:

Dr. Humberto R. Pitteri

H. Irigoyen 387  
GRAL. SAN MARTIN (CHACO)

por la parte donde debe roscar-se el *die* o *cuño*, y al bajar el brazo que lleva el *shell-holder* como el proyectil está tomado por el alicate el *cartucho* *baja* sin éste.

A continuación guardar la pólvora que será usada en la recarga, claro está, en menor proporción y en relación al proyectil a usar.

2º) Se pasa la vaina por el *die* o *cuño* de colocar el proyectil, sin la pieza que lo hace o sea sin el *seater* o *asentador*, esto cierra la vaina en una forma intermedia.

3º) Se pasa la vaina por el *die* o *cuño* de *full-length resizer* con el *expansor*. Ahora la vaina tiene la forma aproximada del *cartucho* .243 Winchester, pero debe antes de cargarse pasar por el interior del cuello un *calisuar* de 6.25 mm. para extraer el material excedente que se ha formado al agolletarlo, pues de lo contrario el proyectil no podrá volar libremente por aprisionarlo el cuello de la vaina.

Los autores suponen que el lector tendrá los elementos de recargar que se mencionan o que se los proveerá. El *calisuar* se puede obtener de una firma sita en la calle Santiago del Estero al 400 que trabaja en dichas medidas. Nos encontramos ahora con vainas listas para ser cargadas pudiendo ser necesario un nuevo paso por el *die* de *full-length*, ya que al sacar material del cuello, el proyectil puede quedar flojo. Los autores han probado las pólvoras nacionales con excelentes resultados, usando las siguientes cargas:

El arma usada tiene un *cañón*

de 22 pulgadas de largo y como observara el lector, si bien las cargas, de acuerdo a una estimación general, son elevadas y en algunos casos máximas, las velocidades obtenidas se hallan un poco debajo de las que dan los catálogos, pero es que ningún rifle es igual a otro, aunque sean del mismo calibre y se hayan usado las mismas herramientas, etc. Sin perjuicio de lo acotado, lo cierto es que tanto la pólvora A.1 o la A.27 se comportan admirablemente, prefiriendo personalmente Leguizamón la A.1, que le ha dado resultados de precisión asombrosos. Los autores han usado este cartucho tirando desde palomas hasta ciervos. Como es lógico el proyectil usado para matar un carancho, no podrá ser usado para un ciervo, pero sí viceversa. Uno de los autores ha planeado cazar jabalíes con el .243, usando un proyectil tipo H para asegurar una penetración adecuada, en este caso especialmente el Nosler de 100 grains. No se crea que esto es una novedad por cuanto en Estados Unidos se ha usado extensamente y el nombrado Warren Page con su .240 Page Super Pooper, que es un 6, un poco más potente. ha cazado 14 ciervos colorados en Nueva Zelanda, con exactamente catorce tiros. Lo cierto es que partiendo del *cartucho* militar del F.A.L. con la sola excepción del proyectil que es .308, se puede tirar con un costo reducido ya que el trabajo personal de recarga, es parte de la diversión. Por supuesto y como siempre sobre las cargas dadas, hay que empezar un diez por ciento abajo y ver qué va pasando.

Proyectil	Vaina	Fulminante	Pólvora peso en grains
Hornady 70 gr. F.N.	F.N.	F.N.	41 grains - A.1
Velocidad medida en computador electrónico media sobre varios cartuchos - 3.350 pies.			
Speer 80 gr. F.M.	F.M.	inox.	40 grains A.27
Velocidad .3200 pies p/seg.			
Norma 100 gr. F.N.	Norma		36 grains A.1 - o A.27
Velocidad estimada 2.850 pies.			

# POLVORA SIN HUMO Y RECARGA DE RIFLES

Por HORACIO RANDLE (Especial para "Armas y Tiro")

HE omitido deliberadamente toda mención a la recarga específica de cartuchos metálicos, hasta ahora, mientras mis colegas desarrollaban el tema desde el principio, en varios artículos llenos de deleite. De modo que ante las coercitivas sugerencias del buen amigo Copello, me veo en la necesidad de comenzar a "soltar" información

### TIPOS A USAR

Por razones de practicidad, descartamos la *cordita* y las de *doble base* (llamadas así por entrar *nitroglicerina* y *nitrocelulosa* en su composición). Todo recargador trabaja casi siempre con las de base simple.

Esta especie comprende la difundida serie IMR de DUPONT, las envasadas por Hodgdon, las Rottweil, Norma, y nuestras militares más comunes.

Que la pólvora se presente en *laminillas*, *cilindros* o *bolitas*, no implica variaciones en su composición química. Las *laminillas* o *cilindritos* responden a diferentes conceptos de manufactura, no habiendo pruebas concluyentes que indiquen la superioridad de un tipo sobre otro. Para más adelante me referiré a la pólvora esférica en particular.

En cuanto a la *capa de grafito* que recubre las pólvoras de fusil, sirve principalmente para evitar la *generación de electricidad estática* por roce y facilitar el deslizamiento a través de tuberías, conductos y sistemas automáticos de dosificación y carga industrial de cartuchos.

### ELECCION

Se habla de *pólvoras lentas* y *rápidas*. Veamos de qué hablamos.

La pólvora al quemarse se convierte en gas. Todas las IMR, por ejemplo, generan la misma energía a igualdad de peso, sólo que con mayor o menor velocidad.

Generalmente las pólvoras lentas pesan más según el volumen ocupado. A igual punta (*proyectil*), cuanto mayor es la capacidad de la vaina, más lenta debe ser la pólvora.

Ejemplo: un proyectil calibre .30 de 180 granos, necesita pólvora rápida si es propulsado desde una vaina de 308 Winchester y lenta si la vaina es un .300 Weatherby Magnum. (Uno contiene 3 granos y el otro casi 6).

A igual vaina y calibre, cuanto mayor es el peso del proyectil, más lenta debe ser la pólvora. Ejemplo: El .30-06 utiliza distinto tipo de pólvora según se use proyectil de 130 o de 220 granos.

A igual vaina y peso de proyectil, cuanto menor es el calibre, más lenta debe ser la pólvora a usar. Ejemplo: un .270 Winchester con punta de 150 granos, requiere pólvora más lenta que su hermano el .30-06 con igual peso.

Recordemos siempre, que en el caso de usar un solo tipo de pólvora, para un cartucho dado, a mayor peso de punta, menor deberá ser la carga.

Lo ideal sería un tipo de pólvora para cada combinación; esto es a ojos vistas impracticable.

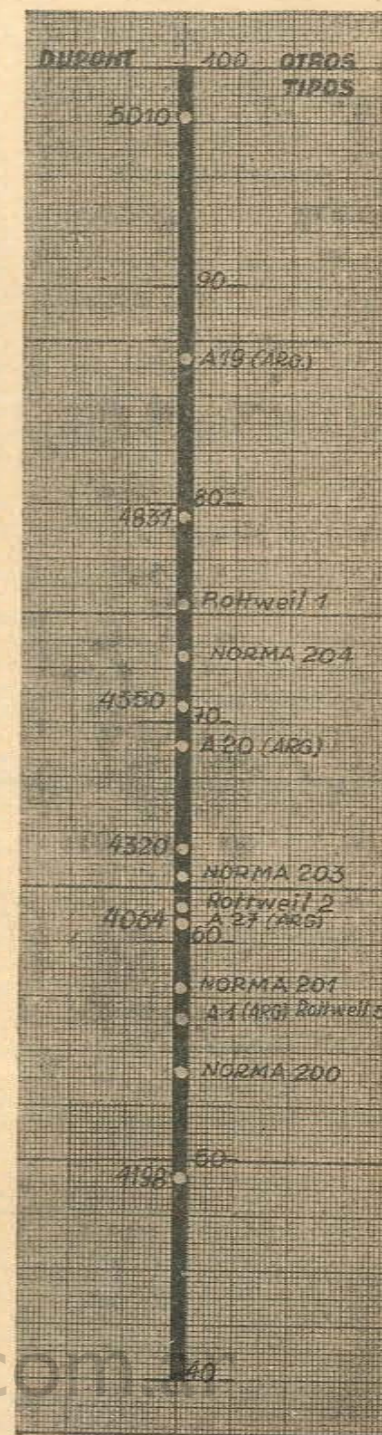


TABLA Nº 1

## CASA MANZANO

Ventas de  
Comestibles por  
Mayor y Menor

Coronel Egües 320  
ORAN (SALTA)

## JULIO ABRAHAM & CIA.

Artículos para el  
Hogar

Concesionarios  
**PHILIPS**  
Radios - Combinados  
Licuadoras - Ventiladores  
Afeitadoras Eléctricas  
Heladeras - Cocinas  
Amplificadores

Belgrano 236  
Est. PERICO (JUJUY)

## EL COLOSO

ZAPATERIA - TIENDA  
ROPERIA

- DE -

**FRIDMAN Hnos.**  
S. R. L.

Belgrano 865-71 Tel. 8377  
S. S. DE JUJUY

Sucursal:

**CASA "LA PAZ"**  
Av. Sarmiento 481  
**LA QUIACA (JUJUY)**

T A B L A N º 2

GRADO INDICE	90	▶	264 Winchester 140 gr. - 700 mm. Remington Mag. 175 gr. - 300 Weatherby Mag. 200 gr. - 244 H. & H. Mag. 100 gr.
GRADO INDICE	75	▶	Prácticamente todos los magnum de gran capacidad, hasta 10 mm. 30-06 Springfield 180 a 220 gr. - 270 Winchester, 280 Remington, 7 x 64 Br. con más de 140 gr. - 243 Winchester, 244 y 6 mm. Remington con más de 80 gr.
GRADO INDICE	60	▶	458 Winchester Mag. y similares, 308 Winchester, 358 Winchester, 7,65 x 53, 8 x 57, 7 x 57, 30-06, etc. 220 Swift, 225 Winchester, 222 Remington.
GRADO INDICE	50	▶	30-30 y familia - 22 Remington.

### GRADO INDICE IDEAL PARA CALIBRES USUALES

22 Hornet igual 40 - 222 Remington igual 58 - 220 Swift 40 granos igual 60 - 220 Swift 55 granos igual 70 - 243 Winchester 60 granos igual 58 - 243 Winchester 100 granos igual 70 - 250/300 Savage 60 granos igual 55 - 250/300 Savage 120 granos igual 65/80 - 6,5 Mannlicher 85 granos igual 58 - 6,5 Mannlicher 140 granos igual 75 - 270 Winchester 100 granos igual 58 - 270 Winchester 170 granos igual 83 - 7 x 57 Mannlicher 120 granos igual 62 - 7 x 57 Mannlicher 175 granos igual 75 - 3030 Winchester igual 55 - 308 Winchester todo peso igual 60 - 30-06 Springfield 110 granos igual 60 - 30-06 Springfield 220 granos igual 72 - 7,65 x 53 Mannlicher igual 60 - 8 x 57 Mannlicher igual 60 - 35 Remington igual 56 - 375 H. & H. igual 65. 45-70 igual 55 - 458 Winchester igual 60.

ble. La gran mayoría de los calibres para rifles de caza mayor, puede ser cubierta con sólo 5 tipos diferentes de pólvora.

● La tabla N° 1 nos muestra aproximadamente las graduaciones de pólvora y su comparación.

● En la tabla N° 2 encontramos las recomendaciones más usuales para recarga, para ello, he dado para cada cartucho un valor índice óptimo, que en la

práctica se puede variar. Notarán ustedes que la pólvora para escopeta Z50 es tan vigorosa (rápida) que no se ha podido incluir. **OJO CON ELLA;** es tan extraordinaria en una escopeta como peligrosa en un Mauser.

Se recomienda hacer uso de los datos publicados en diferentes manuales o especificaciones de carga, reducir la cifra en un 5% y comenzar la experimentación.

<b>TALLER ELECTRO-MECANICO</b> BORSETTI y ALVAREZ Av. Independencia y Tomás Scott Loboulaye (Córdoba)	<b>LUIS PIERANGELI VERA</b> Concesionario de Y.P.F. Ford Motor Argentina S. A. Rivadavia 306 T. E. 180 La Rioja
<b>FCO. MARTINEZ DIEZ E HIJOS</b>	<b>R A T Z H N O S. S. R. L.</b>
<b>FABRICAS DE CARROCERIAS</b> Chacabuco 145 Banfield	<b>CEPILLERIA TECNICA</b> Estados Unidos 1132 Cap. Fed.
<b>PANIFICACION TRELEW S. R. L.</b> España 102 T.E. 0117 28 de Julio esq. A. P. Bell T.E. 0037 Trelaw (Chubut)	<b>BIANCATO Hnos. y Cia.</b> Fábrica de Vasitos y Tapitas Para Helados XX de Setiembre 4130 T. E. 46755 Mar del Plata

ESPECIAL PARA "ARMAS Y TIRO"

# El Desgaste del Cañón del Fusil

## INFLUENCIA DE LA CORROSION Y EROSION

Por el Ing. PABLO C. CAGNASSO

Uno de los problemas técnicos de importancia que generalmente tienen los polígonos, es la conservación de su dotación de fusiles Máuser.

Este es un problema de mucha importancia, que incluso se extiende a los tiradores que poseen armas de caza mayor, y asimismo, en mayor o menor escala, para quienes poseen otros tipos de armas, de las denominadas de grueso calibre, y también para las del tipo "fusil libre", utilizados para tiro al blanco y para el tiro al "ciervo artificial", en carrera (movimiento), que se practica en los stands preparados para tal fin. Para enumerar los factores, que perturban, entorpecen o dificultan la conservación de este tipo de armas, señalamos en primer lugar las erosiones y corrosiones que se producen y el desgaste sufrido por el cañón. Tanto las propiedades del fulminante, las características del proyectil, como la dureza de la camisa, son causales de afectar sensiblemente las armas deportivas portátiles de grueso calibre. No sucede lo mismo con las denominadas de pequeño calibre (calibre .22), las cuales utilizan cartuchos fabricados con fulminantes "sinosis" (inoxidables) y proyectiles de plomo apreciablemente mucho más blando.

El primer factor mencionado, las erosiones, se producen como consecuencia de fenómenos químicos y mecánicos, debidos a estas dos causas:

1º) La influencia de la temperatura de combustión de la pólvora.

2º) Las fugas o movimientos de los gases, bajo las grandes presiones que se producen.

De no existir estas condiciones, no se formaría la erosión del cañón. Esto lo comprueba sin mayor análisis, el hecho que en la zona o lugar, donde se producen las mayores presiones, es decir, el ánima del cañón, que es donde se registran con mayor magnitud e intensidad los efectos de la erosión.

Esta zona está localizada en el cono de frotamiento del proyectil o bala, en donde ésta toma las estrias del cañón. Es en este lugar, donde las presiones de los gases, alcanzan su mayor magnitud o valor. En esa

zona, la velocidad del proyectil es aún pequeña, pero la tendencia a la expansión de los gases es muy grande.

La película de metal que se ha endurecido debido a un proceso de cementación superficial, que contribuye a dar mayor resistencia al ánima del cañón, se resquebraja por el recalentamiento producido por los sucesivos disparos. A través de esas grietas, se producen fugas de gases, que llevan al metal al estado de licuación, con lo cual se van ahondando aún más, las grietas producidas por el recalentamiento.

Las erosiones causadas por la temperatura y la fuga de gases, son aumentadas por la acción mecánica de la presión, provocada por la fuerza impulsora de los escapes gaseosos.

Al comparar los efectos de las pólvoras vivas, con los de las pólvoras lentas, se comprueba que la zona de erosión, en estas últimas, se desplaza hacia adelante, siguiendo la marcha de la presión máxima.

El segundo factor de perturbación, que contribuye a la pérdida de eficiencia del arma, es la corrosión. Esta es debida a la acción de los gases del fulminante, agravados por los descuidos en la conservación y limpieza del fusil. Podemos decir que, en las armas de grueso calibre (similar al calibre máuser y mayores), la corrosión se presenta como principal causa de inutilidad, y en las de pequeño calibre, es la corrosión la que las inutiliza.

La erosión actúa en forma proporcional al mayor uso del cañón, en cambio la corrosión, una vez iniciada, continúa su acción, aún cuando el arma no se sigue usando. Es pues la corrosión, el principal factor de dispersión o desvío de los proyectiles, en magnitudes muy superiores a los de la erosión.

El tercer factor de perturbación, es el desgaste producido por el frotamiento del proyectil o bala, en su recorrido por el cañón, causa que influye en grado sumo, en la duración o vida útil de un arma. Para evitar esto, la perfecta limpieza del cañón es primordial, puesto que la existencia de suciedades metálicas, pro-

## JOSE A. DONAT

CARPINTERIA  
MECANICA Y  
ARTISTICA

Muebles de Alta Calidad

H. Irigoyen 464

ORAN (SALTA)

## CASA "EL TIGRE"

SOC. RESP. LTDA.

Capital: m\$N 2.400.000

Molienda de Maíz

Papas - Cebollas - Ajos  
Forrajes - Cereales y  
Productos Agrícolas

9 de Julio 295 - T. E. 19  
Part. 93 y 89

Gral. José de San Martín  
(CHACO)

## TALLER SAVINO

- DE -

MIGUEL y EVELINO  
F. SAVINO

Soldaduras Autógenas,  
Eléctricas y en Frio  
Tornería en General  
Especialidad en Reparaciones de Acoplados y Remolques

Av. 25 de Mayo 66 al 100  
Gral. José de San Martín  
(CHACO)

## AUTOSERVICIO

### "DOBLE ANCHO"

NASER Hnos.

Dispensa - Licores  
Dulces

C. Pellegrini esq. Güemes

ORAN (Salta)

duce "agarres", entre el ánima y la cubierta o camisa de la bala o proyectil, cuya gran superficie de contacto y la falta de una perfecta lubricación, ocasionan una fuerte fricción. Esta fricción se intensifica con la corrosión; en general los tres factores de perturbación señalados, no actúan independientemente el uno del otro, sino que cuando se presentan simultáneamente, aumentan muy aceleradamente, el deterioro del ánima del cañón del arma.

Cuando los cañones son afectados por estos tres factores, no son reparables, y deben ser cambiados, pues su uso puede llegar a ser peligroso. Cuando han alcanzado determinado grado de deterioro, y aún, sin llegar al estado en que signifique peligrosidad para el tirador, el cañón habrá perdido sus condiciones balísticas normales, produciendo gran dispersión y desvíos intolerables de los proyectiles.

En los polígonos de tiro, el fusil Máuser, cuyo calibre es 7,65 mm. y debe usarse hasta que alcance por descalibramiento el calibre 7,81 mm., cuando a este desgaste se suman la erosión y la corrosión, no hay límite de medida para determinar cuando debe efectuarse el cambio del cañón al fusil. El análisis se efectúa, con disparos sobre pliegos de comprobación colocados a 50 m., con los cuales se determina la dispersión del cañón.

## Muebles

Muy Finos

### ENRIQUE M. DONAT

Coronel Egües 750

ORAN

Pcia. de SALTA

## LA MUNDIAL

MIGUEL JARMA

Representante de:

Calzados muy finos  
GUANTE

Camisas  
PERFECTA LEW

SIXTI OVEJERO 255  
LIB. GRAL. S. MARTIN  
(Estación LEDESMA)  
Prov. de Jujuy - FCNGB.

## Néstor Huici S. R. L.

Cap.: m\$ñ. 5.000.000

Primera Fábrica Argentina de  
Cosechadoras de Forrajes

Roca 3264 T. E. 24653  
Mar del Plata

Ramos Generales

- DE -

### AVELINO J. DIAZ

Uruguay 801 - T. E. 112

GRAL. SAN MARTIN

Prov. del Chaco

## Mirando hacia atrás

ENERO - FEBRERO

### • AÑO 1915

Se disputa en el Polígono de Palermo el trofeo "Cristoph", cuyo resultado fue:

1º) Tiro a Segno con 608 puntos, logrados por Arturo Faleni, Alberto C. Fontán y Federico A. Ponti. 2º) Tiro Federal de Buenos Aires con 591, obtenidos por Juan Martino, Rómulo Ferreyra y Benjamín Harguindégui. 3º) Tiro Suizo de Buenos Aires, con Ernesto Kistler, B. Schmidt y Federico Wiss.

Con mucha amplitud se ocupa la revista de la gran distribución de premios realizada por el Tiro Suizo de Rosario, correspondientes al Gran Concurso de Sociedades, realizado con todas las armas, en homenaje a las efemérides patrias del Nueve de Julio (Argentina), y Primero de Agosto (Suiza). Asimismo se refiere, a la magna cena servida en un salón de actos de Rosario, que contó con la presencia del señor Gobernador de la Provincia de Santa Fe, sus ministros, el intendente de Rosario, el Embajador de Suiza y el Cónsul General de Tiro y Gimnasia. Varias notas gráficas, complementan la información.

### • AÑO 1925

Se publica la nueva reglamentación que determina, las funciones de los Instructores de Tiro en los Polígonos, la cual consiste en la recopilación y ordenamiento de todas las disposiciones dictadas con anterioridad, por la Dirección General de Tiro y Gimnasia.

Gana el Tiro Federal de Cosquín el Campeonato de Sociedades "Copa de Honor", Tiro Suizo de Córdoba, con 687 puntos; obtenidos por Ovidio Marcuzzi con 235, Andrés Ayala con 232 y Luis Bustos con 229 puntos; 2º) Villa María con 664; 3º) Marcos Juárez con 646; 4º) James Craik con 610 puntos.

Campeón de Conjunto y de Pie, Ovidio Marcuzzi (Cosquín); Rodilla y Cuerpo a Tierra, Rafael Boitier (Villa María).

Se publican los resultados del Gran Concurso disputado en Chilecito (La Rioja), con motivo de la celebración del Nueve de Julio, que

reunió a una numerosa concurrencia de varias localidades del país. Asimismo se publica la crónica del torneo que con igual motivo, se realizó en Monte Caseros (Corrientes), donde participaron representantes de varios Tiros Federales de esa provincia.

### • AÑO 1935

Comenta la revista que el Tte. General Pablo Riccheri, cumplió sus bodas de diamante con el ejército. Señala que fue organizador de los Arsenales de Guerra, Ministro de Guerra, reorganizador del Ejército, autor del proyecto de Ley del Servicio Militar Obligatorio y muchas otras iniciativas. Destaca la revista, que le cupió el honor, que a la Copa Argentina, instituida por la Nación Argentina y que se disputa en el Campeonato Mundial de Fusil Libre, la Unión Internacional de Tiro, lo designara "Trofeo Tte. Gral. Pablo Riccheri". Finaliza la nota con la manifestación de respeto y cariño que se puso de manifiesto, en la visita que numerosos jefes y oficiales de las fuerzas armadas, efectuaron a su domicilio.

Se refiere la revista al ascenso al grado de General de Brigada, por decreto del P. E., del Director General de Tiro y Gimnasia, Adolfo Arana, detallando su carrera militar y su participación en los Campeonatos Mundiales de Fusil Libre que disputaron la Copa Argentina en Milán (1906), Zurich (1907) Viena (1908), Hamburgo (1909) y Reims (1924), como asimismo los Campeonatos Panamericanos y Sudamericanos, realizados.

Recuerda la revista una excepcional performance realizada por el ingeniero argentino José F. Moreno, quien en el Campeonato Panamericano con revólver calibre .38, se clasificó campeón reuniendo en 30 disparos sobre blanco internacional de diez

### • FE DE ERRATAS

En la página 41, 1ª columna falta la siguiente llamada: Lamadrid, aunque nacido en Tucumán, fue gobernador de La Rioja en 1836 y 1841 y participó activamente en las luchas intestinas.

## COMPANIA LA RECONQUISTA S.R.L.

Transporte Colectivo de  
Pasajeros - Línea 26

Italia 3039 Mar del Plata

## FARMACIA

### "TARTAGAL"

de Olimpia Blanca Trejo Vda.  
de Ocampo - Suc. C. A. Ocampo  
Prontitud y Esmero en el  
Despacho de Recetas  
Perfumería - Optica  
Productos Medicinales  
Av. 20 de Febrero 539-43  
Tartagal Prov. de Salta

## "EL RUISEÑOR"

EDUARDO J. RUIZ

Ramos Generales

9 de Julio 420 Embarcación

## Hotel ESPINILLO

S. R. L. - Cap.: m\$ñ. 100.000

de DIEGO AMAT

Tartagal Est. M. Pedraza  
Prov. de Salta

## "NECARDIS"

ARTICULO DE

BUEN VESTIR

Belgrano 642  
SAN SALVADOR DE  
JUJUY



## CASA "CORTEZ"

TIENDA Y RAMOS  
GENERALES

HERNAN CORTEZ  
& CIA.

Taller Electro-Mecánico  
Instalaciones Eléctricas  
Reparaciones y Bobinado  
de Motores y Dinamos  
Taller Mecánico  
Construcciones de Obras  
Sanitarias en General

Alvarado 329 - 335  
ORAN (SALTA)

## CASA "RICARDO"

"DONDE ESTAN  
LAS PUERTAS  
GRANDES DE  
LA ECONOMIA  
FAMILIAR"

Casa Adherida a la  
ASOCIACION MUTUAL  
DE Y. P. F. y CREDITAR  
SOC. ANON.

Av. 20 de Febrero 415  
T. E. 67  
TARTAGAL

zonas, de 50 cm. de diámetro a 50 m., la extraordinaria cantidad de 277 puntos, con la particularidad de haber ubicado todos los disparos en las zonas 8 - 9 y 10.

### 1945

Comenta la revista el 35º aniversario de su fundación y hace una reseña de las alternativas acaecidas durante esos años.

Se refiere la revista a la performance cumplida con carabina .22 por el entonces teniente Juan Carlos de Marchi, en la disputa del Trofeo Duperial, reproduce su blanco y al tirador en la posición de rodilla en tierra.

### • AÑO 1955

Se transcribe en la revista, el texto del decreto del P. E., dictado oportunamente en Acuerdo de Ministros (Bol. Mil. 3917. 2ª Parte. De fecha 11 de setiembre de 1943), por el cual se amplía el decreto, también del P. E. del 20 de octubre de 1937, que otorga licencia, con goce de sueldo, a los empleados nacionales que intervengan en los Campeonatos Nacionales de Tiro, patrocinados por la Dirección General de Tiro de la Secretaría de Guerra.

En una crónica con varias fotografías, se informa sobre los actos realizados en el Tiro Federal de Paraná, en homenaje a los tiradores que 25 años antes ganaron la Bandera de Reservistas y el Campeonato Nacional de Revólver (hoy de Pistola), veteranas figuras internacionales del tiro argentino, señores Juan de Elías Victorica, Pedro Mutio y Carlos M. Rosembrok. Los tiradores reservistas de entonces fueron los señores Amelio B. García, Gastón Bonfils y V. Venturotti.

## NALDO CESAR ANDRIANO

FREBAZEL

Ferretería - Sanitarios  
Pinturería - Electricidad  
Materiales de Construcción

Rivadavia 480  
TARTAGAL (SALTA)

## ANGEL Y LEE

Distribuidores de  
Carne

25 de Mayo 225

ORAN (SALTA)

## CASA

## "EL FARO"

José Alberto Gil

Alberdi 94 - T. E. 141

TARTAGAL

Prov. de Salta

## La Moda en el Deporte

por MARA

En la mujer moderna, es ya obligación ineludible lucir su elegancia y belleza, en cualquier actividad que desarrolle y hoy queremos dar unos consejos sobre la ropa que debe usarse en los deportes, tanto náuticos como cinegéticos, o camping, que siendo sumamente cómoda y práctica, es también juvenilmente sentadora dentro de su estilo sencillo y sobrio.

Es indudable aconsejar el pantalón, muy sentador con el siempre ponible 7/8, prendas indispensables en cualquier guardarropa femenino. El pantalón siempre tan útil en todas las ocasiones, ya se ha impuesto no sólo en el deporte, sino también en el diario trajín, por la practicidad de su uso, sin olvidar la constante tendencia de su aceptación en reuniones de cierta categoría.

No obstante, y pese al auge del pantalón en esta última temporada, siempre estará en boga el clásico *tailleur*, o dos piezas adaptado deportivamente a las exigencias de la moda actual, con sus chaquetas cortonas o semilargas de múltiples bolsillos y semientalle que forman un conjunto monísimo con las faldas de un tablón o varios, rectas o *semi-évase*, tendencia que aún sigue en la moda.

En cuanto al chaleco de tipo masculino que tanto se ha impuesto últimamente, puede adaptarse muy graciosamente y es el complemento indicado en los días frescos cuando se

proyectan excursiones de cualquier tipo.

Las telas con que están realizados estos conjuntos, tan combinables y elegantes, se mantienen dentro de una línea clásica y, sin embargo, muy novedoso. Se usan las franelas de cualquier tipo, el *teew*, los *espigados*, *piet'd poul*, hay gran retorno del *escocés* y cierto tipo de telas tramadas, pero para trajes deportivos en colores sobrios.

Como última novedad, se ha impuesto la gamuza, el cuero, y todo tipo de poplines y telas impermeabilizadas.

Los colores pastel, de gran moda en cualquier tipo de prenda, deben ser más opacos, en contrastes pálidos y no tan brillantes, más ocres que se destaquen con el toque de algún accesorio de color más vivo. Toda la gama de los grises, el beige y natural, tabaco, café, avellana, hoja seca, y la gama de ciertos verdes y azules.

También un sweater en colores brillantes, o una novedosa blusa-camisa en estilo sport, matizan la sobriedad del conjunto en mil variedades con su alegre nota de color.

En cuanto a los accesorios no debemos olvidar las gorras, en su infinita variedad, el clásico *chamberg* de fieltro, y ese otro tipo de sombrero de alitas cortas, muy copudos. Las botas tan cómodas y prácticas siguen siendo una novedad, como también los zapatos estilo sport en gamuza combinada.

Con estas sugerencias creemos poder brindar a las lectoras, sean personalmente deportivas o simples compañeras de excursiones, algunas novedades en modelos sport que se han visto últimamente en centros de la moda.

Presentamos estos conjuntos, muy aplicables a cualquier tipo de deporte que quiera practicarse, caza, pesca, etc. (1) Conjunto de chaqueta y falda realizado en antilope color hoja seca, que se destaca por su gran cierre de cremallera cromada. (2) "Car coat" de poplin natural, pespunteado, forrado en gruesa lana escocesa. (3) Chaleco en "piet' d'poul", blanco y ladrillo, muy práctico, con camisa de seda crema. Puede usarse indistintamente, con pantalón o falda de franela gris.



(1)



(2)



(3)

**CRISTOBAL RAMIREZ**

**PANADERIA**

**"LA ESPERANZA"**

MASITERIA - POSTRES FINOS  
ELABORACION ESMERADA

9 de Julio 352  
EMBARCACION (Prov. de SALTA)

**ERSINI Y CIA. S.C.C.**

**PLANTA DE FILETEADO DE  
PESCADO**

Ventas por Mayor

Planta:

ESPIGON N° 2  
DARSENA B - PUERTO

Dirección Comercial:

MITRE 4340 - T. E. 30348  
MAR DEL PLATA

**"LAS GOLOSINAS"**

**JOAQUIN A. OBRADOR**

Cnel. Egües 551

ORAN (Prov. de SALTA)

Soc. Anon.  
Manufactura de Tabacos

**PICCARDO Y CIA. LTDA.**

CASA CENTRAL:

DEFENSA 1246 (R. 46) - T. E. 33-8041  
Casilla de Correo N° 1100  
BUENOS AIRES

FABRICA:

USPALLATA 1720  
Direcc. Teleg. Piccardo - Baires  
BUENOS AIRES

**AUTOMOTORES**

**MOISES CHALI SAFAR**

Warnes 61

T. E. 61

TARTAGAL

(SALTA)

**"SANITARIOS ORAN"**

**S. R. L.**

Materiales para

Construcción y Sanitarios

Carlos Pellegrini esq. 9 de Julio  
S. R. de la N. ORAN

**PROGRAMA DEL XXIV CERTAMEN  
NACIONAL DE TIRO Y DEL  
CONGRESO NACIONAL DE TIRO  
A REALIZARSE EN OCTUBRE 1965**

• **EN EL TIRO FEDERAL ARGENTINO  
DE BUENOS AIRES**

ACTO INAUGURAL: Viernes 8, a las 11 horas.  
BANDERA DE RESERVISTAS: Sorteo: viernes 8, a las 16 horas. Disputa: sábado 9, a las 8 horas.  
NACIONAL DE CARABINA: Sorteo: sábado 9, a las 16 horas. Disputa: domingo 10, a las 8 horas.  
SILUETAS OLIMPICAS: Sorteo: sábado 9, a las 16 horas. Disputa: domingo 10, a las 8 horas.  
NACIONAL VETERANOS DE FUSIL: Sorteo: domingo 10, a las 16 horas. Disputa: lunes 11, a las 8 horas.  
NACIONAL DE PISTOLA LIBRE: Sorteo: domingo 10, a las 16 horas. Disputa: lunes 11, a las 8 horas.  
NACIONAL DE CARABINA (OLIMP.): Sorteo: lunes 11, a las 16 horas. Disputa: martes 12, a las 8 horas.  
NACIONAL VETERANOS DE PISTOLA: Sorteo: martes 12, a las 16 horas. Disputa: miércoles 13, a las 8 horas.

NACIONAL DE ARMA LIBRE: Sorteo: martes 12, a las 16 horas. Disputa: miércoles 13, a las 8 horas.

NACIONAL CARABINA DAMAS: Sorteo: miércoles 13, a las 16 horas. Disputa: jueves 14, a las 8 horas.

NACIONAL DE ESCOPETA CAZADOR SKEET. (Preliminar). Sorteo: miércoles 13, a las 16 horas. Disputa: jueves 14, a las 8 horas.

NACIONAL DE FUSIL (Preliminar). Sorteo: jueves 14, a las 16 horas. Disputa: viernes 15, a las 8 horas.

NACIONAL REVOLVER FUEGO CENTRAL (Precisión): Sorteo: viernes 15, a las 16 horas. Disputa: sábado 16, a las 8 horas.

NACIONAL DE ESCOPETA CAZADOR SKEET (Final): Sorteo: jueves 14, a las 16 horas. Disputa: viernes 15, a las 8 horas.

NACIONAL FUSIL DAMAS: Sorteo: viernes 15, a las 16 horas. Disputa: sábado 16, a las 8 horas.

NACIONAL DE REVOLVER FUEGO CENTRAL (Velocidad): Sorteo: viernes 15, a las 16 horas. Disputa: sábado 16, a las 8 horas.

NACIONAL ESCOPETA PEDANA (Preliminar). Sorteo: viernes 15, a las 16 horas. Disputa: sábado 16, a las 8 horas.

NACIONAL DE FUSIL (Final). Sorteo: sábado 16, a las 16 horas. Disputa: domingo 17, a las 8 horas.

NACIONAL ESCOPETA PEDANA (Final). Sorteo: sábado 16, a las 16 horas. Disputa: domingo 17, a las 8 horas.

ACTO DE CLAUSURA Y ENTREGA DE PREMIOS: domingo 17, a las 18 horas.

• **EN EL PIGEON CLUB ARGENTINO**

TIRO AL VUELO (Paloma) - 1ª Sección. Sorteo: sábado 16, a las 16 horas. Disputa: domingo 10, a las 8 horas. 2ª Sección. Lunes 11, a las 8 horas. Final: martes 12, a las 8 horas.

• **CONGRESO NACIONAL DE TIRO**

INAUGURACION: Viernes 8 a las 19 horas.  
1ª SECCION PLENARIA: Domingo 10 a las 18 horas.  
2ª SECCION PLENARIA: Lunes 11 a las 18 horas.  
ACTO DE CLAUSURA: Martes 12 a las 18 horas.

• **EXPOSICIONES**

EXPOSICION DE PERROS DE CAZA (Pedrigée). Domingo 10 de octubre de 8 a 18 horas.  
MUESTRA INDUSTRIAL: Inauguración: Sábado 9.

**LR 1**

**RADIO EL MUNDO**

**EL MICROFONO  
QUE SE DESTACA**

MAIPU 555

BUENOS AIRES

**HOTELES NOGARÓ**

Buenos Aires

Mar del Plata

Montevideo

**RESTAURANT  
SALON DE TE**

**LA CASA DE TE...  
EN LA LUNA**

Avda. Luro 10100

T. E. 37754

Camino a Balcarce Km. 4

MAR DEL PLATA

**MUR-BAL**  
CONFECCIONES  
SASTRES  
ARTICULOS PARA HOMBRE

BELGRANO 950      Telef. 737  
S. S. DE JUJUY

**SAMUEL W. KAMINKER**  
CASIMIRES Y ARTICULOS DE  
ROPERIA

CASA QUINTO  
LA QUIACA

TRANSPORTE AUTOMOTOR  
DE PASAJEROS  
JUJUY - SAN PEDRO - LEDESMA  
CALILEGUA - YUTO  
S. R. L.

**BALUT HNOS.**

TERMINAL JUJUY  
Salta Nº 1063 - Telef. 8152  
TERMINAL SAN PEDRO  
Alsina 374 - Telef. 70  
TERMINAL LEDESMA  
Tucumán 137 - Telef. 11

## UNA CACERIA EN LA SIERRA DE LA VENTANA

por JUAN ALTEMBERG

La espesa niebla reinante nos impedía iniciar la ascensión de las sierras en las primeras horas de la madrugada por cuya razón nuestro Guía dispuso que permaneciéramos al pie de los cerros hasta que aquella se disipara. Allí estábamos juntos, como siempre, los inseparables amigos: Alberto González —nuestro guía— gran amigo y mejor tirador, Ramón Heritier, incansable cazador a quien cariñosamente llamamos "El Viejito", y yo. Aproximadamente a las 9 hs., la niebla comenzó a esfumarse como un telón que se corre y entonces comenzamos la ascensión por el naciente, bajo los tenues rayos de un sol que procuraba hacerse un lugarcito entre aquella cerrazón.

Mientras subíamos, la cara y la vestimenta, se iban impregnando de las pequeñas partículas de agua suspendidas en la atmósfera, pero todo quedaba superado por nuestro deseo incontenible de llegar lo más pronto posible al punto fijado de antemano.

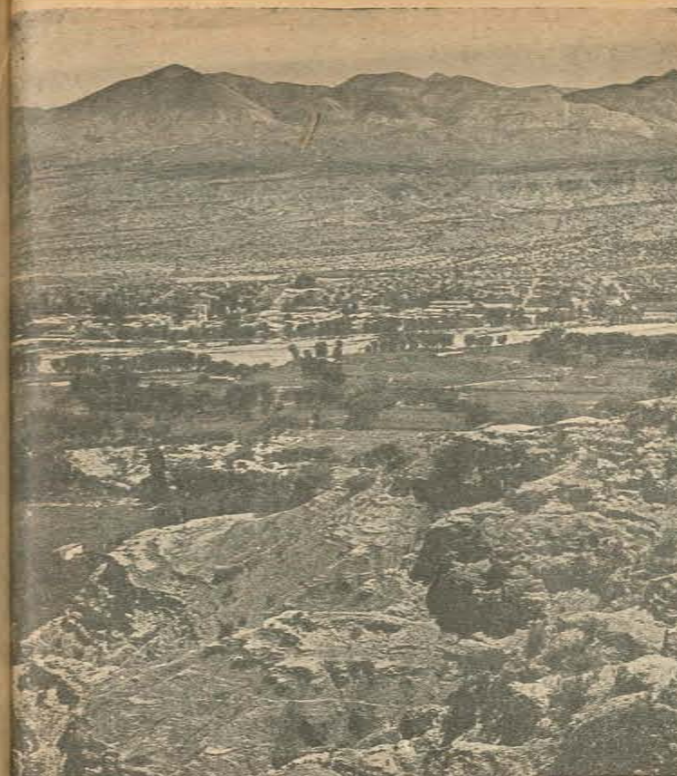
Los primeros cien metros resultaron fácil recorrido para nuestras piernas descansadas, pero a partir de ese primer tramo fue necesario extremar las precauciones, dado que nos encontrábamos en una colina cubierta de tupida vegetación y matas de pasto seco que alfombraban profusamente el suelo, haciendo factible un resbalón, que podía provocar, en una caída, fatales consecuencias.

A pesar de ser conocedores de la sierra, y de aquel lugar en especial, extremábamos las precauciones.

Nuestras botas con suela de goma y las sogas de veinte metros de largo que portábamos nos daban cierta tranquilidad, ante un posible evento que nunca debe descartarse en esta clase de excursiones cinegéticas.

Cuando nos encontrábamos a quinientos metros de altura, después de haber sorteado zonas que la niebla había dejado sumamente resbaladizas, con riesgo de precipitarnos en el vacío, mis ojos enfocaron una masa oscura que se hallaba a gran distancia sobre una colina opuesta y que me pareció efectuaba un lento movimiento casi imperceptible. Requerí mis inseparables prismáticos Goetz 500 —modelo artillero 1909— y enfoque de inmediato a aquella mancha lejana.

Lo que había considerado una posibilidad, se transformaba en realidad ya que, bajo los potentes cristales, veía claramente a una manada de ciervos Damas, los que ignorando nuestra presencia pastaban con absoluta calma. Había dos hermosos machos, con su cornamenta intacta, y cuatro hembras con dos crías daban forma a aquella manada que teníamos a nuestro frente. Era necesario esperar sin realizar movimientos innecesarios que pudieran provocar su alarma pues, además, el viento que soplaba en su dirección, podía resultar factor decisivo en contra de nuestra cacería.



De común acuerdo resolvimos hacer un compás de espera, acomodándonos precariamente detrás de una pirca, con el vientre pegado a las rocas, mientras seguíamos el movimiento de las bestias a través de nuestros lentes.

El paraje que teníamos a nuestro alrededor era bastante complejo. Nos hallábamos en la arista superior de una colina con una pronunciada pendiente hacia nuestra derecha, a la izquierda, el lugar por el que habíamos subido y, al frente, una pequeña elevación que juntamente con dos profundos cañadones nos separaban de los ciervos.

Habría transcurrido aproximadamente una hora de fatigosa espera con los nervios en tensión, cuando nuestras presas dieron comienzo al descenso hacia el primer cañadón, desapareciendo al rato detrás de la colina, momento que aprovechamos simultáneamente para tomar rumbo al segundo cañadón ocupando los lugares estratégicos que aconsejaban las circunstancias. Yo empecé un rápido descenso para cortales la retirada.

A pesar de mi ligereza, el tiempo resultó escaso para llegar al lugar prefijado. Mis compañeros sin esperar mayores alternativas, iniciaban en ese momento, los disparos produciendo la lógica carrera de los ciervos que con sordo rumor de incontenible catarata se precipitaban cuesta abajo.

Esperé, tensos los nervios hasta que pasara frente al cañón de mi arma la presa que mentalmente había elegido. UNO, DOS, TRES, y apareció por fortuna, el que yo esperaba, a una distancia de cincuenta metros. Es mío —me dije—, y disparé haciéndolo tambalear por el impacto, pero aún así, siguió su desenfadada carrera dispuesto a cruzar un hilo de agua que serpenteaba más abajo, mi segundo disparo lo tocó en un centro vital y cortó para siempre su avasallante vitalidad.

Mis compañeros también habían hecho lo suyo. Heritier, en el medio de la colina, había cobrado su ciervo y, por su parte, González, con un tiro en la paletilla, muy certero por cierto, acabó con otro de ellos.

Posteriormente pudimos apreciar que en aquel lugar había dos manadas, de cuatro machos y ocho hembras; seis en la colina mencionada y seis más en el primer cañadón que, por supuesto, no habíamos imaginado.

## BANCO COMERCIAL DEL NORTE

(Fundado el 22 de enero de 1912)  
Direc. Teleg. "Commerbank"

Casa Matriz: San Martín 721-37 - Telef. 29820 (con conmutador en P B X) — Anexo: Galería Florida: San Martín 739 - L. 23 - (S. M. de Tucumán)

Sucursales: Miguel Lillo y Gral. Paz — T. E. 12860 y 12854 — (S. M. de Tucumán) — Concepción: Gorená y Libertad - T. E. 170 y 135 - Concepción (Tucumán) — San Pedro de Jujuy: Alsina 336-48 - T. E. 68 - (Prov. de Jujuy)

## MODENA Y CIA. S. R. L. CONCESIONARIOS FORD

LAVALLE 49 - 63      T. E. 478  
SAN SALVADOR DE JUJUY

## NESTOR SANCHEZ MERA

## CASA OETTINGER

Ventas y Reparaciones de  
Bicicletas  
Repuestos - Radios a Transistores

9 de Julio 449

GRAL. J. DE SAN MARTIN (CHACO)

## "LA REAL"

DESPENSA - FRUTERIA  
FIAMBRERIA

- de -

**ANIBAL A. PEZZANO**

Reparto a Domicilio

Uruguay 656

T. E. 50

G. J. DE SAN MARTIN

CHACO

## ANTONIO ORBAN

Soc. Resp. Ltda.

Capital m\$.n. 500.000.-

**RAMOS GENERALES**

PANADERIA MECANICA  
SIETE ARBOLES

9 de Julio esq. Passo

T. E. 40

GRAL. JOSE DE SAN MARTIN  
(Chaco)

FCNGB

MUNICIPALIDAD DE

**SAN RAMON DE LA**

**NUEVA ORAN**

(Prov. de Salta)

## CISNEROS & CIA.

Concesionarios

**FORD MOTOR ARGENTINA S.A.**

Chile y Sarmiento

T. E. 8 y 60

GRAL. JOSE DE SAN MARTIN (Chaco)



## POR LOS POLIGONOS DEL PAIS

### CAPITAL FEDERAL

#### CLASIFICACION FINAL DEL GRAN CONCURSO APERTURA DE TODAS LAS CATEGORIAS Y ARMAS

Categoría Copa de Honor: 1º) Re-  
mán Reyes, con 198 puntos; 2º) José  
Brescia, con 194 puntos; 3º) Miguel  
Solchaga, con 187 puntos.

Categoría Veteranos Mayores: 1º)  
Ernesto Crivelli, con 269 puntos.

Categoría Reservistas: 1º) Raúl Sa-  
raya, con 226 puntos; 2º) Eduardo  
Hauschildt, con 223 puntos.

Categoría Patria: 1º) Horacio Ni-  
colini, con 105 puntos; 2º) Victorio  
Kosulco, con 98 puntos.

Categoría Patria Punto Céntrico:  
1º) Mario Raimonfi, con 43 puntos;  
2º) Eduardo Delgado, con 42 puntos.

Categoría "A" Especial de Fusil:  
1º) José Brescia, con 955 puntos; 2º)  
Oscar Longchamp, con 938 puntos.

Categoría "A": 1º) Eduardo Haus-  
childt, con 223 puntos; 2º) Horacio  
Nicolini, con 211 puntos; 3º) Alberto  
Pagliero, con 207 puntos.

Categoría "B": 1º) Edgardo Parisi,  
con 203 puntos; 2º) Jorge Río, con  
200 puntos.

Categoría "C": 1º) Juan Estévez,  
con 238 puntos; 2º) Sergio Costa, con  
230 puntos.

Categoría "D": 1º) Pedro Carran-  
za, con 260 puntos; 2º) José Yanelli,  
con 251 puntos; 3º) Daniel Kritz, con  
250 puntos.

Categoría Novicios: 1º) Mario Rai-  
mondi, con 167 puntos; 2º) Andrés  
Bozic, con 161 puntos.

Categoría "D" de Damas: 1º) Ma-  
ría Tonomi, con 130 puntos.

Categoría Novicios Damas: 1º) Olga  
Scolnik, con 160 puntos.

#### Pistola libre

Categoría "A" Especial: 1º) Enri-  
que Mallea, con 1038 puntos; 2º) Ra-  
món Vispo, con 1036 puntos.

Categoría "A": 1º) Osvaldo Ruggie-  
ro, con 247 puntos.

Categoría "B": 1º) José Vogtherr,  
con 159 puntos.

Categoría "C": 1º) Antonio Caste-  
jón, con 168 puntos.

#### Carabina damas

Categoría "A" Especial: 1º) Nelly  
Celichini, con 864 puntos; 2º) Juana  
Zucetta, con 863 puntos.

Categoría "C": 1º) Lidia Ortega,  
con 172 puntos.

Categoría Damas Menores: 1º) Mó-  
nica Chaneton, con 178 puntos.

#### Carabina tendido

Categoría "A" Especial: 1º) Cirilo  
Nassiff, con 1157 puntos.

Categoría "A": 1º) Antonio Vera,  
con 560 puntos.

#### Carabina caballeros

Categoría "A" Especial: 1º) Darío  
Del Mónico, con 1092 puntos; 2º) Os-  
car Longchamp, con 1045 puntos.

Categoría "A": 1º) Sergio Costa,  
con 248 puntos.

Categoría "B": 1º) Jorge Bancora,  
con 281 puntos.

Categoría "C": 1º) Mario Chiara,  
con 194 puntos; 2º) Nicolás Parente,  
con 191 puntos; 3º) Alfredo Bechik,  
con 190 puntos; 4º) Santiago Méndez,  
con 190 puntos.

Categoría Cadetes: 1º) Jorge Mon-  
dolo, con 190 puntos.

#### Siluetas olímpicas

Categoría "A" Especial: 1º) Juan  
C. Oxoby, con 1165 puntos; 2º) Os-  
valdo Ruggiero, con 1162 puntos.

Categoría "A": 1º) Mateo Lembo,  
con 1134 puntos.

Categoría "B": 1º) Tomás Batalla,  
con 1092 puntos.

Categoría "C": 1º) Alfredo Barila,  
con 967 puntos.

#### Pistola gran calibre

Categoría "A" Especial: 1º) Tomás  
Batalla, con 260 puntos.

## FACUNDO

VINO DE MESA  
TINTO  
ABOCADO

BODEGAS  
ESMERALDA S. A.

Córdoba - Mendoza

San Juan - Buenos Aires

Güemes 1035-39

S. S. DE JUJUY

## Hotel Cordobés

Comidas Típicas Riojanas

A. Dávila 195 Chilecito

NANCU (AGUILA)  
Artículos Regionales

A. Dávila 144 Chilecito

## Casa Paredes

Todo en Electricidad, Radio,  
Refrigeración, Música,  
Productos Philips - Philco  
Odeón - Columbia - RCA Víctor  
Discos, Combinados, Lavarropas,  
Máquinas de Coser - Bicicletas  
Adolfo E. Dávila esq. 9 de Julio  
T. E. 232 Chilecito (La Rioja)

## "La Española"

de ANTONIO J. TALLON

Motos, Repuestos, Bicicletas,  
Artículos del Hogar  
Accesorios, Pinturas, Rodados,  
Muebles para Cocinas  
Dalmacio Vélez 1006 La Rioja

Categoría "A": 1º) Susana Amiot, con 203 puntos.

Categoría "B": 1º) Eugenio A. Ordynans, con 253 puntos.

Categoría "C": 1º) Santiago Tavella Madariaga, con 210 puntos; 2º) Rodríguez Villafuente, 209 puntos.

Pistola 22 sobre siluetas metálicas

Categoría "A" Especial: 1º) José Schaffer, con 283 puntos; 2º) Dionisio Fernández, con 279 puntos.

Categoría "B": 1º) Raúl Torres Viñas, con 291 puntos; 2º) Santiago Tavella Madariaga, con .. puntos.

Categoría "C": 1º) Miguel Copello, con 287 puntos; 2º) Rodríguez Villafuente, con 284 puntos; 3º) Alberto Barilá, con 271 puntos.

Revólver defensa

Categoría "A": Especial: 1º) Enrique Schack, con 274 puntos; 2º) Osvaldo Ruggiero, con 272 puntos.

Categoría "A": 1º) Rodolfo Schack, con 261 puntos.

Categoría "C": 1º) Raúl Torres Viñas, con 179 puntos.

### CLASIFICACION FINAL DE LOS CAMPEONATOS SOCIALES CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO

Fusil de guerra 3 posiciones: 1º) José Brescia, con 955 puntos; 2º) Oscar Lognchamp, con 912 puntos; 3º) Atilio Hernández, con 908 puntos.

Fusil de Guerra pie: 1º) José Brescia, con 373 puntos; 2º) Atilio Hernández, con 366 puntos; 3º) Renán Reynes, con 259 puntos.

Veteranos mayores: 1º) Ernesto Crivelli, con 532 puntos.

Reservistas: 1º) Héctor Finollo, con 428 puntos; 2º) Edgardo Parisi, con 426 puntos; 3º) Horacio Nicolini, con 210 puntos.

Pistola libre: 1º) Ramón Vispo, con 1036 puntos; 2º) Enrique Mallea, con 1029 puntos; 3º) Eduardo Delgado, con 1000 puntos.

Carabina tres posiciones: 1º) Darío Del Mónico, con 1092 puntos; 2º) Oscar Longchamp, con 1045 puntos.

Carabina tendido: 1º) Melchor López, con 1174 puntos; 2º) Cirilo Nassiff, con 1157 puntos.

Carabina damas: 1º) Nelly Celichini, con 863 puntos; 2º) Olinda B. de Pastore, con 830 puntos; 3º) Elba Finollo, con 777 puntos.

Pistola grueso calibre: 1º) Tomás Batalla, con 253 puntos; 2º) Osvaldo Ruggiero, con 220 puntos.

Revólver Defensa: 1º) Enrique Schack, con 274 puntos; 2º) Osvaldo Ruggiero, con 272 puntos; 3º) José Schaffer, con 265 puntos.

Siluetas olímpicas: 1º) Nelson Charles Torno, con 1158 puntos; 2º) José Schaffer, con 1154 puntos; 3º) Enrique Schack, con 1135 puntos.

### CLASIFICACION FINAL DE LAS PRUEBAS MENSUALES DE TODAS LAS ARMAS CORRESPONDIENTES AL MES DE JUNIO

Fusil de guerra

Categoría "A": 1º) Marcelino Alba, con 628 puntos; 2º) Horacio Nicolini, con 612 puntos.

Categoría "B": 1º) Jorge R. Río, con 594 puntos.

Categoría "C": 1º) Anibal Garibolli, con 665 puntos; 2º) Juan C. Tallone, con 654 puntos.

Categoría "D": 1º) José Yaneili, con 521 puntos; 2º) Daniel Kritz, con 517 puntos.

Categoría novicios: 1º) Mario Raimondi, con 442 puntos; 2º) Oscar Normandi, con 437 puntos.

Categoría "D" Damas: 1º) María Tonomi, con 516 puntos.

Categoría damas novicias: 1º) Olga Scholnik, con 610 puntos.

Pistola libre

Categoría "B": Carlo Próspero, con 838 puntos.

Categoría "C": 1º) Antonio Castejon, con 635 puntos.

Carabina

Categoría "A": 1º) Salvador Di Matteo, con 657 puntos.

Categoría "B": 1º) Jorge Bancora, con 833 puntos.

Categoría "C": 1º) Mario Chiara, con 770 puntos; 2º) Nicolás Parente, con 742 puntos.

Categoría cadetes: 1º) Jorge Mondelo, con 568 puntos.

Pistola grueso calibre

Categoría "B": 1º) Eugenio Angel Ordynans, con 378 puntos.

Categoría "C": 1º) Alberto Rodríguez Villafuente, con 330 puntos; 2º) Santiago Tavella Madariaga, con 327 puntos.

Pistola calibre 22 sobre siluetas metálicas

Categoría "B": 1º) Santiago Tavella Madariaga, con 433 puntos.

Categoría "C": 1º) Alberto Rodríguez Villafuente, con 431 puntos; 2º) Miguel C. Copello, con 428 puntos; 3º) Horacio Gastón, con 407 puntos.

### BORZONE SOLA

Martillero Público

Compra y Venta de Propiedades  
Bvard. San Martín 215 T. E. 750-0283  
Ciudad Jardín Lomas del Palomar

## Fouad Yabbour Auad

Libertad 83

Lib. Gral. San Martín (Jujuy)

## BUENOS AIRES

### TIRO EN CLUB "TELEFONOS"

El 23 de mayo de 1965 se realizó la Olimpiada Telefónica entre los telefónicos de Córdoba, Santa Fe, Rosario, División Sur y Capital Federal en las especialidades: Fusil a 15 m., Carabina y Pistola a 25 m., como acto recordatorio de los 50 años de la institución.

La competencia arrojó los siguientes resultados:

Fusil: 1º) Rosario, 594 puntos. 2º) Cap. Federal, 585 puntos. 3º) Div. Sur, 569 puntos. 4º) Santa Fe, 567 puntos. 5º) Córdoba, 376.

Individual: 1º) Olmos O., 321 puntos (Rosario). 2º) Caramés H., 305 puntos (Cap. Fed.). 3º) Díaz R. A., 302 puntos (Santa Fe).

Carabina caballeros: 1º) Rosario, 305 puntos. 2º) Cap. Federal, 302 puntos. 3º) Div. Sur, 269 puntos. 4º) Santa Fe, 253 puntos. 5º) Córdoba, 217 puntos.

Individual: 1º) Chiara Mario, 163 puntos (Cap. Fed.). 2º) Olmos O., 161 puntos (Rosario). 3º) Torres E., 144 puntos (Rosario).

Carabina Damas: Rosario 326 puntos. Cap. Federal 300 puntos.

Individual: Sra. Grego, 165 puntos (Rosario). Sra. Olmos, 161 puntos (Rosario). Sta. Ortega, 157 puntos (Cap. Fed.).

Pistola: Cap. Federal 306 puntos. Div. Sur 252 puntos. Rosario 223 puntos.

Individual: Bianchio, 159 puntos (Cap. Fed.). Castejón, 147 puntos (Cap. Fed.). Valejos, 138 puntos (Div. Sur).

### INTERCLUBS "BODAS DE ORO"

Este torneo se realizó en las instalaciones del Club Teléfonos, el día 30 de mayo. Intervinieron representaciones del Club San Lorenzo de Almagro, Banco de la Nación Argentina, Caja Nacional de Ahorro Postal y Teléfonos.

El cretamen arrojó este resultado: 1º) Club Teléfonos: 919 puntos. Pistola 312 puntos; Carabina Damas 296 puntos; Caballeros 311 puntos.

2º) Club San Lorenzo: 832 puntos. Pistola 248 puntos; Carabina Damas 302 puntos; Caballeros 282 puntos.

Individual Carabina Damas: 1º) Sta. Lidia Ortega, 160 puntos, C. Teléfonos. 2º) Sra. Carelli, 151 puntos, C. San Lorenzo. 3º) Sra. Entrena, 151 puntos, C. San Lorenzo.

Individual Carabina caballeros: 1º) Sr. Mario Chiara, C. Teléfonos, 169 puntos. 2º) Sr. Errecalde, C. Caja N. A. Postal, 159 puntos. 3º) Sr. Prieto, C. San Lorenzo, 144 puntos.

Individual Pistola: 1º) Sr. Castejón,

C. Teléfonos, 167 puntos. 2º) Sr. Molina, C. Teléfonos, 145 puntos. 3º) Sr. Bossedas, C. San Lorenzo, 133 puntos.

3º) Club Banco de la Nación Arg.: 724 puntos. Pistola 239 puntos; Carabina Damas 212 puntos; Caballos 273 puntos.

4º) Club Caja Nacional de Ahorro Postal: 660 puntos. Pistola 211 puntos; Carabina Damas 160 puntos; Caballos 282 puntos.

### TIRO FEDERAL DE BARADERO

En el campeonato por el trofeo Copa Cámara de Diputados, realizado el día 23 de mayo, en el Tiro Federal de Baradero, los participantes obtuvieron los resultados siguientes:

Resultados por equipos: 1º) Tiro Federal 25 de Mayo, 1031 puntos; 2º) Tiro Federal Cap. Fed., 1020 puntos; 3º) Tiro Federal San Fernando, 1017 puntos; 4º) Tiro Federal de Baradero, 1014 puntos; 5º) Tiro Federal de San Nicolás, 1010 puntos.

Campeón de Conjunto: O. Mercáu, 366 puntos, de T. F. de San Fernando. Campeón de Pie: A. Botinelli, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. Campeón de Rodilla: J. Brescia, 124 puntos, de T. F. de Cap. Fed. Campeón de Tendido: A. Banut, 129 puntos, T. F. de San Nicolás. Categorías Individuales: 1º) A. Botinelli, 127 puntos, de T. F. de San Nicolás; 2º) J. Zabala, 126 puntos, de T. F. de 25 de Mayo; 3º) O. Mercáu, 125 puntos, de T. F. de San Fernando; 4º) A. Banut, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. ♦

Campeón de Conjunto: O. Mercáu, 366 puntos, de T. F. de San Fernando. Campeón de Pie: A. Botinelli, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. Campeón de Rodilla: J. Brescia, 124 puntos, de T. F. de Cap. Fed. Campeón de Tendido: A. Banut, 129 puntos, T. F. de San Nicolás. Categorías Individuales: 1º) A. Botinelli, 127 puntos, de T. F. de San Nicolás; 2º) J. Zabala, 126 puntos, de T. F. de 25 de Mayo; 3º) O. Mercáu, 125 puntos, de T. F. de San Fernando; 4º) A. Banut, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. ♦

Campeón de Conjunto: O. Mercáu, 366 puntos, de T. F. de San Fernando. Campeón de Pie: A. Botinelli, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. Campeón de Rodilla: J. Brescia, 124 puntos, de T. F. de Cap. Fed. Campeón de Tendido: A. Banut, 129 puntos, T. F. de San Nicolás. Categorías Individuales: 1º) A. Botinelli, 127 puntos, de T. F. de San Nicolás; 2º) J. Zabala, 126 puntos, de T. F. de 25 de Mayo; 3º) O. Mercáu, 125 puntos, de T. F. de San Fernando; 4º) A. Banut, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. ♦

Campeón de Conjunto: O. Mercáu, 366 puntos, de T. F. de San Fernando. Campeón de Pie: A. Botinelli, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. Campeón de Rodilla: J. Brescia, 124 puntos, de T. F. de Cap. Fed. Campeón de Tendido: A. Banut, 129 puntos, T. F. de San Nicolás. Categorías Individuales: 1º) A. Botinelli, 127 puntos, de T. F. de San Nicolás; 2º) J. Zabala, 126 puntos, de T. F. de 25 de Mayo; 3º) O. Mercáu, 125 puntos, de T. F. de San Fernando; 4º) A. Banut, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. ♦

Campeón de Conjunto: O. Mercáu, 366 puntos, de T. F. de San Fernando. Campeón de Pie: A. Botinelli, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. Campeón de Rodilla: J. Brescia, 124 puntos, de T. F. de Cap. Fed. Campeón de Tendido: A. Banut, 129 puntos, T. F. de San Nicolás. Categorías Individuales: 1º) A. Botinelli, 127 puntos, de T. F. de San Nicolás; 2º) J. Zabala, 126 puntos, de T. F. de 25 de Mayo; 3º) O. Mercáu, 125 puntos, de T. F. de San Fernando; 4º) A. Banut, 124 puntos, T. F. de San Nicolás. ♦

### CLUB GIMNASIA Y ESGRIMA DE LA PLATA

El 23 de junio se festejó los 78 años de la fundación de dicha entidad, con el Torneo de Tiro Aniversario, obteniéndose en tal competencia los resultados que a continuación, detallamos:

Categoría "A": 1º) Roberto Erzi, con 273 puntos; 2º) Roger Guado, 271 puntos, y 3º) Horacio Corrada, 269 puntos; intervinieron 10 tiradores. Al 1º se le adjudicó la Copa Distrito Militar 19, a los 2º y 3º copas instituidas por el Club.

Categoría "B": 1º) Rito Miking, con 269 puntos; 2º) Eduardo Milat, 258 puntos, y 3º) Aristóbulo E. Nievas, 249 puntos, a los tres se les adjudicó copas instituidas por el Club. Intervinieron 11 tiradores.

Categoría "C": 1º) Elio Rosseto, con 282 puntos; 2º) Roberto Emmanuelli, 279 puntos, y 3º) Martín Galván, 272 puntos, a los tres se le adjudicó copas instituidas por el Club. Intervinieron 21 tiradores. ♦

TALABARERIA  
"LA BOLA DE ORO"  
Barquin y Cía. S.R.L.  
Capital m\$n. 160.000  
Lomillería Curtiembre  
Tejidos Regionales  
Artículos de Viaje - Quillangos  
de Vicuña - Lazos Salteños  
Artículos para Deportes  
Alberdi 160-76 Salta

## Juan Larraona

ABASTECEDOR DE CARNE

Tartagal Salta

### TRANSPORTES

## "25 DE MAYO"

S. A. C. I.

Talcahuano 713 Mar del Plata  
Tel. 49178

## TEXTIL ELSI

- de -

OSCAR T. de PAZ

Brandzen 3440 Mar del Plata

## Quiosco Claveria

Cigarrillos - Golosinas  
Novedades

H. Irigoyen 48 Embarcación  
(Salta)

## AGENCIA Juan Antonio Muñoz & Cía. S. C.

Agentes de Motocicletas "Gilera"  
Neumáticos "Good Year" y  
"Firestone"  
Artículos del Hogar  
Av. 20 de Febrero 337-71  
Tartagal (Salta)

COOP. AGRIC. ISLA VERDE LTDA.  
Cereales - Mercaderías Generales  
Seguros - Agentes "Esso"

Isla Verde T. E. 5 (Córdoba)

TALLER MECANICO  
de OSCAR KALBITZKY  
Reparaciones de Automotores  
Calle 6 de Enero  
San Antonio Oeste (Río Negro)

CLUB DEPORTIVO DE CAZADORES  
Y PESCADORES DE CORDOBA  
Maipú 251 Córdoba

MUEBLERIA "SANTA ANA"  
PEDRO ZANOTTO  
Sarmiento y San Martín T. E. 319  
Laboulaye FCNGSM

CASA DI GIUSEPPE  
Relojería - Joyería - Cuchillería  
Armería - Cartuchos en General  
Av. Independencia 40-42 T. E. 297  
Laboulaye (Córdoba)

LENCERIA ESTELA  
Avda. Santa Fe 1549 Capital

DAVID FRANCO  
YERBATERA  
Muñiz 1448 Capital

LA CASA DE LOS METALES  
Chacabuco 372 Capital

LA INMOBILIARIA  
CIA. DE SEGUROS  
San Martín 564 Capital

CASA GONZALEZ  
Artefactos Sanitarios - Hojalatería  
25 de Mayo 799  
Trelew (Chubut)

VICENTE  
MARINO

Casilla de Correo 109  
BALCARCE

### SE INAUGURO EL POLIGONO DE CORONEL SUAREZ

● El día 8 de agosto, adhiriendo a la conmemoración del héroe de Junín, Coronel D. Manuel Isidoro Suárez, se inauguró el polígono de tiro de la Asociación Patriótica de Coronel Suárez.

Así se ha colmado una aspiración largamente acariciada, por los aficionados al deporte del tiro de esa progresista ciudad. Al acto de inauguración concurrió, especialmente invitado al Director General de Tiro, Coronel D. Adolfo Colomer, quien hizo entrega al Presidente de la Asociación Patriótica, de una copia fotográfica del acta de cambio de autoridades de esa Sociedad, fechada el 20 de julio de 1902 y firmada por el entonces presidente saliente, señor Cleto Santa Marina, en donde consta que se hace cargo la nueva comisión directiva, compuesta por:

Presidente: doctor Federico Siva D'Herbil; Vicepresidente: Sr. Adolfo González Bonorino; Secretario: Sr. José Meyer; Tesorero: Sr. Cleto Santa Marina (hijo); Vocales: Sres. Guillermo Burckhardt, Manuel M. Navarro, Corenzo Alsina, Oscar Stock y Luis Conturbi.

THE RIVER  
PLATE SUPPLY  
CO. S.R.L.

Moreno 854 Capital

PEDRO BRASAS  
Luro 3363 - 2º C.  
Mar del Plata  
RELOJERIA Y JOYERIA  
"BERRINO"  
Trofeos - Medallas  
San Martín 201 Isla Verde  
Dr. JOSE ANTONIO MAUNIER  
Bioquímico  
Alem 1056 Córdoba

TALLERES  
GRAFICOS  
ORTELLI  
HERMANOS

Papelaría en General  
Útiles para Escritorio,  
Formularios y Libros  
Reglamentarios en el  
Ejército

Av. BELGRANO 2933  
T. E. 97-1103 Bs. Aires

UTEN-LAUQUEN  
CRIADERO DE VISONES  
Balcarce (Bs. Aires)

BINDAHNOS.  
OLIVETTI ARGENTINA  
Av. Independencia 117 T. E. 596  
Laboulaye (Córdoba)

GARIN, FERNANDEZ Y CIA. SRL  
Estab. Comerc. - Ramos Generales  
Laboulaye (Córdoba)

ARMERIA DEL MERCADO  
Guerino Bizzocchi Hijo y Cia. SRL  
Rivadavia 543 T. E. 21895 Córdoba

Dr. EDUARDO IBANEZ  
Médico Cirujano  
Rivadavia 226 T. E. 11771 Tucumán

LEONARDO MARONI  
Embarcación Salta

HOTEL "ROYALTY"  
de JOSE M. BARCALA  
Frente al Casino y Playa Bristol  
Av. Colón 1759 T. E. 2-5353  
Mar del Plata

EL TRUST JOYERO RELOJERO  
San Martín 2310 T. E. 3-7019  
Mar del Plata

Dr. C. RAMON SCAVUZZO  
Médico

HILANDERIA LEONE  
Santa Fe 1817  
Mar del Plata

### TORNEO "DIA DE LA BANDERA" EN BAHIA BLANCA

En el polígono del Tiro Federal de Bahía Blanca, situado en el parque Independencia, se disputaron las pruebas correspondientes al torneo organizado en homenaje al "Día de la Bandera".

#### Fusil Militar:

Los puntajes totales fueron los siguientes: 150 metros: categoría D, 1º Jorge Aramburu, 93 puntos; 2º Enrique Ionsky, con 86. 200 metros: categoría C, 1º Raúl Coniglio, 146 puntos; 2º Juan Carlos Bufelli, 142, y 3º Felipe Testa, 119. 300 metros: categoría B, 1º Aldo Gordano, 184 puntos; 2º Omar Quitiver, 159. Categoría A, 1º Valeriano T. Rodríguez, 235 puntos; 2º Miguel Scaraffia, 229; 3º Jorge Carlucci, 207; 4º Roque Moravito, 199; 5º Marcos Maur, 156; 6º Ricardo Flores, 132 y 7º Víctor Morales; 8º M. López; A. Iannacci; S. Neglia.

#### CONCURSOS EN EL TIRO FEDERAL DE JUNIN

En el Tiro Federal de Junín, se disputaron el domingo las pruebas correspondientes a las categorías "B" y "C", sobre una distancia de 200 m., en las que, luego de una destacada actuación se impusieron los tiradores Sastre y Giovanerri.

Las clasificaciones hasta el quinto puesto fueron las siguientes: Ca-

tegoría "B": 1º) Sastre, 237 puntos; 2º) Giovanetti, 232 puntos; 3º) Eche-luce, 231 puntos; 4º) Gómez, 226 puntos; 5º) Molina, 118 puntos. Categoría "C": 1º) Giovanetti, 201 puntos; 2º) Sastre, 197 puntos; 3º) Mortara, 192 puntos; 4º) Dufour, 186 puntos; 5º) Micheli, 183 puntos.

#### CERTAMEN "25 DE MAYO" EN OLAVARRIA

El domingo 30, se llevaron a cabo los dos concursos restantes por el certamen "25 de Mayo" en el Tiro Federal Argentino de Olavarría; organizado por la subcomisión de la misma, que dio comienzo el domingo 23.

Se disputaron los concursos de pistola y carabina, imponiéndose en ambos el aficionado Honorato Fernández.

● Blanco Cabildo. Los resultados hasta el quinto puesto fueron los siguientes: con Carabina a 50 m.: 1º) Honorato Fernández, con 97 puntos; 2º) José Iribarren, con 94 puntos; 3º) Oscar Melo, con 92 puntos; 4º) Manuel Estévez, con 90 puntos; 5º) Anibal Ramos, con 90 puntos.

● Blanco Primera Junta. Con Pistola a 50 m.: 1º) Honorato Fernández, con 83 puntos; 2º) Oscar Melo, con 73 puntos; 3º) José Francia, con 73 puntos; 4º) Enrique Rossi, con 62 puntos.

Pedro H. Di Pego

Calle 22 Nº 829 Balcarce  
(Prov. de Bs. As.)

CALZADOS

REINA

Un Criterio Distinto en el  
Arte de Calzar

Alberdi 37  
Tartagal (Salta)

Distribuidora de  
Carnes

Soc. de Resp. Ltda.  
Cap. m\$ñ. 300.000

Haciendas - Carnes  
Paseo Güemes 115 Salta

ESTANCIA SAN ANTONIO

GARAYCOCHEA y HNO.

Cuartel 10º

Calle 21 - 572

Balcarce

## Eduardo Burlli

RAMOS GENERALES

9 de Julio 401  
Gral. José de San Martín (Chaco)

## Dalgaard y Bagaloni

Depósito y Venta por Mayor

Fideos DALMAR  
Galletitas "Neosol" - "Pradimar"  
"A.R.C.A."

Alvarado 3482 T. E. 25683  
Mar del Plata

LECHERIA

## JESUS DEL REY

12 de Octubre 199 Salta

SODERIA GARCIA

- de -

## GARCIA HNOS.

Fábrica de Soda y Naranjadas  
Representantes de Naranja  
"CHANI"

Venta de Vinos Toro y Arizu

Escritorio: Fábrica:  
López y Planes 347 Moreno 441  
Orán (Salta)

## AGROTECNICA

Agr. Néstor Luis González

Productos Químicos Para la  
Agricultura

25 de Mayo esquina Güemes  
San Ramón de la Nueva Orán  
(Prov. de Salta)

AUTOMOTORES

## NOROESTE

S.A.C.I.F.I.A.

Concesionario Exclusivo FIAT

Bmé. Mitre 2235 T. E. 47-7425

Buenos Aires

Pellegrini 262 Tel. 15341 - 13721

Sucursal N° 1: Urquiza y Florida

Salta

Lavalle 230 - T. E. 427 - Jujuy

## CORDOBA

### CONCURSO INTERINDUSTRIAL EN CORDOBA

Con la participación de 8 equipos que representaron a distintas Empresas Industriales de Córdoba, se realizó el Campeonato de Tiro Inter-industrial organizado por INTI S.A., fabricantes de Coca-Cola. Estas competencias se efectuaron en las instalaciones del Tiro Federal de Córdoba, ubicado en Av. Vélez Sársfield al 1900, lográndose en este Campeonato, donde se dieron cita los mejores tiradores de las distintas empresas, el mayor de los éxitos. En ella rivalizaron conocidos tiradores con nuevas figuras que surgen en este deporte. Controlados los blancos, los puntajes obtenidos arrojaron los siguientes resultados:

Carabina Cal. 22 por equipos: 1º IKA, 396 puntos; 2º EPEC, 378; 3º DINFIA, 364; 4º INTI, 363; 5º FIAT, 358; 6º TRANSAX, 355; 7º PERKINS, 329 y 8º Bodega Esmeralda.

Carabina Cal. 22 Individual: 1º Mario Alvarez de (Epec), 134 puntos; 2º Carlos Moyano de (Ika), 133; 3º W. Barborini de (Ika), 132; 4º Armando Cozzi de (Ika), 131; 5º H. Giambartolomei (Fiat), 129 y 6º L. Fanciotto de (Epec), 126.

Pistola Cal. 22 por equipo: 1º FIAT, 409 puntos; 2º IKA, 394; 3º INTI, 381; 4º DINFIA, 375; 5º EPEC, 367; 6º PERKINS, 349; 7º TRANSAX, 330 y 8º Bodega Esmeralda, 264.

Pistola Cal. 22, Individual: 1º José Varela (Fiat), 140 puntos; 2º Víctor Pacheco (Fiat), 136; 3º L. Fanciotto (Epec), 136; 4º E. Pierángeli (Fiat), 133; 5º Francisco Pérez (Ika), 132, y 6º César Fassano (Ika), 132.

Siluetas Olímpicas por equipo: 1º IKA, 58 siluetas, 482 puntos; 2º FIAT, 56 siluetas, 465; 3º TRANSAX, 56 siluetas, 463; 4º INTI, 55 siluetas, 466; 5º DINFIA, 54 siluetas, 456; 6º PERKINS, 47 siluetas, 337; 7º EPEC, 46 siluetas, 361 y 8º Bod. Esmeralda.

Siluetas Olímpicas, Individual: 1º Osvaldo Balestrini (Transax), 180 puntos; 2º L. Fanciotto (Epec), 175; 3º M. Moyano (Ika), 169; 4º H. Giambartolomei (Fiat), 169; 5º J. Lozada Acuña (Inti), 167 y 6º O. Olivetti (Ika) 161.

### ARTURO DEVESA E HIJOS AUTOMOVILES

Av. Libertador 6924 T. E. 701-5376

F.U.M.E.

CIGARRILLOS NEGROS

"MONTERREY"

TIENDA

### Casa ANGEL de JUAN ANGEL

Artículos para Hombres  
Extenso Surtido

Av. 20 de Febrero esq. Alberdi  
Tartagal (Salta)

### Fábrica de Soda

Treinta y Tres 1874 Capital

### CASA BONO

### "LORICAR"

Repuestos Automotores  
Rulemanes - Maquinarias y  
Accesorios Industriales

LORENZO RITO CARPIO

Alberdi esq. Belgrano Tel. 14  
Tartagal (Salta)

TIENDA

### LA GENEROSA de JUAN CARLOS FURK

Ropería - Mercería - Calzados

Alvarado 199  
S. R. de la Nueva Orán (Salta)

### Pedro Milanese

BICICLETERIA

Avda. 25 de Mayo 38

FORMOSA

## JUJUY

### TORNEO EN HOMENAJE A FRANCISCO YBARRA

En el polígono de tiro de Yaví, se realizó durante los días 24 y 25 de mayo un torneo en memoria del socio fundador del Tiro Federal Argentino de Yaví, don Francisco Ybarra. En dicho torneo participaron representaciones de los Tiros Federales de las localidades vecinas y de las fuerzas de Gendarmería Nacional.

Obtuvo el primer puesto, la delegación de la Sociedad de Tiro y Gimnasia de San Salvador de Jujuy, clasificándose en segundo y tercer lugar, el equipo del destacamento de Gendarmería de la zona y el Tiro Federal de Yaví, respectivamente.



Momentos antes de iniciarse el torneo, el jefe del distrito militar 64, se dirige a los participantes.



Entrega del primer premio a la Sociedad de Tiro y Gimnasia de San Salvador de Jujuy.



Personal del destacamento de Gendarmería, recibe el segundo premio de manos de su jefe.



El Subjefe del destacamento de Gendarmería, hace entrega del 3er. premio al Tiro Federal Argentino de Yaví.



Equipo que representó al Tiro Federal de Jujuy, logrando el primer puesto.

**Dr. César H. E. Blumtritt**

Médico Cirujano

Diploma de Honor de la Facultad de Medicina Sofrología (Hipnología)

Pueyrredón 510 - 4º Piso derch. T. E. 87-8008 Buenos Aires

**CASA LONGATTI**

Encerado de Pisos y Limpieza de Casas, Obras y Oficinas Pida Presupuesto

Cangallo 1361 T. E. 45-8866/7219 Buenos Aires

**INTENDENCIA MUNICIPAL**

OLIVA

(Prov. de Córdoba) T. E. 45

**Casa Nicolás Orlando**

S. R. L.

Capital m\$ñ. 2.000.000.-

MARMOLERIA MECANICA MARMOLES Y PIEDRAS

Gral. José G. de Artigas 1660 T. E. 59-6130 Buenos Aires

**Municipalidad de San Antonio Oeste**

(Prov. de Río Negro)

**Cía. Comercial de San Antonio Oeste**

SOC. RESP. LTDA.

San Antonio Oeste (Río Negro)

**DOMINGO**

**ISIDRO COCHA**

Sensible pérdida han experimentado los círculos de tiro deportivo de La Rioja, con la desaparición de don Domingo Isidro Cocha, ocurrida el 28 de febrero del corriente año.

Gran propulsor del Tiro Ciudadano Nacional, fue una de las figuras más queridas por los aficionados a este deporte. Su entusiasmo y su dinamismo lo llevó a formar parte de distintas comisiones directivas, donde demostró sus condiciones de hombre de bien, por su caballerosidad y su alto espíritu deportivo, destacándose, también, por sus relevantes condiciones de organizador y su brillante actuación como tirador en el orden nacional e internacional.

Domingo Isidro Cocha intervino en numerosos Campeonatos Nacionales representando honrosamente a su provincia. En 1952 formó parte del



equipo argentino que participó en el Campeonato Mundial de Tiro, realizado en Oslo y en la XV Olimpiada de Helsinki.

Con su desaparición el Tiro Ciudadano y en particular en de la provincia de La Rioja, ha perdido a uno de sus más firmes pilares.

**SALTA**

**TROFEO GENERAL GUEMES, EN SALTA**

En adhesión a la Semana de Salta, en los stands del Tiro Federal de Salta, se disputaron las pruebas de fusil y pistola por el Trofeo del Norte General Martín Güemes, en las que intervinieron representaciones de las provincias de Salta, Jujuy y Tucumán.

En fusil ganó la representación de La Quiaca, totalizando 614 puntos. Segundo fue el conjunto de Jujuy, con 604 y tercero el de Yaví con 588 puntos. Campeón de conjunto resultó el tirador Jaime Gutiérrez, del Tiro Federal de La Quiaca, quien logró 217 puntos.

En el individual, se impuso el tirador Oscar Imof de Tucumán, con 220 puntos, y en la categoría damas, Nilda de Vera, de Salta, con 205 puntos.

En pistola calibre .45, defensa, Benjamín Eaber ganó totalizando 32 puntuación con 4, siendo escoltado por los tiradores Natividad Guanca e Isidro Robles, segundo y tercero, respectivamente.

En social pistola calibre .45, Benjamín Eaber ganó totalizando 32 puntos, clasificándose 2º Melano Loaiza, con 29 y 3º Pedro Rosas con 26 puntos.

**Alfredo Cristóforo**

YESERIA PARA OBRAS

Salta 688

Capital

**José Yebne y Hnos.**

TEXTILES

Av. Mitre 5987

Wilde

**Clemente y Paoli**

MAQUINAS DE ESCRIBIR, SUMAR Y CALCULAR

Lavalle 1386

Capital

**SANTA FE**

**SEMANA DE TIRO EN EL TIRO SUIZO DE ROSARIO**

En el polígono de la Sociedad Tiro Suizo Rosario, se realizó con todo éxito la Semana de Tiro, que organiza todos los años la institución mencionada, en conmemoración del aniversario de su fundación y en celebración del Día de la Bandera. Este año la Sociedad Tiro Suizo Rosario, cumplió su 76º aniversario.

Las pruebas involucran todas las disciplinas de tiro: fusil, carabina, pistola libre, tiro rápido con pistola y tiro al vuelo con escopeta. Como ya es tradicional, los concursos terminan con la disputa del Campeonato "Escudo Argentino" (Trofeo Vassalli).

La principal competición, la constituye la disputa del trofeo Monumento a la Bandera, que fuera instituido por la Municipalidad de la ciudad de Rosario, en ocasión de inaugurarse el monumento nacional existente en dicha ciudad.

Este año gran cantidad de equipos concurren a la disputa del Campeonato Monumento a la Bandera, debiendo habilitarse el polígono, durante los días 19 y 20.

El equipo que representó a la Sociedad Italiana de Tiro al Blanco (Tiro a Segno), estuvo constituido por cuatro figuras veteranas en el deporte del tiro. Lo formaban: el general de brigada Juan Carlos De Marchi, el ingeniero Pablo C. Cagnasso y los señores Julio N. Silva y Manuel Rivas, quienes tuvieron destacada actuación en el Campeonato Mundial de Estocolmo (Suecia) en el año 1947.

Los resultados de esta prueba, fueron los siguientes:

● Campeonato "Monumento a la Bandera": 1º) Soc. Ital. de Tiro al Blanco, con 1.084 puntos obtenidos por: Pablo C. Cagnasso, 351; Gral. J. C. De Marchi, 361; Julio N. Silva, 372 puntos. 2º) Tiro Federal de Buenos Aires, con 1.070; 3º) Tiro Federal San Jerónimo Sud, con 1.062; 4º) Tiro Federal Santa Fe, con 1.061 puntos. Campeón de Conjunto: J. Brescia del Tiro Federal Buenos Aires. Simultáneamente con el Campeonato "Monumento a la Bandera" se efectuaron cómputos parciales por posición de tiro para adjudicar el trofeo "Distrito Militar Nº 11", ganado por el Tiro Federal

de Santa Fe con 239 puntos y el trofeo "Gendarmería Nacional" ganado por la Sociedad Italiana de Tiro al Blanco, con 363 puntos.

El mismo equipo, que tuvo destacada actuación en la 7ª Semana Nacional del Tiro Suizo Rosario, se adjudicó también el Campeonato "Escudo Argentino" (Trofeo Vassalli), con el siguiente puntaje:

● Campeonato "Escudo Argentino" (trofeo Vassalli): 1º) la Sociedad Italiana de Tiro al Blanco, con -479 puntos obtenidos por: Pablo C. Cagnasso, 503; Gral. Juan C. De Marchi, 502; Julio N. Silva, 474 puntos. 2º) Tiro Federal de Santa Fe, con 1.460 puntos; 3º) Tiro Suizo de Rosario, con 1.442 puntos; 4º) Tiro Federal de San Nicolás, con



Equipo que representó a la Sociedad Italiana de Tiro al Blanco, que se adjudicó el campeonato "Monumento a la Bandera" y el campeonato "Escudo Argentino" (Trofeo Vasalli), adjudicándose también el trofeo "Gendarmería Nacional". Lo integran el Ing. Pablo C. Cagnasso, el Gral. Juan Carlos De Marchi, Julio N. Silva y Manuel Rivas.



1.417 puntos. Campeón de conjunto: Jorge Digiandoménico, del Tiro Federal de Santa Fe.

En las otras pruebas disputadas, los equipos y tiradores obtuvieron la siguiente clasificación:

● Campeonato "Reservistas Argentinos" (trofeo Rivaroli): 1º) Tiro Federal de Santa Fe, con 686 puntos obtenidos por: Jorge Cabral, 218;

Enrique Sobrero, 216; Carlos Molini, 252 puntos. 2º) Tiro Federal de Humboldt, con 663 puntos. 3º) Tiro Federal de San Martín, con 659 puntos. 4º) Tiro Suizo de Rosario, con 654 puntos. Campeón de conjunto: C. Molini del Tiro Federal de Santa Fe.

● Campeonato "El Padrino" (trofeo Guido): 1º) Tiro Federal de Humboldt, con 931 puntos obtenidos por: O. Humeller, 291; O. Frey, 322; G. Weidmann, 318 puntos. 2º) Tiro Suizo de Rosario con 909 puntos; 3º) Tiro Federal de San Martín, con 891 puntos. Campeón de Conjunto: O. Frey del Tiro Federal de Humboldt.

● Campeonato de Pistola Libre (trofeo Pampa): 1º) Capitán Humberto Aspitia de Soc. Ital. de T. al Blanco, con 541 puntos; 2º) Ovidio Caray, de San Luis, con 527; 3º) Sebastián Vives, de Soc. Ital. de Tiro al Blanco, con 516 puntos.

● Campeonato Escolar trofeo "Tiro Suizo de Rosario": 1º) Colegio Hnos. Maristas, con 803 puntos obtenidos por: Hugo de Dominicis, 193; Alejandro Ridley, 210; José Casas, 189; Enrique Cavalieri, 211 puntos. 2º) Escuela Técnica Nacional Nº 4, con 695 puntos; 3º) Es-

cuela Normal Nº 3, con 684 puntos; 4º) Escuela Industrial Superior de la Nación, con 643 puntos. Campeón de Conjunto: E. Cavallieri, del Colegio Hnos. Maristas.

● Campeonato Fuerzas Uniformadas (trofeo C. M. de Moreira): 1º) Comando II Cuerpo de Ejército, con 691 puntos obtenidos por: Tte. Cnel. Antonio Rodríguez, 169; Sub-



**Ezra Teubal S. A.  
y Hnos.**

TEXTILES

Barragán 599 Capital

**Taller Mecánico  
"París"**

JOSE FERNANDEZ

Av. Maipú 1437 Vicente López

**Tejero Hnos.**

ZAPATERIA PARA HOMBRES  
Pavón 170 Avellaneda

**Confecciones  
"Juvenil"**

de

MOLDOVANI y GRUNBERG  
S. A.

Cevallos 363 Capital

**Jorge Horacio  
Alvarez**

REPRESENTACIONES

L. N. Alem 174  
San Antonio Oeste  
(Prov. Río Negro) FCNGR

**M. Fernández y Cía.**

Capital m\$ñ. 750.000.-  
Concesionarios Philips Argentina  
S. A. - Distribuidores Shell Cía.  
Arg. de Petróleo S. A. - Heladeras  
Carma Westinghouse - Calefacción  
Miami - Calefones Universal  
Av. Belgrano 402 - T. E. 233  
San Antonio Oeste (Río Negro)

Ofic. Pcpal. Alberto Verttori, 177;  
Sub. Ofic. Pcpal. Alfredo Caggiano,  
168; Cnel. Benjamín Chavarriz,  
177 puntos. 2º) Policía Militar, 690  
puntos; 3º) Policía de Rosario, con  
665 puntos; 4º) Gendarmería Na-  
cional, con 642 puntos. Campeón  
de Conjunto Mayor Manuel Segovia  
de la Policía Militar.

● **Campeonato de carabina pequeña calibre (trofeo Duperial):** 1º) Jorge Digiamónico, del Tiro Federal de Santa Fe, con 412 puntos; 2º) Oscar Mercau, del Tiro Federal de San Fernando, con 411 puntos; 3º) Julio N. Silva, de la Soc. Italiana de Tiro al Blanco, con 402 puntos; 4º) Enrique Cavallieri, del Tiro Suizo de Rosario, con 402 puntos.

● **Campeonato pistola automática sobre siluetas olímpicas (trofeo "Electrónica Rosario"):** 1º) José Schaffer, del Tiro Federal de Buenos Aires, con 577 puntos; 2º) Osvaldo Ruggiero, del Tiro Federal de Buenos Aires, con 576 puntos; 3º) Rodolfo Delpino, del Tiro Suizo de Rosario, con 574 puntos; 4º) Charles Torno, de la Soc. Ital. del Tiro al Blanco, con 574 puntos.

● **Campeonato de fusil damas (trofeo La Equitativa del Plata):** 1º) Sociedad Italiana de Tiro al Blanco, con 306 puntos obtenidos por: Pola Marchiori, 158; Angela Zuetta, 148 puntos. 2º) Tiro Federal de Rosario con 289 puntos; 3º) Tiro Suizo de Rosario, con 279 puntos; 4º) Tiro Suizo de Rosario "B", con 239 puntos. Campeonato de Conjunto: Pola Marchiori de la Sociedad Italiana de Tiro al Blanco.

● **Campeonato de pistola, tiro rápido sobre siluetas móviles, (trofeo "Orbea"):** 1º) Juan C. Oxoby del Tiro Federal de Buenos Aires, con 582 puntos; 2º) Charles Torno de la Sociedad Italiana del Tiro al Blanco, con 573 puntos; 3º) José Schaffer del Tiro Federal de Buenos Aires, con 567 puntos; 4º) Rodolfo Delpino del Tiro Suizo de Rosario, con 566 puntos.

JOSE OJEDA E HIJOS

San Martín esq. Corrientes T.E. 0234  
Trewel (Chubut)

**Tintorería  
"San Antonio"**

de VICTORIA M. DE ALLENDE

Impermeabilización  
Limpieza a Seco - Teñidos  
Av. Hipólito Irigoyen 401  
San Antonio Oeste (Río Negro)

● **Campeonato carabina pequeño calibre (trofeo "Tiro Suizo Rosario"):** 1º) Tiro Federal de Santa Fe, con 546 puntos, obtenidos por: Jorge Digiamónico, 280; Claudio Cabrera, 266; José Candiotti, 241 puntos. 2º) Tiro Federal de Buenos Aires, con 537 puntos. 3º) Tiro Suizo de Rosario, con 534 puntos. 4º) Tiro Federal de San Fernando, con 526 puntos. Campeón de Conjunto: Oscar Mercau, del Tiro Federal de San Fernando.

● **Campeonato Carabina damas (trofeo "Angela P. de Valle"):** 1º) Tiro Federal de Junín, con 578 puntos obtenidos por: Yolanda Romy, 284; Edelmira de Remy, 294. 2º) Tiro Federal de Buenos Aires, con 574 puntos; 3º) Sociedad Italiana de Tiro al Blanco, con 569 puntos; 4º) Tiro Federal de Cosquín, con 566 puntos. Campeona de conjunto: Edelmira de Remy, del Tiro Federal de Junín.

## RIO NEGRO

### TIRO FEDERAL ARGENTINO DE CINCO SALTOS

En el Tiro Federal Argentino de Cinco Saltos se realizaron en ocasión de las fiestas patrias los torneos de tiro Revolución de Mayo y Adhesión al Día del Ejército, en los días 23 y 25 de mayo del año en curso.

● **150 metros, Blanco Militar busto a zona, 12 zonas, 15 tiros:** 1º) Carlos H. Radonich, 153 puntos; 2º) Juan Bruno, 152 puntos; 3º) Jorge Nemés, 151 puntos; 4º) Néstor J. Maceda, 151 puntos; 5º) Rodolfo García, 145 puntos. Posiciones. Pie: 1º) Miguel A. Cipolla, 51 puntos; Rodilla: 1º) Juan Bruno, 55 puntos; Cuerpo a tierra: 1º) Juan Bruno, 56 puntos.

● **200 metros, 15 disparos, blanco busto a zona, 12 zonas.** 1º) Jacinto Ramidan, 150 puntos; 2º) Osvaldo Berti, 148 puntos; 3º) Francisco Bustos, 145 puntos; 4º) Hilda Trognot, 141 puntos, 5º) Roberto Dann, 141 puntos. Posiciones. Pie: 1º) Osvaldo Berti, 50 puntos; Rodilla: 1º) Jacinto Ramidan, 58 puntos; Cuerpo a tierra: 1º) Osvaldo Trognot, 55 puntos.

● **300 metros, blanco Internacional 10 zonas, 30 tiros:** 1º) Arnoldo Tarifeño, 206 puntos; 2º) Benigno Maceda, 201 puntos; 3º) Ildefonso Quijano, 197 puntos; 4º) Juan Montezin, 192 puntos; 5º) Francisco Bustos, 153 puntos. Posiciones. Pie: 1º) Arnoldo Tarifeño, 69 puntos; Rodilla: 1º) Benigno Maceda, 72 puntos; Cuerpo a tierra: 1º) Ildefonso Quijano, 84 puntos.

MATTAR HNOS.

Conesa 1073 - Capital  
PEDRO CAMESOLINI  
Juana Azurduy 8636 - Capital

ORESTE  
Liniers 738 - Bernal

CASA BOTTE  
25 de Mayo 195 - Capital

DAVID GRIMBERG  
M. Convert 160 - Villa Ballester

LAURO LASART  
Feo. Rodríguez 1261 - Villa Ballester

JULIO SAGASTUME  
Chile 1773 - Capital

BELTIS S. A.  
Morlote 352 - Capital

ENRIQUE FERRO CARRERA  
Avda. de Mayo 975 - Capital

Dr. LUIS M. BREA  
Tucumán 1441 - Capital

ALICE HNOS.  
Rivadavia 55 - Viedma, Río Negro

JUAN REPUCCI - Fea. de Mosaicos  
Colón 461 - Viedma, Río Negro

PASSARELLI HNOS.  
A. Barros esq. C. de Tucumán - Viedma

CASA IERACITANO  
Alsina y Dr. Baraja - C. de Patagones

ALMACEN Y PANADERIA "GUIDI"  
San Antonio Oeste (R. Negro)

CASA ELIMIR  
Sarmiento 251 - San Antonio Oeste  
(Río Negro)

CASA NESTOR  
Av. San Martín y Victoria - San Antonio  
Oeste (Río Negro)

HOTEL ESPAÑA  
L. N. Alem esq. San Lorenzo - Oliva,  
Córdoba

ALFREDO SANMARTINO  
Potosí (E) 740 - Bº Puyrredón (Cba.)

Dr. ALBERTO M. ZENOBI - Abogado  
Independencia 139 - Laboulaye (Cdo.)

INGENIO

LA ESPERANZA

S. A. I. C. A. G.

(Gerencia)

INGENIO

(Prov. de Jujuy)

SUSCRIBASE A LA REVISTA

(12)

6 NUMEROS m\$ñ. 330.-

Con envío por certificado m\$ñ. 420.-

En el Exterior: 3 dólares,  
o su equivalente en moneda  
del país o Argentina.

Señor Director de la Revista

ARMAS y TIRO

Rodríguez Peña 1384 - Buenos Aires

Sírvase suscribirme a la revista "Armas y Tiro"  
para lo cual adjunto cheque - giro postal N° .....  
por valor de .....

Nombre y Apellido .....

Domicilio .....

Localidad ..... F. C. ....

Firma

Dr. RUBEN R. BARALE  
Independencia 410 - Laboulaye (Cdo.)

VANDERHOEVEN & CIA. S.R.L.  
Monte Maíz (Córdoba)

Dr. MIGUEL ANGEL ARCURI  
25 de Mayo 406 - S. M. de Tucumán

Dr. JUAN CARLOS LORENZO  
Monte Maíz - Córdoba

AGRO VETERINARIA MONTE MAÍZ  
9 de Julio s/n. - Monte Maíz, Córdoba

RELOJERIA "EL ANCORA"  
Monte Maíz - Córdoba

CASA DORSA  
Alberti 2745 - Mar del Plata

COLOMBO HNOS.  
14 de Julio 450 - Mar del Plata

TALLER MECANICO LOURDES  
Magallanes 4080 - Puerto Mar del Plata

LUIS MANETTA  
Vieytes 2338 - Mar del Plata

HORACIO VILLABONA  
Cam. a Necochea Km. 4 - M. del Plata

LIBRERIA BORGOSON  
España 914 - Salta

TIENDA "LA TUCUMANA"  
Rivadavia 802 - Catamarca

JOSE GABRIEL  
Av. San Martín 55 - Gral. San Martín,  
Chaco

RESIDENCIAL Y RESTAURANTE  
"EL BUEN GUSTO"  
C. Pellegrini 25 - S. R. de la Nueva  
Orán, Salta

DISTRIBUIDORA ORAN  
Pizarro 160 - Orán, Salta

HUMBERTO LIPPO  
Beauch 1068 - Capital

Dr. HECTOR REYES ORIBE  
San Martín 784 - Catamarca

HAYDEE GOMEZ (Obstétrica)  
Trafal 3633 - Capital

ESCRIBANO LUIS STAROSTA  
Lavalle 1354 - Avellaneda

STEINBERG y CIA.  
Dorrego 123 - Capital

Dres. JAIME y HECTOR GOFANOVIC  
BARON

Av. Gral. Paz 63 - Ciudadela

MONTISOL ARGENTINA S.A.I.C.  
Av. Coronel Roca 3165 - Capital

CONTADOR ISIDORO ROSEMBLAT  
Mitre 283 - San Martín

FRANCISCO ANSELMO  
Mitre 863 - San Martín

ESCRIBANO R. PILLARAU  
Reconquista 46 - Capital

CARLOS CAMPOS BUENACHE  
B. Mitre 575 - Capital

H. SOLIMANO LOPEZ - ISAIAS  
IGOLNICOV - Martilleros

Av. San Martín 158 - Cdad. Jardín, El  
Palomar

CASA HIJO DE F. WAIIDATT

Ind. y Comercial

Venta de Vinos y Productos Riojanos

Bmé. Mitre y Castro Barros

Chilecito (La Rioja)

DROGUERIA "DEL OESTE"

de ALBERTO LUDUENA

H. Irigoyen 1 T. E. 2

La Rioja

PANIFICADORA

"LA PERLA DE LOS LLANOS"

de OMAR F. CARBEL

Catamarca 17

Chemical (La Rioja)

# COBB'S ARG. S. A.

PARANA 567 - Piso 8º

CAPITAL

# AGRICOLA COMERCIAL S.R.L.

CAPITAL m\$n. 2.500.000

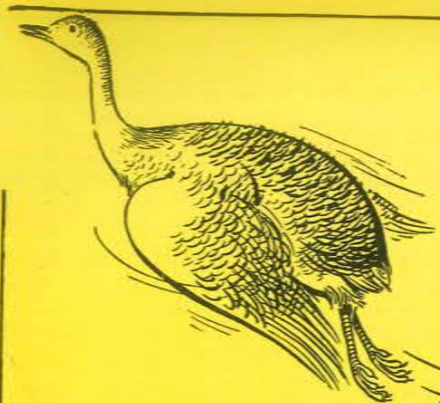
Concesionarios:

JOHN DEERE ARGENTINA y AGAR CROSS & Co. LTDA.  
Tractores JOHN DEERE - Maquinaria Agrícola TRIUNFO  
LUBRICANTES - HELADERAS

Alvarado 346

Casilla de Correo 83

SAN RAMON DE LA NUEVA ORAN  
SALTA



**SE LEVANTO LA PERDIZ!**

Bájela  
carteramente  
con cartuchos

**"ORBEA"** ¡El cartucho de los cazadores más expertos! De exactitud rigurosamente probada con técnicas especiales, facilitan en todo momento y sobre cualquier terreno las intenciones del cazador. ¡Aproveche bien cada tiro, usando únicamente cartuchos ORBEA!



Unicos concesionarios de ventas  
Industrias Químicas  
Argentinas Duperial S.A.I.C.  
Paseo Colón 285 - Buenos Aires



Concentre  
sus impactos...!



# Armas "BATAAN"



RIFLE "BATAAN SUPER 54"  
Cal. 22 largo  
\* MODELO STANDARD: Dos cargadores de 10 tiros y uno de 20 tiros.  
\* MODELO B: Un cargador de 10 tiros.

CARABINA "BATAAN SUPER 54"  
Cal. 22 largo  
\* MODELO STANDARD: Dos cargadores de 10 tiros y uno de 20 tiros.



Cabildo 2209    Buenos Aires    Giribone 551    Avellaneda

Archivo Histórico de Revistas Argentinas | Ahira.com.ar